

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

7 FEBRUARI 1978

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **LEO VANACKERE**

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister	3
I. Algemene beschouwingen	3
II. De provinciale en gemeentelijke financiën	3

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Busieau, voorzitter; De Graeve, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heer Demuyter, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Dulac, Fiévez, Flagothier, Gramme, Jorissen, Lecoq, Moureaux, R. Nauwelaerts, Paque, Pede, Poffé, Vanderborght, Vandezande, Van Herreweghe, Verleysen en Leo Vanackere, verslaggever.

R. A 10904

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-VII + Bijl. (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet.

R. A 10896

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6-VII (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

7 FEVRIER 1978

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1977

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE
PAR M. **LEO VANACKERE**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du Ministre	3
I. Considérations générales	3
II. Les finances provinciales et communales	3

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Busieau, président; De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Dulac, Fiévez, Flagothier, Gramme, Jorissen, Lecoq, Moureaux, R. Nauwelaerts, Paque, Pede, Poffé, Vanderborght, Vandezande, Van Herreweghe, Verleysen et Leo Vanackere, rapporteur.

R. A 10904

Voir :

Document du Sénat :

5-VII + Ann. (1977-1978) N° 1 : Projet de loi.

R. A 10896

Voir :

Document du Sénat :

6-VII (1977-1978) N° 1 : Projet de loi.

	Bladz.		Pages
	—		—
III. Problemen in verband met het personeel van de regionale en lokale instellingen	7	III. Problèmes relatifs au personnel des institutions régionales et locales	7
IV. De gemeentepolitie	8	IV. La police communale	8
V. De lokale structuren	10	V. Les structures locales	10
VI. De intercommunale verenigingen	10	VI. Les associations intercommunales	10
VII. De brandweerdiensten en de civiele bescherming	11	VII. Services d'incendie et protection civile . . .	11
VIII. Dienstplicht	15	VIII. Milice	15
IX. Begraafplaatsen en lijkbezorging	18	IX. Funérailles et sépultures	18
X. Dienst voor gewetensbezwaarden	18	X. Service pour les objecteurs de conscience . . .	18
XI. De nomaden	19	XI. Les nomades	19
XII. Verkiezingen	19	XII. Elections	19
XIII. De eretitel van burgemeester en schepenen . .	19	XIII. Le titre honorifique de bourgmestre et d'échevin	19
XIV. Personeel van het departement	20	XIV. Le personnel du département	20
XV. De Raad van State	20	XV. Le Conseil d'Etat	20
XVI. Informatica	20	XVI. L'informatique	20
II. Algemene bespreking	21	II. Discussion générale	21
I. Algemene beschouwingen	21	I. Considérations générales	21
II. De provinciale en gemeentelijke financiën . .	21	II. Les finances provinciales et communales . . .	21
III. Problemen in verband met het personeel van de regionale en lokale instellingen	26	III. Problèmes relatifs au personnel des institutions régionales et locales	26
IV. De gemeentepolitie	32	IV. La police communale	32
V. De lokale structuren	36	V. Les structures locales	36
VI. De intercommunale verenigingen	37	VI. Les associations intercommunales	37
VII. De brandweerdiensten en de civiele bescherming	38	VII. Services d'incendie et protection civile . . .	38
VIII. Dienstplicht	43	VIII. Milice	43
IX. Begraafplaatsen en lijkbezorging	45	IX. Funérailles et sépultures	45
X. Dienst voor gewetensbezwaarden	45	X. Service pour les objecteurs de conscience . . .	45
XI. De nomaden	46	XI. Les nomades	46
XII. Verkiezingen	46	XII. Elections	46
XIII. De eretitel en de pensioenen van burgemeester en schepenen	50	XIII. Le titre honorifique et la pension de bourgmestre et d'échevin	50
XIV. Personeel van het departement	52	XIV. Le personnel du département	52
XV. Raad van State	54	XV. Le Conseil d'Etat	54
XVI. Informatica	55	XVI. L'informatique	55
XVII. Diversen	57	XVII. Divers	57
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	58	III. Discussion des articles et votes	58

De Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt wijdde aan onderhavig ontwerp van wet haar werkzaamheden van 17, 22 en 29 november en van 7 februari 1978.

Het werd door de leden van de Commissie ten zeerste gewaardeerd, dat zij onmiddellijk na de omstandige uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken in het bezit werden gesteld van zijn tekst in extenso. Dit liet hen toe, hun vragen en bedenkingen degelijk voor te bereiden.

De bespreking werd in grote mate gehouden per hoofdstuk. Dit kwam de duidelijkheid ervan ten goede en het liet de Minister toe, op zijn beurt de gevraagde antwoorden en toelichtingen met beschikking over de nodige tijd te bezorgen.

Daar waar het evenwel nog nodig bleek heeft uw rapporteur gelijkaardige vragen en de erop betrekking hebbende antwoorden gehergroepeerd om aldus tot een zo logisch mogelijk verslag te komen.

**

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER

I. Algemene beschouwingen

Voor het begrotingsjaar 1978 bedragen de aangevraagde kredieten 64 835,2 miljoen tegen 56 426,4 miljoen voor 1977, de bijkredieten inbegrepen, hetzij een vermeerdering met 8 408,8 miljoen of 14,9 pct.

Die vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de kredieten bestemd voor het Gemeentefonds en het Fonds der Provinciën, die van 50 752,5 miljoen in 1977 tot 57 670,1 miljoen in 1978 stijgen. Deze toename bedraagt 6 917,6 miljoen of 13,6 pct.

De totale kredieten met betrekking tot de provincie- en gemeentefinanciën bereiken 61 747,1 miljoen in 1978 of 95,2 pct. van de totale begroting van het departement. De gezamenlijke kredieten bestemd voor de provincie- en gemeentebesturen vermeerderen met 15,4 pct ten opzichte van de kredieten voor 1977.

Voor het beheer van het departement bedragen de aangevraagde kredieten 3 088,1 miljoen of 4,8 pct. van de totale begroting; ten opzichte van 1977 is dit een toename van 4,8 pct. Hierin is een bedrag gevat van 1 847,4 miljoen tot dekking van de personeelsuitgaven.

De tabellen 1 en 2 geven een overzichtelijke indeling van de kredieten met betrekking tot de provincie- en gemeentefinanciën enerzijds en de kredieten per functie anderzijds.

II. De provinciale en gemeentelijke financiën

Zoals reeds werd medegedeeld bereiken de kredieten met betrekking tot de gewestelijke en lokale besturen het bedrag van 61 747 miljoen en zulks op een begroting van ruim 64 835 miljoen.

Votre Commission de l'Intérieur et de la Fonction publique a consacré à l'examen du présent projet de loi ses réunions des 17, 22 et 29 novembre et du 7 février 1978.

Les membres de la Commission ont apprécié au plus haut point le fait qu'immédiatement après l'exposé détaillé du Ministre de l'Intérieur, ils ont été mis en possession du texte complet de cet exposé, ce qui leur a permis de bien préparer leurs questions et observations.

La discussion a eu lieu, en grande partie, par chapitre. Elle en a été d'autant plus claire et le Ministre, quant à lui, a pu, grâce à cette méthode de travail, disposer de tout le temps requis pour fournir les réponses et précisions demandées.

Lorsque toutefois la chose s'est encore avérée nécessaire, votre rapporteur a regroupé les questions similaires ainsi que les réponses qui y ont été données, de manière à établir un rapport aussi logique que possible.

**

I. EXPOSE DU MINISTRE

I. Considérations générales

Pour l'année budgétaire 1978, les crédits sollicités s'élèvent à 64 835,2 millions contre 56 426,4 millions pour 1977 (y compris les crédits supplémentaires), soit une majoration de 8 408,8 millions ou 14,9 p.c.

La part la plus importante de cette majoration est due à l'accroissement des crédits destinés au Fonds des communes et au Fonds des provinces, qui passent de 50 752,5 millions en 1977 à 57 670,1 millions en 1978, soit une progression de 6 917,6 millions ou 13,6 p.c.

Quant à l'ensemble des crédits ayant un rapport avec les finances provinciales et communales, il se monte à 61 747,1 millions en 1978, représentant 95,2 p.c. du budget total du département. Cet ensemble de crédits destinés aux pouvoirs provinciaux et communaux est en augmentation de 15,4 p.c. par rapport aux crédits de 1977.

Pour ce qui regarde la gestion propre du département, les crédits sollicités s'élèvent à 3 088,1 millions, soit 4,8 p.c. du budget total, dont 1 847,4 millions sont destinés à faire face aux dépenses de personnel. Ces crédits accusent une majoration de 4,8 p.c. par rapport à 1977.

Les tableaux 1 et 2 figurant en annexe donnent un aperçu plus détaillé des crédits afférents aux finances provinciales et communales, d'une part, et des crédits par fonction, d'autre part.

II. Les finances provinciales et communales

Comme je l'ai déjà signalé, sur un budget de plus de 64 835 millions de francs, les crédits au profit des pouvoirs régionaux et locaux s'élèvent à 61 747 millions.

De dotatie van het Gemeentefonds blijft nog altijd veruit de belangrijkste post. Ze wordt immers gestijfd met een jaarlijkse heffing van 7,65 pct. op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat verkregen bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar dat de verdeling voorafgaat.

Voor de dotatie 1978 moet dienovereenkomstig gesteund worden op de belastingontvangsten van 1976 en die belopen 671 908 940 585 frank.

De heffing van 7,65 pct. op dit bedrag komt voor 1978 neer op een dotatie van het Gemeentefonds ten belope van 51 401 miljoen tegen 45 235 miljoen in 1977.

Vergeleken met de dotatie in 1977 komt dit neer op een aangroei met 6 165 miljoen of 13,63 pct.

De verdeling onder de gewesten zal geschieden overeenkomstig de overgangsregelen vastgesteld in artikel 78 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976: 62,5 pct. zal toegewezen worden mits inachtneming van de verdeelsleutel zoals vastgesteld in artikel 5 van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet gewijzigd door de wet van 19 juli 1977, en 37,5 pct. in evenredigheid met het totaal der aandelen door al de gemeenten van elk gewest verkregen in de verdeling van het Gemeentefonds van 1975.

Op grondslag van de verdeelsleutel is voor 1978 het percentage van elk gewest vastgesteld, nl.:

51,48 pct. voor Vlaanderen.

39,41 pct. voor Wallonië.

9,11 pct. voor Brussel.

De toepassing ervan aan 62,5 pct., hetzij 32 125,5 miljoen van de dotatie van het Gemeentefonds 1978 zal de volgende toekenning mogelijk maken voor de gewesten:

Vlaanderen: 16 538,2 miljoen.

Wallonië: 12 660,7 miljoen.

Brussel: 2 926,6 miljoen.

De verdeling van de resterende 37,5 pct. van de dotatie pro rata van de in het Gemeentefonds voor 1975 bekomen aandelen geeft de volgende bedragen:

Vlaanderen: 50,25 pct.: 9 685,9 miljoen.

Wallonië: 29,39 pct.: 5 665,0 miljoen.

Brussel: 20,36 pct.: 3 924,5 miljoen.

Het totale aandeel dat aan elk gewest in het Gemeentefonds voor 1978 toekomt bedraagt:

Vlaanderen: 51,01 pct.: 26 224,1 miljoen.

Wallonië: 35,65 pct.: 18 325,7 miljoen.

Brussel: 13,33 pct.: 6 851,1 miljoen.

Hieraan moet echter nog worden toegevoegd dat, overeenkomstig artikel 105 van de organieke wet van 8 juli 1976

Le poste le plus important est évidemment toujours constitué par la dotation du Fonds des communes. Celle-ci représente une part constante (7,65 p.c.) des recettes fiscales courantes totales de l'Etat, réalisées à la clôture de la pénultième année budgétaire qui précède celle de la répartition.

Les recettes fiscales à prendre en considération pour le calcul de la dotation de 1978 sont donc celles afférentes à l'année 1976 qui s'élèvent à 671 908 940 585 francs.

Le taux de 7,65 p.c. appliqué à ce dernier montant assure au Fonds des communes de 1978 une dotation de 51 401 millions contre 45 235 millions pour 1977.

La majoration atteint donc quelque 6 165 millions, soit 13,63 p.c. par rapport à la dotation de 1977.

La répartition entre les régions se fera conformément au régime transitoire prévu à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, c'est-à-dire à concurrence de 62,5 p.c. selon les pourcentages qui découlent de l'application de la clé de répartition fixée par l'article 5 de la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, modifiée par la loi du 19 juillet 1977, et pour 37,5 p.c. proportionnellement au total des parts obtenues par les communes de chaque région dans la répartition du Fonds des communes de 1975.

Pour 1978, le pourcentage attribué à chaque région en fonction de la clé de répartition est fixé comme suit:

51,48 p.c. pour la Flandre.

39,41 p.c. pour la Wallonie.

9,11 p.c. pour Bruxelles.

L'application de ces taux à 62,5 p.c., soit 32 125,5 millions de la dotation du Fonds des communes de 1978, permettra d'attribuer à chaque région le montant ci-après:

Flandre: 16 538,2 millions.

Wallonie: 12 660,7 millions.

Bruxelles: 2 926,6 millions.

La répartition des 37,5 p.c. restants de la dotation au prorata des parts obtenues dans le Fonds des communes de 1975 s'établit comme suit:

Flandre: 50,25 p.c.: 9 685,9 millions.

Wallonie: 29,39 p.c.: 5 665,0 millions.

Bruxelles: 20,36 p.c.: 3 924,5 millions.

La part totale revenant à chaque région dans le Fonds des communes de 1978 atteindra dès lors:

Pour la Flandre: 51,01 p.c.: 26 224,1 millions.

Pour la Wallonie: 35,65 p.c.: 18 325,7 millions.

Pour Bruxelles: 13,33 p.c.: 6 851,1 millions.

Il y a lieu toutefois d'ajouter que, selon l'article 105 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide

betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, een deel van het aan elk gewest toegekend fonds bestemd is voor een Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn, dat omgeslagen wordt over de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het gewest.

Op voorstel van het Ministerieel Comité voor Gewestelijke Aangelegenheden zal de Koning per gewest het percentage vaststellen dat aan het Bijzonder Fonds wordt toegekend alsmede ook de normen van verdeling onder de centra.

Voor 1978 is het deel voor het Vlaamse gewest vastgesteld op 5 pct.

Vermits het niet uitgesloten is dat eenzelfde percentage ook aan de andere gewesten zal toegewezen worden zal het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn bedragen :

1 311 208 250 frank voor het gewest Vlaanderen;

916 287 682 frank voor het gewest Wallonië;

342 555 766 voor het gewest Brussel.

Globaal gezien zal het deel van het Gemeentefonds dat ieder gewest toekomt aldus bedragen :

24 913 miljoen voor het gewest Vlaanderen;

17 409,4 miljoen voor het gewest Wallonië;

6 508,5 miljoen voor het gewest Brussel.

Wat Brussel betreft, dient nog onderstreept te worden dat op grondslag van artikel 76 van de wet van 5 januari 1976, aan de Stad Brussel, voor 1978 een dotatie zal worden toegekend gelijk aan 4 pct. van het Gemeentefonds voor 1978, hetzij 2 056 041 358 frank.

Vergeleken met 1977 komt dit neer op een aangroei van 246 621 358 frank of 13,63 pct.

Deze aangroei is identiek met deze van de nationale dotatie van het Gemeentefonds.

Zoals dit het geval is voor het Gemeentefonds, wordt ook het Fonds der Provinciën gestijfd met een jaarlijkse heffing op de totale lopende belastingontvangsten, heffing die echter overeenkomstig artikel 74 van de wet van 5 januari 1976 slechts 0,933 pct. bedraagt.

Toegepast op de belastingontvangsten van 1976 geeft dit aanleiding voor 1978 tot een dotatie van het Fonds der Provinciën ten belope van 6 268 910 416 frank hetzij een toename ten belope van 751 954 416 frank of 13,63 pct. vergeleken met het vorige jaar.

Benevens de zoëven vermelde dotaties werden in de begroting eveneens verschillende kredieten ingeschreven ten behoeve van de gewestelijke en lokale besturen voor een globaal bedrag van meer dan 2,1 miljard.

— 1 miljard voor het Speciaal Fonds ingesteld ten bate van sommige gemeenten. Deze inschrijving onder de hoofding « lopende uitgaven » is een gevolg van een beslissing van de Regering geen belastingontvangsten meer aan te wenden voor Fondsen die deel uitmaken van de afzonderlijke sectie.

sociale, une partie des dotations régionales est destinée à un Fonds spécial de l'aide sociale, qui est réparti entre les centres publics d'aide sociale de la région.

Il appartient au Roi de fixer, sur proposition des Comités ministériels des Affaires régionales, les pourcentages à attribuer au Fonds spécial et les critères de répartition entre les centres.

Pour 1978, le taux de prélèvement a été fixé à 5 p.c. pour la région flamande.

Comme il n'est pas exclu que ce taux de 5 p.c. soit retenu également pour les autres régions, le Fonds spécial de l'aide sociale s'élèverait à :

1 311 208 250 francs pour la région flamande;

916 287 682 francs pour la région wallonne;

342 555 766 francs pour la région bruxelloise.

La part du Fonds des communes revenant aux communes de chaque région serait ainsi de :

24 913 millions pour la région flamande;

17 409,4 millions pour la région wallonne;

6 508,5 millions pour la région bruxelloise.

En ce qui concerne Bruxelles, il ne peut être perdu de vue que, conformément à l'article 76 de la loi du 5 janvier 1976, il sera attribué pour 1978, à la ville de Bruxelles, une dotation égale à 4 p.c. du Fonds des communes de 1978, soit 2 056 041 358 francs.

L'augmentation de la dotation par rapport à celle de 1977 atteint 246 621 358 francs, soit 13,63 p.c.

Ce taux d'accroissement est évidemment identique à celui de la dotation nationale du Fonds des communes.

Comme le Fonds des communes, le Fonds des provinces bénéficie d'un prélèvement sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, mais le taux de ce prélèvement est de 0,933 p.c. selon l'article 74 de la loi du 5 janvier 1976.

Appliqué aux recettes fiscales de 1976, ce taux permet de fixer la dotation du Fonds des provinces de 1978 à 6 268 910 416 francs, ce qui représente une majoration de 751 954 416 francs, soit 13,63 p.c. par rapport à la dotation de 1977.

En plus des dotations que je viens de citer, figurent également au budget des crédits au profit des pouvoirs régionaux et locaux, pour un montant total de plus de 2,1 milliards :

— 1 milliard pour le Fonds spécial institué au profit de certaines communes. Cette inscription au budget des dépenses courantes fait suite à la décision du Gouvernement de ne plus affecter de recettes fiscales aux dépenses des Fonds inscrits à la section particulière.

In het ontwerp van de programmawet is de regionalisering van dit Fonds voorzien zoals dit het geval is voor het Gemeentefonds en dat is geregeld bij artikel 78 van de wet van 25 januari 1976.

Voor 1978 zal het Speciaal Fonds dan ook verdeeld worden onder de gewesten ten belope van 62,5 pct. in functie van de percenten die voortvloeien uit de toepassing van de verdeelsleutel bedoeld in artikel 5 van de wet van 1 augustus 1974 en ten belope van 37,5 pct. in verhouding tot de aandelen van de gemeenten van elk gewest in de verdeling van het Gemeentefonds van 1975;

— 550 miljoen tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen die de samengevoegde gemeenten hebben aangegaan tot aanzuivering van de deficits 1975 en van de voorgaande jaren.

Deze leningen strekken ertoe samengevoegde gemeenten mogelijkheden te bieden om met een gezondere financiële toestand te kunnen starten.

De doelstelling is niet volledig haalbaar gebleken omdat de gegevens met betrekking tot de rekening 1976 van de gemeenten voor de vaststelling van het bedrag van de leningen, niet mochten in aanmerking genomen worden.

Het is mijn voornemen, van zodra de gemeenterekeningen 1976 voorhanden zullen zijn, de toestand terug te onderzoeken en aan de goedkeuring van de Regering maatregelen voor te leggen en aldus de volledige aanzuivering van de tekorten over de jaren die de samenvoegingen voorafgingen, te bewerkstelligen.

— 200 miljoen ten behoeve van de agglomeraties en als tegemoetkoming in de liquidatiekosten van de federaties van gemeenten.

— 164 miljoen ten voordele van de gemeenten die werden samengevoegd voor 1 januari 1977 en die hun rechten hebben behouden op complementaire ontvangsten zoals voorzien bij artikel 5 van de wet van 23 juli 1971.

— 105,2 miljoen als toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.

Tot besluit enige toelichting met betrekking tot de toewijzing en uitkering van de kredieten van 1977.

De bedragen die effectief werden uitgekeerd aan de gewestelijke en lokale besturen en die onderworpen zijn aan de formaliteiten die aan de uitvoering voorafgaan, belopen voor dit jaar 51 280 miljoen.

In dit bedrag is vervat 95 pct. van de dotatie van het Gemeentefonds, de volledige dotatie van het Fonds der Provinciën en de dotatie voor de Stad Brussel.

**

Na deze uiteenzetting met betrekking tot de provinciale en gemeentelijke financiën wil ik de voornaamste problemen aansnijden waarmee inzonderheid de samengevoegde gemeenten hebben af te rekenen.

Ik geef mij rekenschap van de moeilijkheden en wil hen in de mate van het mogelijke behulpzaam zijn.

Le projet de loi-programme prévoit la régionalisation de ce Fonds à l'instar de ce qui est prévu pour le Fonds des communes par l'article 78 de la loi du 25 janvier 1976.

Pour 1978, le Fonds spécial sera donc réparti entre les régions à concurrence de 62,5 p.c. en fonction des pourcentages qui découlent de l'application de la clé de répartition visée à l'article 5 de la loi du 1^{er} août 1974 et à concurrence de 37,5 p.c. en proportion des parts obtenues par les communes de chaque région dans la répartition du Fonds des communes de 1975;

— 550 millions pour permettre le remboursement des charges des emprunts de consolidation que les communes fusionnées ont pu contracter pour apurer leur déficit des années 1975 et antérieures.

Ces emprunts devaient permettre aux nouvelles communes nées des fusions de démarrer avec une situation financière largement assainie.

Cet objectif n'a pu être complètement atteint, car les données afférentes aux comptes communaux de 1976 n'ont pu être prises en considération pour le calcul du montant des emprunts.

C'est pourquoi je me propose, lorsque les résultats de tous les comptes communaux de 1976 seront disponibles, de revoir la situation et de soumettre à l'accord du Gouvernement les mesures qui permettraient d'apurer totalement le déficit des années antérieures aux opérations de fusion;

— 200 millions pour les agglomérations et à titre d'intervention dans les frais de liquidation des fédérations de communes;

— 164 millions au profit des communes fusionnées avant le 1^{er} janvier 1977 et qui conservent leurs droits aux compléments de recettes prévus à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971;

— 105,2 millions comme subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement.

Je ne puis terminer cet exposé sans donner l'état d'avancement de la liquidation des crédits afférents à 1977.

Pour cette année, les sommes effectivement versées aux pouvoirs régionaux et locaux et celles qui ont été mises en liquidation à leur profit atteignent un total de 51 280 millions.

Ce montant comprend notamment plus de 95 p.c. de la dotation du Fonds des communes, la totalité du Fonds des provinces et la dotation pour la ville de Bruxelles.

**

Après avoir traité des finances provinciales et communales, je me dois également d'évoquer les principaux problèmes que rencontrent particulièrement les municipalités issues des fusions de communes.

Conscient de leurs difficultés, je suis soucieux de leur apporter toute mon aide.

Om de gedragslijn die ik wens te volgen duidelijk af te bakenen, zal ik in de volgende rubrieken de maatregelen toelichten die de problemen moeten verhelpen die voortspruiten uit de herstructurering van de gemeenten. Deze rubrieken zijn gegroepeerd naargelang van de bevoegdheden van de grote dienstgeledingen van mijn departement.

Op het ogenblik dat de regionalisering zich meer en meer aftekent, is het ook de tijd dat de voogdij in haar werking, door sommigen te zwaar en te traag bevonden, ja zelfs voorbijgestreefd, wordt herzien.

Binnen de perken van de wet en de verordeningsbepalingen zal in de uitoefening van de voogdijbevoegdheid een maximale soepelheid nagestreefd worden.

Mijn diensten hebben opdracht gekregen om na te gaan hoe door verdere deconcentratie van bevoegdheden de problemen van de lokale besturen kunnen opgevangen worden derwijze dat het dynamisme waarvan zij getuigenis afleggen niet onnodig wordt afgezwakt door al te lange administratieve procedures.

♦♦

III. Problemen in verband met het personeel van de regionale en lokale instellingen

De dringendste problemen zijn vooral die waaraan vele door samenvoeging tot stand gekomen gemeenten het hoofd moeten bieden, wanneer zij een personeelsformatie willen vaststellen op zodanige wijze dat zij zo spoedig mogelijk zouden kunnen tegemoetkomen aan de behoeften van de bevolking. Met voldoening wordt vastgesteld dat tal van gemeenten niet aarzelen een beroep te doen op de medewerking van het departement, dat zijn toezicht op positieve wijze uitoefent en nooit nalaat de betrokken overheden te helpen en van advies te dienen en zulks doorgaans met de medewerking van de ambtenaren van het provinciaal gouvernement.

Mijn bijzondere aandacht gaat naar de dringende problemen met betrekking tot het personeel van de nieuwe gemeentebesturen te weten de vaststelling van de formaties, de administratieve- en bezoldigingsregeling, de dienstaanwijzing van het overgeplaatst personeel, enz.

De nodige maatregelen werden genomen opdat deze problemen, waarvan het belang niemand zal ontgaan, binnen afzienbare tijd een oplossing zouden krijgen.

Bij de voorlegging van de begroting van het departement voor 1975 wees mijn geachte ambtsvoorganger reeds op de precare toestand van een bepaalde categorie van ambtenaren na de samenvoeging van gemeenten, met name de gewestelijke ontvangers en de arrondissementscommissarissen.

De herstructurering van de gewestelijke ontvangkantoren is dan ook één van mijn eerste bekommernissen geweest en dit rekening houdend met de noodzaak van een gezond administratief beheer en met de wettige belangen van het

A la fois pour la clarté de mon exposé et pour une meilleure définition de la politique que je compte mener au sein de chaque secteur de mon département, j'aborderai aux rubriques respectivement consacrées à chacune de mes administrations, les solutions que je souhaite rechercher aux questions posées par la restructuration des communes et spécifiques à chacune de ces directions.

Au moment où la régionalisation de notre pays se précise, je ne puis rester insensible à l'exercice d'une tutelle que chacun qualifie de lourde et lente, voire dépassée.

C'est pourquoi je souhaite d'ores et déjà y apporter remède dans la mesure des possibilités légales actuelles.

C'est dans cet esprit que j'ai chargé mes services d'étudier les moyens d'un allègement des tâches dévolues à mon département en matière de tutelle, dans la perspective d'une meilleure déconcentration susceptible de mieux répondre aux actuelles et légitimes préoccupations des instances communales, dont le dynamisme ne peut être découragé par des procédures administratives trop longues.

♦♦

III. Problèmes relatifs au personnel des institutions régionales et locales

Les problèmes les plus immédiats sont surtout ceux auxquels sont confrontées maintes communes issues d'une fusion, qui tiennent à fixer un cadre du personnel établi de telle façon qu'elles soient en mesure de satisfaire au plus tôt aux besoins de la population. Il est heureux de constater que nombre d'entre elles n'hésitent pas à faire appel au concours du département; pratiquant une tutelle positive, celui-ci ne manque jamais d'aider et de conseiller les autorités locales en cause, le plus souvent avec la collaboration des fonctionnaires du gouvernement provincial.

Je suis personnellement très attentif à l'urgence que requièrent les solutions à apporter aux problèmes du personnel des nouvelles administrations communales, notamment à l'élaboration des cadres, à la confection des statuts administratifs et pécuniaire, à l'affectation du personnel transféré, etc.

J'ai pris les dispositions utiles en vue de hâter le règlement de ces problèmes dont l'importance n'échappe à personne.

Lors de la présentation du budget du département pour 1975, mon honorable prédécesseur évoquait déjà la précarité de la situation d'une certaine catégorie de fonctionnaires, notamment les receveurs régionaux et les commissaires d'arrondissement, au lendemain des fusions de communes.

Une de mes premières préoccupations en arrivant au département a été de me pencher sur la restructuration des recettes régionales, compte tenu aussi bien des nécessités d'une saine gestion administrative que des intérêts légitimes

betrokken personeel, zowel op het beroeps- als op het menselijk vlak.

Vóór het einde van dit jaar nog zal de wedertewerksstelling van die ambtenaren een feit zijn; het overtallig personeel zal tewerkgesteld worden enerzijds bij het centraal bestuur van mijn departement en de provinciale gouvernementen en anderzijds bij het Ministerie van Volksgezondheid. De taken die hen zullen opgedragen worden zijn in overeenstemming tot hun beroepsbekwaamheden en hun inzet zal de goede werking van hun nieuwe diensten bevorderen.

Het probleem van de lotsbestemming van de arrondissementscommissarissen zal eerlang in onderzoek worden genomen. Dit ambt, in de vorige eeuw ingesteld, is wegens de verdwijning van tal van gemeenten met minder dan 5 000 inwoners, achterhaald.

Ten einde de plaatselijke en regionale overheden in de mogelijkheid te stellen de nodige maatregelen te overwegen en voor te bereiden in het kader van het regeringsbeleid ter bestrijding van de werkloosheid, werd hun op 26 oktober 1977 door mijn collega van Tewerksstelling en Arbeid en mijzelf een omzendbrief toegestuurd bevattende de krachtlijnen van dit omvangrijk programma, inzonderheid die betreffende de nieuwe mogelijkheden inzake het instellen van een bijzonder tijdelijk kader.

Ook al komen de loonkosten voor die nieuwe tewerksstellingswijze van werklozen volledig ten laste van het Rijk, dienen de betrokken overheden toch te voorzien in de kredieten met betrekking tot de aankoop van materiaal en materieel, het vervoer, enz., welke nodig zijn voor de uitvoering van hun projecten.

Ingeval leningen in overweging moeten worden genomen, dienen ook de nodige kredieten in de buitengewone begroting te worden opgenomen terwijl de daaruit voortvloeiende lasten in de gewone begroting moeten worden ingeschreven.

Het Gemeentekrediet van België zal leningen tegen de normale rentevoet toestaan waarvan de terugbetalingsduur met vijf jaar kan worden verlengd ten opzichte van de duur van het nuttig effect van de werken; die duur mag echter niet méér bedragen dan vijftien jaar, behoudens als het nuttig effect van de werken een langere duur wettigt.

IV. De gemeentepolitie

Talrijke incidenten die zich gedurende de jongste jaren hebben voorgedaan en waarmee de gemeentepolitie gemoeid was, hebben genoegzaam aangetoond dat een degelijke politieopleiding werkelijk een noodzaak is geworden. In het verleden heeft men vaak gemeend dat een nationale politie-school een oplossing zou kunnen bieden: hier zou niet alleen een degelijke opleiding verstrekt worden maar deze zou bovendien voor de leden van de verschillende politiekorpsen eenvormig zijn.

In deze periode van decentralisatie die ons land kenmerkt, is men tot de bevinding gekomen dat het niet opportuun was het onderricht te Brussel te concentreren. Voorstellen werden geformuleerd om een school op te richten in de

du personnel concerné, tant sur le plan professionnel que sur le plan humain.

Avant la fin de l'année en cours, la réaffectation de ces fonctionnaires sera réalisée, le surnombre étant affecté, d'une part, à l'administration centrale de mon département et dans les gouvernements provinciaux et, d'autre part, auprès du Ministère de la Santé publique. Les tâches qui leur seront confiées seront en rapport avec leurs aptitudes professionnelles et leur concours contribuera à renforcer l'efficacité des services auxquels ils seront attachés.

Je compte d'autre part me pencher prochainement sur le sort à réserver aux commissaires d'arrondissement. La fonction créée au cours du siècle dernier est dépassée à la suite de la disparition d'un grand nombre de communes de moins de 5 000 habitants.

Afin de mettre les autorités locales et régionales à même d'envisager et de préparer les mesures à prendre dans le cadre de la politique gouvernementale en vue de la résorption du chômage, mon collègue de l'Emploi et du Travail et moi-même leur avons adressé le 26 octobre 1977 une circulaire traçant les lignes directrices de ce vaste programme et en particulier celles relatives aux possibilités nouvelles offertes par le truchement d'un cadre spécial temporaire.

En effet, si la charge salariale de cette nouvelle utilisation de chômeurs est entièrement à charge de l'Etat, il y a lieu toutefois pour les autorités concernées de prévoir les crédits relatifs aux frais d'acquisition de matériaux, de matériel, au transport, etc., nécessaire à la réalisation de leurs projets.

Dans l'éventualité où il conviendrait d'avoir recours à l'emprunt, les crédits sont à prévoir au budget extraordinaire, tandis que les charges qui en découlent devront être portées au budget ordinaire.

Le Crédit communal de Belgique accordera des prêts à taux normal, dont la durée de remboursement pourra être allongée de 5 ans par rapport à la durée de l'effet utile des taux, sans toutefois pouvoir dépasser 15 ans, sauf si l'effet utile des travaux justifie une durée plus longue.

IV. La police communale

De nombreux incidents survenus durant ces dernières années et auxquels était mêlée la police communale ont démontré suffisamment qu'une formation solide de cette police est devenue réellement indispensable. Dans le passé, on a souvent estimé qu'une école nationale de police pourrait offrir une solution en l'occurrence. Non seulement une instruction de qualité y aurait été donnée, mais les futurs membres des différents corps de police s'y seraient vus recevoir une instruction uniforme.

Dans cette période de décentralisation qui caractérise notre pays, on a dans cette optique estimé qu'il ne s'indiquait pas de concentrer l'instruction à Bruxelles. Des propositions ont été formulées afin de créer une école dans les trois

drie gewesten van het land, en het idee werd geopperd op dit stuk nog verder te regionaliseren. Al deze voorstellen strandden echter ingevolge de hiermee gepaard gaande grote uitgaven.

Onlangs nog dacht men eraan bij de rijkswacht een experimentele politieschool te laten functioneren om zodoende de kosten in te perken. In de politiekringen en ook elders heeft die gedachte weinig bijval gekend.

Ik ben er voorstander van om de reeds bestaande scholen de taken verder te laten verrichten waarvoor zij werden opgericht. Het toekomstig politiepersoneel zal er worden gevormd. De in functie zijnde politieagenten zullen er vervolmingscursussen of een aanvullende opleiding kunnen volgen. Wij bezitten voortreffelijke opleidings- en recrutingscentra, op provinciaal of gemeentelijk vlak georganiseerd. De werking van sommige van die centra zal kunnen gestimuleerd worden.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 september 1971 tot regeling van de rijkestegemoetkoming in de kosten inzake personeelsbezoldiging en werking van de trainings- en opleidingscentra voor politieagenten en veldwachters bepaalt de leerstof die in deze centra moet worden onderwezen om voor financiële tegemoetkoming te kunnen in aanmerking komen.

De leerstof verschilt echter van de ene school tot de andere, wat ook geldt voor de lessen. De vergelijking tussen de opleidingen die in elk van die scholen worden verstrekt, wordt dan ook niet vergemakkelijkt. Erger nog, het onderricht dat in bepaalde scholen wordt gegeven bereikt niet altijd het gewenste niveau, feitelijke toestand die mijns inziens moet verholpen worden.

Artikel 5 van hetzelfde koninklijk besluit beperkt er zich toe de theoretische en praktische cursussen te vermelden die de cyclussen van cursussen voor vervolmaking of her-scholing omvatten alsook een programma dat er moet toe bijdragen de kennis en de beroepsgeschiktheid van de kandidaten aan te vullen.

Het mangelt deze voorschriften aan precisie. Door de samenvoegingen van gemeenten is het aangewezen hier ook de instelling van de betrekking van politiecommissaris aan de orde te brengen.

Toen onder de deelgemeenten van een nieuwe entiteit één of meer betrekkingen van politiecommissaris bestonden, dienden de betrekkingen opnieuw ingesteld.

Voor de nieuwe gemeenten, waarvan in de deelgemeenten geen enkele betrekking van politiecommissaris voorhanden was, wordt een betrekking ingesteld wanneer het bevolkingscijfer 10 000 inwoners overtreft en voor zover de plaatselijke overheid bij toepassing van artikel 125 van de gemeentewet, erom verzoekt.

Voor een tweede betrekking van commissaris moet de gemeente ten minste 50 000 inwoners tellen; elke bijkomende betrekking kan slechts per tranche van 25 000 inwoners worden overwogen.

régions du pays, à savoir en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles. L'idée de prévoir une régionalisation plus poussée fut aussi avancée. Toutes ces propositions butèrent cependant sur les plus grandes dépenses qu'elles auraient entraînées.

Dans un passé tout récent, on songea à faire fonctionner une école de police expérimentale auprès de la gendarmerie. De cette façon, les frais auraient très certainement pu être comprimés. Dans les milieux de la police et même en dehors de ceux-ci, cette idée rencontra très peu d'échos.

Je suis pour ma part partisan de faire effectuer par les écoles existantes les tâches pour lesquelles elles furent créées. Le futur personnel de police y sera formé. Les agents de police en fonction pourront y suivre des cours de perfectionnement ou de formation complémentaire. Nous possédons d'excellents centres de formation et de recrutement dans le pays; ils sont organisés à l'échelon provincial ou communal. Le fonctionnement de certains d'entre eux pourra être stimulé.

L'arrêté royal du 3 septembre 1971 relatif à l'intervention de l'Etat dans les frais de rétribution du personnel et les frais de fonctionnement des centres d'entraînement et d'instruction pour agents de police et gardes champêtres précise, en son article 4, les matières qui doivent être enseignées dans lesdits centres pour pouvoir bénéficier de cette intervention.

Les matières enseignées varient cependant d'une école à l'autre. Il en va de même des heures qui y sont consacrées. Ces différences rendent difficile la comparaison entre les formations données dans chacune de ces écoles; l'enseignement dispensé dans certaines écoles n'atteint pas toujours le niveau désiré et obtenu dans d'autres. J'estime qu'il s'indique de remédier à cet état de fait.

L'article 5 de l'arrêté royal précité se limite à indiquer que les cycles de cours de perfectionnement ou de recyclage, doivent comporter des cours théoriques et pratiques et contenir un programme tel qu'il complémentarise les connaissances et capacités professionnelles des candidats. Ces indications nécessitent également plus de précision.

Dans un autre domaine, je crois également utile d'évoquer ici une des conséquences des fusions de communes; celle de la création des emplois de commissaires de police.

Lorsque, parmi les composantes d'une nouvelle entité, il existait un ou plusieurs emplois de commissaires de police, le ou les emplois a (ont) à nouveau été créé(s).

Pour les nouvelles communes, dont les composantes ne comportaient aucun emploi de commissaire de police, un emploi est créé lorsque le chiffre de la population est supérieur à 10 000 habitants et pour autant que l'autorité locale en fasse la demande en application de l'article 125 de la loi communale.

Un deuxième emploi de commissaire ne peut être admis que si la commune compte au moins 50 000 habitants, tout emploi supplémentaire ne pouvant être envisagé que par tranche de 25 000 habitants.

De samengevoegde gemeenten hebben er alle belang bij zo spoedig mogelijk een degelijk gestructureerd politiekader vast te stellen. De veiligheid van de bevolking, de handhaving van orde en rust, de dienstverlening aan de bevolking zijn een dringende noodzaak. Zoals zulks het geval is voor de overige personeelsformaties, werd door een groot aantal gemeenten hiervoor een beroep gedaan op het departement van Binnenlandse Zaken dat steeds zijn medewerking verleent.

V. De lokale structuren

Ten einde de onvermijdelijke detailgebreken te verhelpen die voortspruiten uit de recente samenvoegingsverrichting en de nodige correcties aan te brengen welke toen niet konden worden doorgevoerd, werden de gouverneurs gelast provinciale commissies voor de correctie van de gemeentegrenzen te installeren waarbij tot 30 juni 1977 aanvragen konden worden ingediend door de ministeriële departementen, de gemeenten en zelfs private personen en instellingen.

Volgens de visie van de vorige regering, bestaat de taak van die in hoofdzaak uit technici samengestelde commissies erin over te gaan tot een voorbereidend en louter administratief onderzoek naar de gegrondheid en de wenselijkheid van de aanvragen die bij hen aanhangig werden gemaakt, ten aanzien van de bestemming van een geheel van huizen, een gebiedsdeel gelegen aan de grens van de nieuwe gemeente, van een kunstwerk, van een verkeersweg ... en zulks om een beslissing inzake « technische » wijzigingen voor te bereiden op basis van de wet van 23 juli 1971.

31 december 1977 is de uiterste datum die tot dusver aan de commissies werd toegemeten om hun advies uit te brengen, nadat in elk geval vooraf de burgemeesters van de betrokken gemeenten werden gehoord. Gelet op het groot aantal ingediende aanvragen, valt het te betwijfelen of die uiterste datum overal zal kunnen in acht worden genomen.

Tot hertoe werden 800 dossiers ingediend, waaronder een vrij groot aantal door het Bestuur van het Kadaster.

Ik neem mij voor de onderrichtingen van 15 maart 1976 van mijn geachte ambtsvoorganger opnieuw te onderzoeken en de termijnen voor de indiening van de dossiers opnieuw te openen en zelfs de procedureregelen enigermate aan te passen.

De werkzaamheden vormen uiteraard slechts een voorbereidende fase.

Pas wanneer de Regering in het bezit is van de aanvragen en van de conclusies van de provinciale commissies zal zij tot de wijzigingen kunnen beslissen volgens de procedure voorgeschreven door de wet van 23 juli 1971.

VI. De intercommunale verenigingen

Het is eenieder bekend dat de fusies van gemeenten een weerslag hebben gehad op de intercommunale verenigingen.

Il est du plus grand intérêt pour les communes fusionnées d'organiser dans les plus brefs délais un cadre de police valablement structuré. Le sécurité de la population, le maintien de la paix et de l'ordre, les services à rendre par la police à cette même population constituent dans ce domaine des impératifs urgents. Comme ce fut le cas pour les autres cadres de personnel, un nombre important de communes ont fait appel à cet effet au département de l'Intérieur, qui a toujours offert sa collaboration.

V. Les structures locales

En vue de remédier aux défauts de détail inévitables résultant de l'opération de fusion récente et d'apporter les corrections nécessaires qui n'ont pu être réalisées à cette occasion, les gouverneurs ont été chargés d'installer des commissions provinciales pour la rectification des limites des communes, auprès desquelles des demandes dans ce sens ont pu être introduites jusqu'au 30 juin 1977 par les départements ministériels, les communes et même des personnes et organismes privés.

Selon les vues du gouvernement précédent, la tâche de ces commissions, principalement composées de techniciens, consiste à procéder à une enquête préparatoire et purement administrative sur le bien-fondé et l'opportunité des demandes dont elles sont saisies, en ce qui concerne la destination d'un ensemble de maisons, d'une partie de territoire située à la limite de la nouvelle commune, d'un ouvrage d'art, d'une voie de communication ... afin de préparer une décision de modifications « techniques », susceptible d'être réalisée sur base de la loi du 23 juillet 1971.

Le 31 décembre 1977 a été imparti jusqu'ici aux commissions comme délai extrême pour formuler leur avis, après audition dans chaque cas des bourgmestres des communes intéressées. Vu le grand nombre de demandes introduites, il est toutefois douteux que cette date limite puisse être partout respectée.

A ce jour, le nombre des dossiers introduits s'élève à environ 800, parmi lesquels un nombre assez important présenté par l'Administration du Cadastre.

Je me propose de réexaminer les instructions du 15 mars 1976 de mon honorable prédécesseur, et de rouvrir les délais pour la présentation des dossiers, voire d'aménager quelque peu les modalités de procédure.

Bien entendu, les travaux ne constituent qu'une phase préparatoire.

Ce n'est que lorsque le Gouvernement sera en possession des demandes et des conclusions de toutes les commissions provinciales qu'il sera à même de choisir les opérations dont il entendra poursuivre l'aboutissement selon la procédure tracée par la loi du 23 juillet 1971.

VI. Les associations intercommunales

Comme chacun le sait, les fusions de communes ont de toute évidence une influence sur les associations intercommunales.

Een nieuwe gemeente kan hetzij alle vroegere bij een zelfde vereniging van gemeenten aangesloten gemeenten omvatten, zodat deze moet ontbonden worden, hetzij verschillende verenigingen (verenigingen van gemeenten, gemeentediensten of regies) met een zelfde activiteit, zodat met het oog op een-vormigheid, maatregelen dienen getroffen te worden, hetzij gedeeltelijk bediend worden door een vereniging waarvan de bevoegdheid redelijkerwijze tot het hele grondgebied dient te worden uitgebreid.

Eerstdaags zal een voorontwerp van wet ingediend worden dat, ik ben ervan overtuigd, moet toelaten de aangehaalde problemen op te lossen met inachtneming van de gemeentelijke autonomie.

Ook wens ik het overwicht van de gemeentelijke deelneming in de schoot van de algemene vergaderingen bij wet vast te leggen.

VII. De brandweerdiensten en de civiele bescherming

De problemen waarmee de Civiele Bescherming te maken heeft zijn talrijk en verschillend van aard. Zij zijn van uitzonderlijk belang wat de veiligheid van de personen en de goederen betreft.

Deze problemen kunnen onderverdeeld worden in twee grote categorieën : de brandweerdiensten en de eigenlijke civiele bescherming.

En nochtans vormen deze twee hulpdiensten een geheel en de huidige onderverdeling spruit slechts voort uit het feit, dat de organisatie van de brandweerdiensten haar oorsprong vindt in de gemeente, hoewel deze momenteel meer en meer naar een regionale basis overhelt, terwijl de civiele bescherming op nationaal vlak opereert.

De coördinatie van deze twee diensten is een voortdurende zorg wil men een maximale efficiëntie bereiken van de middelen die worden aangewend.

1. Brandweerdienst

1.1. *Ontwerp van wet in verband met de voorkoming van branden.*

Het ontwerp van wet betreffende de voorkoming van branden en betreffende de verplichte verzekering van de burgerlijke verantwoordelijkheid ingeval van brand of ontplofing, op initiatief van mijn ambtsvoorganger neergelegd bij het Parlement op 5 januari 1977, werd opnieuw aanhangig gemaakt en ik hoop dat het zeer binnenkort zal kunnen onderzocht worden.

De uitvoeringsbesluiten werden reeds door mijn administratie voorbereid.

Iedereen is er op dit ogenblik van overtuigd dat de wettelijke en reglementaire beschikkingen die op dit vlak zullen genomen worden, gelet op de veiligheid van de bevolking, aan een dringende noodzaak beantwoorden.

En effet, une nouvelle entité peut soit comprendre toutes communes affiliées antérieurement à une même intercommunale de sorte que cette intercommunale doit être dissoute, soit comprendre différents organismes (intercommunales, services ou régies communaux) exerçant une même activité et nécessitant incontestablement des mesures d'uniformisation, soit être partiellement desservie par un organisme dont il convient raisonnablement d'étendre la compétence à l'ensemble du territoire.

Je déposerai dans les prochains jours un avant-projet de loi qui, j'en suis sûr, permettra de résoudre les nombreux problèmes évoqués, dans le respect de l'autonomie communale.

Je souhaite aussi inscrire dans la loi la prépondérance de la participation communale au sein des assemblées générales.

VII. Services d'incendie et protection civile

Les problèmes qui entrent dans les attributions de la Protection civile sont nombreux et diversifiés. Ils sont d'une importance extrême dans le domaine de la sécurité des personnes et des biens.

Ces problèmes peuvent être subdivisés en deux grandes catégories : les services d'incendie et la protection civile proprement dite.

Il est bien évident cependant que ces deux services de secours ne forment qu'un tout et que la subdivision actuelle ne résulte que du fait que les services d'incendie ont une organisation d'origine basée sur la commune, mais qui tend de plus en plus actuellement à utiliser une base régionale alors que la protection civile fonctionne à l'échelon national.

La coordination de ces deux services en vue d'obtenir une efficacité maximale des moyens mis en œuvre est une préoccupation constante.

1. Service d'incendie

1.1. *Projet de loi relatif à la prévention des incendies.*

Le projet de loi relatif à la prévention des incendies et à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion, qui avait été déposé au Parlement le 5 janvier 1977 à l'initiative de mon prédécesseur, a été relevé de la caducité et j'espère qu'il pourra être examiné très prochainement.

Mon administration a déjà préparé des avant-projets d'arrêtés d'exécution.

Les dispositions légales et réglementaires qui seront prises dans ce domaine, chacun en est à présent convaincu, répondent à un impérieux besoin de sécurité pour la population.

1.2. Algemene organisatie van de brandweerdiensten.

Ingevolge de fusies van de gemeenten, van de evolutie van de technieken en van de middelen ter bestrijding van brand, is het noodzakelijk geworden sommige wijzigingen aan te brengen aan de algemene organisatie van de brandweerdiensten, zoals deze werd vastgelegd in de wet van 31 december 1963 op de civiele bescherming en in het koninklijk besluit van 8 november 1967 betreffende de algemene organisatie.

U een gedetailleerde uiteenzetting geven is alsnog voorbarig.

Na een eerste onderzoek dat door mijn administratie werd gedaan, tekenden zich nochtans twee essentiële criteria af :

a) De brandweerdienst die het dichtst gelegen is bij de plaats van de ramp moet het eerst opgeroepen worden.

b) De vrijwilligers zowel in de brandweerkorpsen als bij de Civiele Bescherming moeten behouden blijven. Ik neem de gelegenheid te baat om mijn erkentelijkheid te betuigen ten overstaan van deze vrijwilligers waarvan de toewijding alle lof verdient.

1.3. Bijdragen te betalen door de beschermde gemeenten.

Een besluit werd onlangs gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het versoepelt de regelen, voorheen in voege, ten einde aan de heren Gouverneurs toe te laten beter rekening te houden met de toestand die in iedere provincie voorkomt. Dit besluit zal slechts voor één jaar van toepassing zijn; van zodra de algemene organisatie van de brandweerdiensten zal zijn aangepast, zal ik tot een nieuwe herziening van de bijdragen laten overgaan.

1.4. Beroepsvorming van de agenten van de hulpdiensten.

Het gebruik van nieuwsoortige materialen en de vermeerdering van energiebronnen hebben de brandbestrijding moeilijker gemaakt dan vroeger.

De produkten en de middelen tot bestrijding van branden zijn talrijk en gesofistikeerd geworden. De brandweerman, van wie men destijds eiste dat hij moedig en sterk zou zijn, moet op dit ogenblik ook een technicus zijn.

Mijn departement heeft zijn inspanningen verhoogd met het oog op een betere beroepsvorming van de kaders van de hulpdiensten. Het doel is lang nog niet bereikt. Mijn diensten hebben opdracht gekregen concrete voorstellen te doen om zo spoedig mogelijk dit probleem op te lossen.

1.5. Bijeenbrengen van de informatie betreffende de uitzonderlijke gevaren en de beschikbare interventiemiddelen.

Gevolgsgevend aan een beslissing, die enkele maanden geleden genomen werd door de Ministerraad, onderzoekte mijn departement, in samenwerking met andere administraties en experts, het probleem van de centralisatie van de inlichtin-

1.2. Organisation générale des services d'incendie.

A la suite des fusions de communes, d'une part, et, par ailleurs, de l'évolution des techniques et des moyens de lutte contre le feu, il est devenu nécessaire d'apporter certaines adaptations à l'organisation générale des services d'incendie, telle qu'elle découlait de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 relatif à l'organisation générale.

Vous exposer un plan détaillé à ce sujet est encore prématuré.

Deux critères essentiels me paraissent cependant s'imposer après le premier examen auquel s'est livrée mon administration :

a) C'est le service d'incendie qualifié qui est situé le plus près du lieu de tout sinistre qui doit d'abord être appelé à intervenir.

b) Le maintien du volontariat tant chez les sapeurs-pompier qu'à la protection civile. Je profite de l'occasion pour manifester toute ma reconnaissance à l'égard de ces volontaires dont le dévouement mérite nos louanges.

1.3. Redevances à payer par les communes protégées.

Un arrêté vient d'être publié au *Moniteur belge* à ce sujet. Il assouplit les règles qui étaient en vigueur précédemment, afin de permettre à MM. les Gouverneurs de mieux tenir compte de la situation qui existe dans chaque province. Cet arrêté ne sera applicable que pour une année; dès que l'organisation générale des services d'incendie aura été adaptée, je ferai procéder à une nouvelle révision de ces redevances.

1.4. Formation professionnelle des agents des services de secours.

L'emploi de matières nouvelles et l'accumulation des sources d'énergie ont rendu la lutte contre les incendies beaucoup plus difficile.

Par ailleurs, les produits et les moyens d'extinction sont devenus nombreux et sophistiqués. Le sapeur-pompier, à qui on demandait jadis qu'il soit courageux et fort, doit à présent être aussi un technicien.

Mon département a déjà accru ses efforts en vue d'améliorer la formation professionnelle des cadres des services de secours. Nous sommes cependant loin du but. J'ai chargé mes services de me faire des propositions concrètes pour résoudre au plus tôt ces problèmes.

1.5. Centralisation des informations concernant les risques exceptionnels et les moyens d'intervention disponibles.

Faisant suite à une décision prise, il y a quelques mois, par le Conseil des Ministres, mon département examine, en collaboration avec d'autres administrations et des experts, le problème de la centralisation des informations indispensa-

gen die noodzakelijk zijn voor een vlugge en doeltreffende interventie bij zwaar schadegeval of ramspoedige gebeurtenis.

De mogelijkheid wordt onderzocht om alle noodzakelijke inlichtingen te verzamelen en ook om deze te interpreteren; gebruik wordt gemaakt van de meest moderne middelen, die de techniek ons ter beschikking stelt.

In dezelfde gedachtengang heb ik aan mijn diensten gevraagd, in verband met het vervoer van gevaarlijke producten, het systeem van de identificeringsfiches te coördineren en zonodig aan te passen.

Inlichtingen en noodzakelijke middelen zouden ter beschikking moeten gesteld worden van de hulpdiensten en van de betrokken personen om de bescherming van de personen te waarborgen en om de strijd aan te gaan tegen de gevaren aan deze producten verbonden. Dit zou moeten geschieden in nauwe samenwerking met het departement van Tewerkstelling en van Arbeid, alsook met dit van Verkeerswezen.

2. Civiele bescherming

2.1. Oprichten van Grote Wachten.

De Civiele Bescherming beschikt momenteel over vier mobiele colonnes, respectievelijk gevestigd te Liedekerke, Brasschaat, Ghlin en Crisnée. Beslist werd zes Grote Wachten op te richten om in 't bijzonder die streken van het land te beschermen die het minst bedeed zijn op het vlak van de traditionele hulpmiddelen of waar het potentieel gevaar het grootst is. Vooreerst zullen twee Grote Wachten worden opgericht, nl. te Neufchâteau en te Beernem. Op dit ogenblik functioneert Neufchâteau reeds en dit met behulp van het personeel van de mobiele colonne gevestigd te Crisnée. Een ontwerp van personeelsformatie om deze twee Grote Wachten operationeel te maken werd ingediend.

2.2. Hulpplannen.

Verschillende plannen in verband met de organisatie van hulp werden uitgewerkt binnen het kader van de organisatie van de opdrachten van de civiele bescherming en van de coördinatie van de operaties bij ramspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen. Twee plannen liggen momenteel ter studie. Het eerste plan betreft de bescherming van de Belgische luchthavens, in 't bijzonder deze van Zaventem, en het tweede plan heeft betrekking op spoorwegrampen. Twee andere plannen werden opgemaakt. Het eerste betreft het vervoer van vloeibaar chloor en het andere dit van de vervuiling van de Belgische kust en van de stranden door hydrocarbuur. Deze plannen zullen worden uitgevoerd, zodra het koninklijk besluit gepubliceerd is dat de vergoedingsmodaliteiten regelt voor niet-reglementaire tussenkomsten van de Civiele Bescherming.

3. Uitrusting

Van het geheel van de kredieten uitgetrokken in 1978 voor de Civiele Bescherming worden 200 000 000 frank bestemd voor investeringen.

bles à une intervention rapide et efficace à l'occasion d'un sinistre grave ou d'un événement calamiteux.

Nous étudions notamment les possibilités de collecte et de consultation rapides de toutes les indications nécessaires, en ayant recours aux moyens les plus modernes que la technique met à notre disposition.

Parallèlement, dans le domaine du transport de produits dangereux, j'ai demandé à mes services de coordonner et d'adapter éventuellement le système des fiches d'identification de ces produits.

Avec le concours des départements de l'Emploi et du Travail, ainsi que des Communications, nous devrions pouvoir mettre à la disposition des services de secours et des autres personnes concernées, les informations, les moyens nécessaires pour garantir une protection des personnes et la lutte contre les risques inhérents à ces produits.

2. Protection civile

2.1. Création de Grand-gardes.

La protection civile dispose à l'heure actuelle de 4 colonnes mobiles situées à Liedekerke, Brasschaat, Ghlin et Crisnée. Il a été décidé de créer 6 Grand-gardes de protection civile destinées à protéger spécialement des régions du pays les plus défavorisées sur le plan des secours traditionnels ou celles où les dangers potentiels sont les plus nombreux. Deux premières Grand-gardes seront créées en premier lieu à Neufchâteau et à Beernem. Actuellement Neufchâteau fonctionne déjà avec le personnel de la colonne mobile de Crisnée. Le projet d'extension des cadres pour rendre opérationnelles ces deux Grands-gardes a été déposé.

2.2. Plans de secours.

Divers plans d'organisation de secours ont été mis au point dans le cadre de l'organisation des missions de la Protection civile et de la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres. Deux plans sont actuellement à l'étude. Il s'agit de celui de la protection des aéroports belges et spécialement de Zaventem et celui des accidents de chemin de fer. Deux autres sont terminés; celui du transport du chlore liquide et celui de la pollution par hydrocarbures de la côte belge et sur les plages. Ils entreront en vigueur dès la publication de l'arrêté royal réglant les modalités de remboursement des interventions non réglementaires de la Protection civile.

3. Equipement matériel

Dans l'ensemble des crédits prévus en 1978 pour la Protection civile, 200 000 000 de francs sont destinés à des investissements.

Deze investeringskredieten zijn verdeeld als volgt :

3.1. Brandweerdiensten.

3.11. Aandeel van de Staat van 112 miljoen frank in de financiering van het Fonds voor aankoop van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.

In uitvoering van de wet van 31 december 1963 en van het koninklijk besluit van 8 november 1967, dat o.a. het minimum materieel bepaalt waarover een brandweerdienst moet beschikken, werd van 1968 tot 1977 voor meer dan 1 250 000 000 frank brandweermaterieel globaal aangekocht, dat conform het koninklijk besluit van 25 maart 1970 tegen 25 pct. van de aankoopwaarde aan de belanghebbende gemeenten werd afgestaan.

De inspanning om de $\pm$ 140 gewestelijke brandweerdiensten van het noodzakelijk materieel te voorzien dient in de eerstkomende jaren voortgezet te worden. In 1978 zal daartoe een krediet van 112 000 000 frank kunnen aangewend worden (art. 61.03 en 60.04 A).

3.12. Voor aanschaffing van speciaal materieel een krediet van 1 000 000 frank.

3.13. Voor de vernieuwing van de telefooncentrales van het eenvormig oproepstelsel « 900 » een krediet van 30 000 000 frank (art. 63.06).

De investeringskredieten voor de brandweerdiensten belopen dus globaal voor de sector brandweerdiensten 143 000 000 frank.

3.2. Eigenlijke Civiele Bescherming.

De modernisering van het materieel van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming dient te worden voortgezet.

De toestand van het rollend materieel op 1 september 1977 is als volgt :

416 voertuigen waarvan 53 pct. meer dan 20 jaar oud zijn, 19 pct. meer dan 10 jaar en 28 pct. vijf jaar of minder.

Voor 1978 wordt dan ook een krediet van 44 000 000 frank uitgetrokken op het artikel 74.06. De aankoop van uitgeruste reddingswagens, zware tractoren, semi-aanhangwagens, bulldozer op rupskettingen, tankwagens, enz. zal aldus kunnen gebeuren.

Ook het niet-rollend materieel en de installaties van het radio-telecommunicatienet van het alarmsysteem van de Civiele Bescherming dienen te worden vernieuwd of vervolledigd.

Een krediet van 13 000 000 frank werd ingeschreven op het artikel 74.05.

Bijgevolg belopen de investeringskredieten voor de eigenlijke Civiele Bescherming 57 000 000 frank.

**

Ces crédits d'investissement se répartissent comme suit :

3.1. Services d'incendie.

3.11. Intervention de l'Etat à concurrence de 112 millions de francs dans le financement du Fonds pour l'achat de matériel et d'objets d'équipement en rapport avec le fonctionnement des services d'incendie.

En exécution de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 8 novembre 1967, fixant notamment le matériel minimum dont doit disposer un service d'incendie, il a été réalisé de 1968 à 1977 des achats globalisés de matériel d'incendie pour plus de 1 250 000 000 de francs. Ce matériel a été cédé aux communes intéressées à 25 p.c. de la valeur d'achat, conformément à l'arrêté royal du 25 mars 1970.

Cet effort en vue de doter d'un matériel important les quelque 140 services régionaux d'incendie, devra être poursuivi durant les prochaines années. Un crédit de 112 000 000 de francs pourra y être consacré en 1978 (art. 61.03 et 60.04 A).

3.12. Un crédit de 1 000 000 de francs pour l'acquisition de matériel spécial.

3.13. Un crédit de 30 000 000 de francs pour le renouvellement des centraux téléphoniques du système d'appel unifié « 900 » (art. 63.06).

L'ensemble des crédits d'investissement du secteur incendie s'élève donc à 143 000 000 de francs.

3.2. Protection civile proprement dite.

La modernisation du matériel des unités permanentes de la Protection civile devra être poursuivie.

La situation du matériel roulant au 1^{er} septembre 1977 comprend :

416 véhicules dont 53 p.c. ont plus de vingt ans d'âge, 19 p.c. plus de dix ans et 28 p.c. cinq ou moins.

Il est donc prévu pour 1978 un crédit de 44 000 000 de francs à l'article 74.06. Ce crédit permettra de faire l'acquisition de véhicules de sauvetage équipés, de tracteurs lourds, de semi-remorques, d'un bulldozer sur chenilles, de camions-citernes, etc.

Il faudra également renouveler ou compléter le matériel non roulant et les installations du réseau de télécommunication radio du système d'alarme de la Protection civile.

Un crédit de 13 000 000 de francs a été inscrit à l'article 74.05.

Pour la Protection civile, les crédits d'investissement se montent donc à 57 000 000 de francs.

**

Het saldo van de kredieten heeft betrekking op de lopende uitgaven en dient tot de instandhouding van de huidige organisatie van de Civiele Bescherming.

Veel belang hecht ik aan een betere voorlichting van het publiek in verband met problemen van veiligheid.

VIII. Dienstplicht

De militie is een andere belangrijke sektor van mijn departement.

De wetten van 30 juli 1974 en van 1 december 1976 brachten aan de wetgeving inzake dienstplicht belangrijke wijzigingen aan die ertoe strekken, overeenkomstig het regeerakkoord, geleidelijk een tweevoudige doelstelling te verwezenlijken :

1. De vermindering tot zes maanden van de duur van de militaire dienst;
2. De veralgemeende toepassing van het principe « één dienst per gezin ».

Daaruit volgt voor het departement van Binnenlandse Zaken en voor de militierechtscolleges die ervan afhangen een aanzienlijke vermeerdering van de geschillen : het aantal vrijlatingen is reeds verdrievoudigd en, op korte termijn, moet een verviervoudiging worden voorzien.

Om de doeltreffendheid en een betere voorlichting in de hand te werken heeft de directie van de militie in brochurevorm, een bijwerking gedaan van de wetten en reglementen inzake dienstplicht. De Raad van State werd met de officiële coördinatie belast.

**

Ik moge er tevens op wijzen dat, krachtens een nieuwe overeenkomst met de NMBS, een einde werd gemaakt aan het forfaitair voorkeurstelsel, dat vroeger voor de vervoerkosten van dienstplichtigen toepasselijk was. Voortaan zal elke verhoging van de tarieven in gebruik bij de NMBS een terugslag hebben op de prijs van de spoorkaartjes MI (militair).

Militievergoeding

Het probleem van de militievergoedingen is sociaal geladen.

Vooraf dient te worden onderstreept dat de militievergoedingen volkomen los staan van de soldij die de dienstplichtigen genieten en dat ze een zeer uitgesproken sociale inslag hebben. De toegekende bedragen, die eerder matig zijn, worden vastgesteld, rekening houdend met de financiële toestand van het gezin en het aantal personen ten laste van de rechthebbenden.

In 1976 hebben 10 481 personen van de militievergoeding genoten wegens dienst van hun echtgenoot of zoon. In 2 180 gevallen werd een vergoeding wegens wederopvoeding onder de wapens uitgekeerd. Het aantal toekenningen zal voor 1977 ongeveer even hoog liggen.

Le solde des crédits se rapporte à des dépenses courantes et est destiné à assurer le bon fonctionnement de la Protection civile dans son organisation actuelle.

Je m'attache à intensifier l'information du public sur les problèmes de sécurité.

VIII. Milice

La milice constitue un autre secteur d'activité particulièrement important de mon département.

Les lois du 30 juillet 1974 et du 1^{er} décembre 1976 ont apporté à la législation en matière de milice d'importants remaniements qui visent à permettre, conformément à la déclaration gouvernementale, la réalisation progressive d'un double objectif :

1. Réduction à 6 mois de la durée du service militaire;
2. Application généralisée du principe « un service militaire par famille ».

Il en résulte pour le département de l'Intérieur et pour les juridictions de milice qui en relèvent, un accroissement considérable du contentieux : le nombre des dispenses est déjà triplé et il faut prévoir à brève échéance un quadruplement.

Dans un souci d'efficacité et de meilleure information, la direction de la milice a réalisé, sous forme de brochure, une mise à jour des lois et règlements de milice. C'est le Conseil d'Etat qui a été chargé de la coordination officielle de cette législation.

**

Il y a lieu de relever également qu'en vertu d'une nouvelle convention passée avec la SNCB, il a été mis fin au régime forfaitaire préférentiel précédemment applicable au transport des miliciens; désormais chaque augmentation des tarifs en vigueur à la SNCB se répercutera sur le prix des billets MI (militaire).

Indemnités de milice

Le problème des indemnités de milice a un impact social tout particulier.

Il convient de souligner d'abord que l'indemnité de milice doit être dissociée de la solde dont bénéficient les miliciens et que son objectif est d'ordre éminemment social. Les montants alloués, qui sont plutôt modestes, sont fixés en fonction de la situation financière de la famille et du nombre de personnes à charge des ayants droit.

En 1976, 10 481 personnes ont bénéficié de l'indemnité de milice à cause du service militaire de leur époux ou de leur fils. Dans 2 180 cas, une indemnité a été allouée pour un rappel sous les armes. Le nombre d'octrois pour 1977 se situera à peu près au même niveau.

Het huidige stelsel van de militievergoedingen vindt zijn oorsprong in de wet van 9 juli 1951, en na 26 jaar toepassing ervan zijn de doeleinden van de uitkering dezelfde gebleven.

Inderdaad, de militievergoeding moet een vervangingsinkomen zijn voor die gezinnen waar ten gevolge van de legerdienst het gezinsinkomen wegvalt. In de andere gevallen moet zij, daar waar door de legerdienst het gezinsinkomen onbeduidend wordt of sterk verminderd, een steun zijn.

Het stelsel van de militievergoedingen heeft gedurende de laatste jaren tot op een zekere hoogte voldoening gegeven (méér voor de echtgenoten van de dienstplichtigen dan voor de ascendenten), hoewel soms bittere en niet volledig ongewettigde kritiek werd uitgebracht.

Het huidige stelsel vertoont nog steeds leemten, inzonderheid op het stuk van de vergoedingsbedragen zelf en ook wat de structuur van de inkomensvoorwaarden betreft.

Om dit te verhelpen zal ik ernaar streven binnen een redelijke tijdspanne, een waaier van vijf vergoedingsbedragen in te voeren, alsook dezelfde vijftrapsinkomensgrenzen die nu reeds in het stelsel voor de echtgenoten van toepassing zijn. Op die manier alleen kunnen aan de financiële toestand van de gezinnen aangepaste militievergoedingen worden uitgekeerd.

Ook de wachttijden, waardoor de overgrote meerderheid van de ascendenten op de toekenning van de militievergoeding moet wachten tot wanneer drie maanden legerdienst achter de rug zijn, moeten spoedig worden opgeheven. Zij passen niet meer in het raam van de verkorte dienstdienst en het sterk teruggelopen contingent dienstplichtigen.

Nochtans heb ik gemeend dat het billijk was nu reeds enkele gevoelige verbeteringen aan te brengen die binnen de perken van de beschikbare kredieten konden doorgevoerd worden. Het gaat om een eerste maatregel waarvan de opties en de draagwijdte de volgende punten betreffen die het voorwerp uitmaken van het koninklijk besluit van 17 oktober 1977, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1977 :

1. Het wettelijk bestaansminimum voor alle rechthebbenden op militievergoeding wordt gewaarborgd (10 500 frank per maand of 370 frank per dag in geval van wederoproping);
2. De vergoedingsbedragen werden opgetrokken, uitgezonderd de laagste, en dit uitsluitend wegens de budgettaire weerslag;
3. Sommige inkomensgrenzen (inzonderheid voor de ascendenten die minder begunstigd zijn dan de echtgenoten van de dienstplichtigen of van de gewetensbezwaarden) werden aangepast en opgetrokken om bij de toekenning van de vergoedingen beter rekening te houden met de verdelende rechtvaardigheid;

Le régime actuel des indemnités de milice trouve son origine dans la loi du 9 juillet 1951 et, après 26 ans d'application, les objectifs de l'attribution n'ont pas changé.

En effet, l'indemnité de milice doit constituer un revenu de remplacement pour les familles qui sont privées de ressources par le fait du service militaire d'un des leurs. Dans les autres cas, l'indemnité doit être une aide aux familles qui ne disposent que de moyens de subsistance très réduits ou sensiblement grevés par le manque à gagner à cause du service militaire.

Le régime des indemnités de milice a généralement donné satisfaction ces dernières années (plus pour les épouses des miliciens que pour les ascendants), bien que des critiques parfois amères et non totalement injustifiées aient été émises.

Le régime actuel présente des lacunes, notamment en ce qui concerne les montants de l'indemnité même et la structure des conditions de ressources.

Afin d'y remédier, je m'efforcerai d'instaurer, dans un délai raisonnable, un éventail de cinq taux d'indemnité ainsi que les cinq mêmes échelles de plafonds de ressources qui sont actuellement en vigueur pour les épouses. C'est la seule façon d'attribuer des indemnités de milice adaptées à la situation financière des familles.

Aussi, les périodes d'attente par lesquelles la grande majorité des ascendants sont exclus du bénéfice de l'indemnité de milice pendant les trois premiers mois du service militaire, doivent être supprimées rapidement. Elles ne se justifient plus dans le cadre du service militaire réduit et du nombre décroissant de miliciens.

J'ai estimé toutefois équitable d'apporter dès à présent quelques améliorations qui pouvaient être réalisées dans le cadre du crédit disponible. Il s'agit d'une première mesure dont les options et la portée concernent les points suivants et qui ont fait l'objet de l'arrêté royal du 17 octobre 1977, publié au *Moniteur belge* du 27 octobre 1977 :

1. Le minimum vital légal est garanti à tous les ayants droit à l'indemnité de milice (10 500 francs par mois ou 370 francs par jour en cas de rappel sous les armes);
2. Les taux des indemnités de milice viennent d'être augmentés, à l'exclusion des taux inférieurs et ce uniquement en raison de l'incidence budgétaire;
3. Certains plafonds de ressources (notamment en faveur des ascendants qui sont désavantagés par rapport aux épouses des miliciens et objecteurs de conscience) ont été adaptés et relevés afin de mieux tenir compte de la justice distributive lors de l'octroi des indemnités;

4. De wachttijd van drie maanden, gedurende dewelke de meeste mannelijke ascendenten uitgesloten zijn van het recht op militievergoeding, werd met een maand verminderd en dus op twee maanden teruggebracht;

5. De inkomensgrenzen thans gebaseerd op anderhalve maal het inzake personenbelasting vastgestelde belastbare minimum, werden vervangen door tweemaal dit minimum :

a) Voor de toekenning van de vergoeding van 370 frank per dag in geval van wederoproeping onder de wapens;

b) Voor de toekenning van de maandelijks vergoeding van 4 120 frank in het stelsel voor de ascendenten die aan de wachttijd onderworpen zijn en die meestal slechts over een vervangingsinkomen beschikken;

6. De maximuminkomensgrenzen van
264 250 frank (1 persoon ten laste),
287 000 frank (2 personen ten laste), en
311 500 frank (3 personen ten laste),
worden eenvormig vervangen door 330 000 frank.

Het aantal toekenningen van de laagste vergoeding (1 925 frank per maand) zal hierdoor gevoelig toenemen;

7. Een nieuw bedrag van 6 100 frank per maand is voorzien voor minderbedeelde ascendenten in het stelsel vanaf de derde maand legerdienst.

Al deze maatregelen en aanpassingen, met uitwerking op 1 augustus 1977, werden doorgevoerd binnen de perken van de beschikbare kredieten, voor dit jaar en ook voor 1978.

**

Voor het jaar 1978 moet, zoals voorheen, rekening worden gehouden met een verhoging van de vergoedingsbedragen ingevolge de stijging in 1977 van de index der consumptieprijsen en de weerslag van de sociale programmatie die in 1977 zou worden gerealiseerd.

Met deze elementen moet bij toepassing van artikel 13 van de wet van 13 juli 1970 uiterlijk op 1 januari 1978 rekening gehouden worden.

De wet schrijft dus voor dat op het stuk van de militievergoedingen ieder jaar de factoren worden toegepast welke bepalend zijn voor de evolutie van de bezoldigingen, de pensioenen en de sociale vergoedingen. Alle uitgaven inzake militievergoedingen worden hierdoor in hun totaliteit beïnvloed, niet alleen de bedragen van de vergoedingen zelf, die gewoonlijk slechts éénmaal per jaar worden aangepast, maar ook de geboortepremies en de kinderbijslagen die aan de algemeen toegepaste indexering onderworpen zijn.

De uitgaven voor militievergoedingen zijn weliswaar, tot op een zekere hoogte, geconditioneerd door de getalsterkte van het contingent dienstplichtigen en het aantal wederoproepingen, doch ze zijn ook sterk beïnvloed door velerlei onstabiele en onzekere factoren die de toekenning van de vergoeding mee bepalen, o.m. de familiale toestand van de mili-

4. La période d'attente de 3 mois, durant laquelle la plupart des ascendants masculins sont exclus du droit à l'indemnité de milice a été réduite d'un mois et ramenée à 2 mois;

5. Les plafonds de ressources basés actuellement sur une fois et demie le minimum imposable à l'impôt des personnes physiques, ont été remplacés par deux fois ce minimum :

a) Pour l'octroi de l'indemnité journalière de 370 francs en cas de rappel sous les armes;

b) Pour l'octroi de l'indemnité mensuelle de 4 120 francs dans le régime des ascendants qui sont soumis à la période d'attente et qui, en majeure partie, ne disposent que d'un revenu de remplacement;

6. Les plafonds maximums de ressources de
264 250 francs (1 personne à charge),
287 000 francs (2 personnes à charge),
311 500 francs (3 personnes à charge),
sont uniformément remplacés par 330 000 francs.

Par cette mesure, le nombre d'octrois de l'indemnité la plus basse (1 925 francs par mois) augmentera sensiblement;

7. Un nouveau taux de 6 100 francs par mois est créé en faveur des ascendants les moins aisés dans le régime à partir du troisième mois de service.

Toutes ces mesures et adaptations avec effet au 1^{er} août 1977, ont été réalisées dans le cadre des crédits disponibles, non seulement pendant cette année 1977, mais également en 1978.

**

Pour l'année 1978, il faut, comme les années antérieures, tenir compte de l'augmentation des taux de l'indemnité par suite de la hausse en 1977 de l'index des prix à la consommation et de la répercussion de la programmation sociale qui serait réalisée en 1977.

En application de l'article 13 de la loi du 13 juillet 1970, c'est au plus tard le 1^{er} janvier 1978 que ces éléments doivent obligatoirement être pris en considération.

La loi prescrit donc qu'au point de vue des indemnités de milice, il soit fait application chaque année de ces facteurs qui déterminent l'évolution des rémunérations, des pensions et des allocations sociales. Toutes les dépenses en matière d'indemnité de milice sont de ce fait influencées dans leur totalité, non seulement les taux des indemnités mêmes, qui habituellement ne sont adaptés qu'une fois par an, mais également les allocations de naissance et les allocations familiales qui sont soumises à l'indexation générale appliquée.

Les dépenses pour les indemnités de milice sont, bien entendu, conditionnées dans une certaine mesure par la force numérique du contingent de miliciens et par le nombre de rappels sous les armes, mais elles sont aussi fortement influencées par plusieurs facteurs instables et incertains qui déterminent l'octroi de l'indemnité, e.a. la situation fami-

tair — gehuwd of ongehuwd — het feit of de echtgenote van de militair al dan niet een beroep uitoefent, de financiële toestand van de rechthebbenden, het aantal personen ten laste, de omvang van de werkloosheid, enz.

Rekening houdend met al deze elementen wordt voor 1978 in een krediet van 329 500 000 frank voorzien.

IX. Begraafplaatsen en lijkbezorging

Ieder burger kan kiezen tussen de traditionele bijzetting of de verbranding.

In de tweede hypothese heeft hij het recht te vragen :

1. Dat zijn as in een urn wordt geplaatst en begraven of bijgezet in een columbarium;

2. Dat zijn as wordt uitgestrooid op een daartoe bestemd perceel.

Ik meen dat de openbare dienst voor begraving of verbranding zo belangrijk is dat de overheid gevolg moet kunnen geven aan de gewettigde aanspraken van de verwanten van de overledene (of van deze zelf) en dat het de wens van ieder inwoner mag zijn bijgezet te worden op de begraafplaats van de plaats waar hij woont.

Dat impliceert dat elke gemeente de wettelijke verplichtingen terzake nakomt, te weten ervoor te zorgen dat elke begraafplaats beschikt over een columbarium en over een perceel voor uitstrooiing van as.

Aan de hand van onderrichtingen werden de gemeente-besturen herinnerd aan hun wettelijke verplichtingen.

Militaire begraafplaatsen

De belangrijke herstellingswerken van de militaire begraafplaatsen, waarmee in 1968 werd begonnen, lopen stilaan ten einde.

Vanzelfsprekend zullen de onderhoudswerken geregeld verzekerd worden. De vaderlandslievende verenigingen zijn vol lof over de huidige toestand van de begraafplaatsen.

X. Dienst voor gewetensbezwaarden

Het is mijn bedoeling weldra bij de Ministerraad een wetsontwerp in te dienen betreffende het pecuniair statuut van de gewetensbezwaarden, die in dienst zijn van openbare of privé-instellingen.

Ik wens er de klemtoon op te leggen dat reeds andere maatregelen genomen werden ten voordele van de betrokkenen. Deze maatregelen strekken ertoe belangrijke beperkingen voor de vervulling van een burgerdienst ongedaan te maken.

Anderzijds heb ik aan mijn diensten richtlijnen verstrekt, die een doeltreffende werking beogen van de betrokken administratieve diensten.

liale du militaire — marié ou célibataire, le fait que l'épouse exerce ou non une occupation lucrative, la situation financière des ayants droit, le nombre de personnes à charges, l'impact du chômage, etc.

Tenant compte de tous ces éléments, il est prévu pour 1978 un crédit de 329 500 000 francs.

IX. Funérailles et sépultures

Chaque citoyen peut choisir entre l'inhumation traditionnelle ou l'incinération.

Dans la deuxième hypothèse il a le droit de demander :

1. Que ses cendres soient placées dans une urne funéraire et inhumées ou disposées dans un columbarium;

2. Que ses cendres soient dispersées sur une parcelle de dispersion.

J'estime que le service public d'inhumation ou d'incinération est à ce point essentiel que l'autorité doit pouvoir satisfaire aux prétentions légitimes des parents du défunt (ou du défunt lui-même) et que tout habitant peut légitimement souhaiter être inhumé au cimetière proche de l'endroit où il habite.

Ceci implique que chaque commune satisfasse aux obligations légales en la matière, à savoir de veiller à ce que chaque cimetière dispose d'un columbarium et d'une parcelle de dispersion des cendres.

Des instructions ont été adressées aux administrations communales pour leur rappeler leurs obligations légales.

Cimetières militaires

Les travaux importants de restauration des cimetières militaires, entamés en 1968, touchent à leur fin.

Il va de soi que les travaux d'entretien seront régulièrement assurés. Les organisations patriotiques sont très satisfaites de la situation actuelle des cimetières.

X. Service pour les objecteurs de conscience

J'ai l'intention de soumettre prochainement au Conseil des Ministres un projet d'arrêté royal relatif au statut pecuniaire des objecteurs de conscience en service auprès des organismes publics ou privés.

Je tiens aussi à souligner que d'autres mesures ont déjà été prises en faveur des intéressés visant à lever certaines restrictions importantes qui entouraient l'exercice d'un service civil.

D'autre part, j'ai donné à mes services des directives en vue de garantir un fonctionnement efficient des services administratifs de l'objection de conscience.

XI. De nomaden

De juridische toestand van de nomaden wordt geregeld door het dekreet van 14/XII/1790 en de wetten van 16 en 24 augustus 1790, al dan niet gecombineerd met artikel 78 van de gemeentewet van 1836 (de zogenaamde 24-urenwet).

Deze minderheid kende nooit enige bescherming en kan nog steeds geen aanspraak maken op een aanvaardbaar wetmatig statuut. Daarom heb ik besloten mijn volledige medewerking te verlenen voor het oplossen van dit probleem.

Met het oog hierop heb ik een Nationale Commissie opgericht die zich thans bezighoudt met het onderzoek van het meest dringende vraagstuk, namelijk dit der standplaatsen.

XII. Verkiezingen

1. Met het oog op de samenstelling van het *Europees Parlement*, werd bij besluit van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen (20 september 1976) de wens geuit dat in mei of juni 1978 de verkiezing van de vertegenwoordigers bij algemene rechtstreekse verkiezingen zal plaatshebben.

Voor de eerste verkiezingen wordt aan elke Lid-Staat de bevoegdheid verleend de eigen kieswetgeving aan te passen aan de specifieke aard van die verkiezingen.

Samen met het besluit van de Ministerraad, dat voor bekrachtiging aan het Parlement wordt voorgelegd, zal een ontwerp van wet tot regeling van de verkiezing van de Belgische vertegenwoordigers worden ingediend.

Wanneer deze verkiezingen inderdaad in 1978 zullen plaatsvinden, zullen alsdan de nodige uitvoeringsmaatregelen moeten worden uitgewerkt.

Het ontwerp dat aan het Parlement zal worden voorgelegd werd op het technisch vlak derwijze opgevat dat de taak der gemeentelijke overheden kan worden vergemakkelijkt. De domicilievoorwaarde van 6 maanden wordt opgeheven hetgeen de gemeenten zal toelaten de kiezerslijsten op te stellen door rechtstreeks te steunen op de bevolkingsregisters: de kiezerslijsten zullen worden opgesteld 3 maanden vóór de verkiezingen en zullen voor elke gemeente de kiezers omvatten die op die datum in de gemeente verblijven.

Benevens de vereenvoudiging die deze maatregel meebrengt wat betreft het opstellen van kiezerslijsten zal een belangrijk aantal kiezers zich niet meer dienen te verplaatsen bij de kiesverrichtingen hetgeen een besparing zal meebrengen op het stuk der verplaatsingsvergoedingen ($\pm$ 1 340 000 frank).

2. De wijziging van de *Belgische kieswetgeving* wordt verder bestudeerd met het oog op het aanbrengen van verbeteringen en vereenvoudigingen.

XIII. De eretitel van burgemeester en schepenen

Ingevolge de gemeentefusies stelt zich scherp het probleem der toekenning van eretitel van hun ambt aan de gemeente-

XI. Les nomades

La situation juridique des nomades est réglée par le décret du 14/XII/1790 et les lois des 16 et 24 août 1790, en liaison ou non avec l'article 78 de la loi communale de 1836 (appelée communément la « loi des 24 heures »).

Cette minorité n'ayant jamais pu être protégée et ne connaissant toujours pas un statut légal satisfaisant, j'ai décidé d'apporter toute ma collaboration à la solution de ce problème.

A cet effet, j'ai créé une Commission nationale qui examine actuellement le problème prioritaire, celui des terrains de campement.

XII. Elections

1. En vue de la composition du *Parlement européen*, par décision, le Conseil des Ministres des Communautés européennes (20 septembre 1976) a souhaité qu'en mai ou juin 1978 l'élection des représentants se fasse au suffrage universel direct.

Pour les premières élections, chaque Etat membre est habilité à adapter sa propre législation électorale au caractère spécifique de ces élections.

Simultanément avec la décision du Conseil de Ministres, qui sera soumise pour approbation au Parlement, un projet de loi sera déposé réglant l'élection des représentants belges.

Si les élections ont effectivement lieu en 1978, les modalités d'exécution nécessaires devront être mises au point.

Le projet qui sera présenté au Parlement a été à dessein conçu sur le plan technique pour faciliter la tâche des administrations communales. La condition de domicile de 6 mois a été supprimée, ce qui permettra aux communes de dresser des listes électorales en se basant directement sur les registres de population: les listes électorales seront dressées 3 mois avant l'élection et elles comprendront pour chaque commune les électeurs qui résident dans cette commune à cette date.

Outre la simplification que cette mesure implique quant à la confection des listes électorales, un grand nombre d'électeurs ne devront plus se déplacer pour aller voter, ce qui permettra de réaliser des économies en matière de remboursement des frais de déplacement ($\pm$ 1 340 000 francs).

2. La modification de la *législation électorale belge* est à l'étude en vue d'y apporter des améliorations et simplifications.

XIII. Le titre honorifique de bourgmestre et d'échevin

A la suite des fusions de communes, le problème de l'octroi de l'honorariat aux mandataires communaux présente

mandatarissen. Mijn departement ontving reeds tal van verzoeken met het oog op het toekennen van de eretitel aan hetzij burgemeesters, hetzij schepenen.

Een wetsontwerp dat eerlang bij het Parlement zal worden ingediend zal de op dit stuk te volgen criteria vaststellen.

XIV. Personeel van het departement

De lichte verhoging van de personeelsuitgaven ten overstaan van het voorgaande begrotingsjaar vloeit voort uit de toename van het aantal tewerkgestelde werklozen en de tenlasteneming op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de bezoldiging van de overtallige gewestelijke ontvangers ingevolge de samenvoeging van gemeenten (toepassing van art. 26 van de wet van 29 juni 1976).

XV. De Raad van State

In een nabije toekomst neem ik mij voor een ontwerp van koninklijk besluit in te dienen tot herziening van de rechtspleging van de afdeling administratie.

Het is de hoofdbekommernis van dit besluit de rechtspleging te bespoedigen zodat de arresten sneller kunnen worden uitgebracht.

Ik heb eveneens het inzicht bijzondere aandacht te besteden aan het probleem van het administratief personeel.

XVI. Informatica

Het probleem van de informatica stelt zich voor het departement op twee verschillende vlakken. Er is enerzijds de informatica ten gebruike van het departement zelf en anderzijds de rol die het departement Binnenlandse Zaken te vervullen heeft in de organisatie en de coördinatie van de nationale informatica.

De problemen die zich stellen op het eerste vlak zijn belangrijk. Het beschikken over degelijk gestructureerde informatie is een *conditio sine qua non* voor een verantwoorde besluitvorming. Ik citeer hier alleen één voorbeeld, met name de statistische documentatie over de rekeningen en de begrotingen der gemeenten. Deze gegevens stellen het departement in staat studies te maken over de financiële toestand van de gemeenten en voldoen bovendien aan de steeds frequentere vragen naar gedetailleerde statistische documentatie door de ministers, die verantwoordelijk zijn voor de verdeling van het geregionaliseerd gemeentefonds.

Ik wil het evenwel in deze context vooral hebben over het tweede aspect, met name de coördinatie en de integratie van de nationale informatica. Niemand zal ontkennen dat de gemeenten hierin een belangrijke schakel vormen, niet alleen als gebruiker van informatica, maar ook en misschien vooral als schakel bij het opnemen van de gewenste informatie en vervolgens het doorspelen van die informatie naar de centrale, regionale of provinciale overheid.

une acuité particulière. Mon département a déjà été saisi de nombreuses demandes tendant à ce que soit accordé le titre honorifique de leurs fonctions soit à des bourgmestres, soit à des échevins.

Un projet de loi qui sera déposé très prochainement au Parlement établira les critères à suivre dans ce domaine.

XIV. Le personnel du département

La légère augmentation des dépenses de personnel par rapport à l'année budgétaire précédente résulte de l'accroissement du nombre des chômeurs mis au travail et de la mise à charge du budget du Ministère de l'Intérieur de la rétribution des receveurs régionaux en surnombre suite aux fusions de communes (application de l'art. 26 de la loi du 29 juin 1976).

XV. Le Conseil d'Etat

Dans un proche avenir, je compte pouvoir déposer un projet d'arrêté royal relatif à la réforme de la procédure de la section d'administration.

La préoccupation principale de cet arrêté sera d'accélérer la procédure afin que les arrêts soient rendus avec plus de célérité.

J'ai aussi l'intention d'accorder une attention particulière au problème du personnel administratif.

XVI. L'Informatique

Le problème de l'informatique se pose au département à deux niveaux différents. Il y a, d'une part, l'informatique à l'usage du département lui-même et, d'autre part, le rôle qui incombe au département de l'Intérieur dans l'organisation et la coordination de l'informatique nationale.

Les problèmes posés au premier des niveaux précités sont importants. Le département doit disposer d'un système d'informations bien structuré, indispensable à toute prise de décision. Je me bornerai à un seul exemple : la documentation statistique très vaste relative aux comptes et budgets communaux. Ces données permettent au département de procéder à des études sur la situation financière des communes et de répondre, en outre, aux demandes de plus en plus fréquentes de documentation statistique détaillée que lui adressent les ministres, responsables de la répartition du fonds des communes régionalisé.

Je désire toutefois m'arrêter plus spécialement ici au second aspect, à savoir la coordination et l'intégration de l'informatique nationale. Nul ne niera que les communes jouent en ce domaine un rôle important, non seulement en tant qu'utilisateurs de l'informatique, mais aussi, et peut-être surtout, en tant que chaînon dans la collecte de l'information souhaitée et dans la transmission de celle-ci aux autorités centrales, régionales et provinciales.

De taak die het departement daarin te vervullen heeft wordt omschreven in artikel 34 van de programmawet 1974-1975 van 23 december 1974 en in een drietal uitvoeringsbesluiten van dit artikel; ik citeer : ten eerste het koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende de organisatie en de coördinatie van de informatica in de openbare diensten, ten tweede het koninklijk besluit van 27 april 1977 betreffende de verrichtingen aangaande de hulpmiddelen van de informatica en tenslotte het koninklijk besluit van 16 mei 1977 ter bepaling van de normen voor erkenning van de gewestelijke en sub-gewestelijke centra voor informatica.

Het is alleen door een efficiënte voogdij ter zake dat men voor gemeenten, gewestelijke en nationale besturen tot een gestructureerde en geïntegreerde informatica kan komen. Hier ligt een belangrijke opdracht voor Binnenlandse Zaken.

Men merkt hier de volle draagwijdte van artikel 34, §§ 1, 2 en 3, der reeds geciteerde programmawet waarin gezegd wordt dat de Koning, op voorstel van de Minister van Binnenlandse Zaken, de goedkeuring verstrekt nopens alle verrichtingen inzake informatica door gemeenten, provincies, agglomeraties, federaties en verenigingen van gemeenten.

Verder moge ik in dit verband nog het belangrijk artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 over de informatica vernoemen. Hierin wordt de informatica opgesplitst in verschillende sectoren; één ervan is de sector « Binnenlandse Zaken en Bevolking » waartoe alle diensten behoren die zich bezighouden met het bestuur van de bevolking en met de financiële, fiscale en budgettaire aangelegenheden betreffende de regionale en plaatselijke besturen.

Aan die ganse problematiek zal dan ook de nodige aandacht besteed worden en in de toekomst zullen desbetreffend inspanningen dienen geleverd te worden.

II. — ALGEMENE BESPREKING

I. Algemene beschouwingen

Er wordt niet nader ingegaan op hoofdstuk I, algemene beschouwingen, van de uiteenzetting van de Minister.

II. De provinciale en gemeentelijke financiën

Het Speciaal Fonds

Verschillende leden stellen vragen met betrekking tot het Speciaal Fonds.

De Minister antwoordt dat imperatieven die uit de economische toestand voor het begrotingsbeleid zijn ontstaan, er de Regering toe hebben genoopt het bedrag van het Speciaal Fonds te beperken.

Die maatregel moet nochtans worden gezien in het raam van al de financiële middelen die ter beschikking van de regionale en lokale besturen worden gesteld.

La tâche impartie au département en cette matière se trouve précisée à l'article 34 de la loi-programme 1974-1975 du 23 décembre 1974 et dans trois arrêtés d'exécution dudit article; il s'agit de l'arrêté royal du 24 mai 1976 relatif à l'organisation et à la coordination de l'informatique dans les services publics, de l'arrêté royal du 27 avril 1977 relatif aux opérations portant sur les moyens d'action en matière d'informatique et, enfin, de l'arrêté royal du 16 mai 1977 déterminant les règles d'agrément des centres régionaux et sous-régionaux d'informatique.

Seule une tutelle efficiente permettra de réaliser une informatique structurée et intégrée au plan communal, régional et national et l'Intérieur a, dans ce domaine, une mission importante à remplir.

C'est à ce stade qu'apparaît toute la portée de l'article 34, §§ 1^{er}, 2 et 3, de la loi-programme précitée, disposant que le Roi approuve, sur la proposition du Ministre de l'Intérieur, toutes les opérations réalisées en matière d'informatique au niveau des communes, des provinces et des agglomérations, fédérations et associations de communes.

Dans le même ordre d'idées, il convient de mentionner également l'important article 11 de l'arrêté royal du 24 mai 1976 relatif à l'informatique. Cet article subdivise l'informatique en différents secteurs; l'un de ceux-ci, « le secteur de l'Intérieur et de la Population », comprend tous les services qui s'occupent de l'administration de la population ainsi que des matières financières, fiscales et budgétaires relatives aux institutions régionales et locales.

L'ensemble du problème devra donc retenir toute l'attention nécessaire et des efforts devront être consentis à l'avenir en cette matière.

II. — DISCUSSION GENERALE

I. Considérations générales

La Commission n'a pas poussé plus avant la discussion du chapitre I^{er}, considérations générales, de l'exposé du Ministre.

II. Les finances provinciales et communales

Le Fonds spécial

Plusieurs membres posent des questions relatives au Fonds spécial.

Le Ministre répond que ce sont les impératifs de la politique budgétaire, résultant de la situation économique, qui ont contraint le Gouvernement à limiter le montant du Fonds spécial.

Cette mesure doit être appréciée cependant dans le cadre de l'ensemble des moyens financiers mis à la disposition des pouvoirs régionaux et locaux.

Het vermeerderingspercentage voor de kredieten op de begroting van het departement uitgetrokken ten voordele van die besturen bereikt in vergelijking met 1977 dat van de Rijksbegroting.

De Minister voegt eraan toe dat met het oog op de maximale vrijwaring van die kredieten aanzienlijk werd besnoeid op al de andere posten van de begroting van zijn departement waarvoor de stijging ten opzichte van 1977 niet meer dan 6 pct. bedraagt.

Het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 vertrouwt de vaststelling van de maatstaven inzake omslag van het Fonds toe aan de Comités voor gewestelijke aangelegenheden.

Pas nadat die maatstaven bekend zijn, zijn de gemeenten er vanzelfsprekend toe gemachtigd een ontvangstenraming op hun begroting in te schrijven.

Die inschrijving mag geschieden bij wege van begrotingswijziging.

Het Speciaal Fonds voor Maatschappelijk Welzijn

Een lid vraagt meer bescheid met betrekking tot het aandeel, voor het Waalse Gewest, van het Speciaal Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.

De Minister bevestigt dat, ofschoon het Ministercomit   voor Vlaamse Aangelegenheden beslist heeft voor het Speciaal Fonds voor Maatschappelijk Welzijn 5 pct. te besteden van het deel van het Gemeentefonds dat aan het Vlaamse Gewest toevalt, dienaangaande nog geen enkele beslissing werd genomen door het Ministercomit   voor Waalse Aangelegenheden noch door het Ministercomit   voor Brusselse Aangelegenheden.

Zoals de Minister in zijn inleidende toelichting heeft verklaard, is het niet uitgesloten dat die Comités eveneens 5 pct. zullen reserveren.

Speciaal krediet voor in 1977 samengevoegde gemeenten

Op een desbetreffende vraag antwoordt de Minister dat op de begroting een krediet voorkomt tot bestrijding van de financiële lasten van de consolidatieleningen die de samengevoegde gemeenten hebben kunnen aangaan tot aanzuivering van hun tekort.

Verdeelsleutel(s) Gemeentefonds

Een lid vraagt of de Minister geen oude verdeelsleutel heeft aangewend om het aandeel van elk gewest in het Gemeentefonds voor 1978 vast te stellen.

De Minister geeft het lid de verzekering dat de in zijn uiteenzetting vermelde percentages juist zijn en voortspuiten uit de toepassing van de overgangsregeling bepaald in artikel 78 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976.

Le pourcentage de majoration, pour les crédits inscrits au profit de ces pouvoirs au budget du département, atteint, par rapport à 1977, celui du budget de l'Etat.

Le Ministre ajoute qu'afin de préserver au maximum ces crédits, un effort important de compression a été porté sur l'ensemble des autres postes du budget de son département, pour lesquels l'accroissement par rapport à 1977 ne dépasse pas 6 p.c.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 confie aux Comités des affaires régionales le soin de fixer les critères de répartition du Fonds.

Ce n'est évidemment que lorsque ceux-ci seront connus que les communes pourront être autorisées à inscrire une prévision de recettes à leur budget.

Cette inscription pourra se faire par voie de modification budgétaire.

Le Fonds spécial de l'aide sociale

Un membre demande de plus amples informations au sujet de la part du Fonds spécial de l'aide sociale revenant à la région wallonne.

Le Ministre confirme que si le Comité ministériel des Affaires flamandes a décidé d'affecter au Fonds spécial de l'aide sociale 5 p.c. de la part du Fonds des communes revenant à la région flamande, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet par les Comités ministériels des Affaires wallonnes et bruxelloises.

Comme le Ministre l'a déclaré dans son exposé introductif, il n'est pas exclu que le taux de 5 p.c. soit également retenu par ces Comités.

Crédit spécial prévu au profit des communes fusionnées en 1977

En réponse à une question relative à cette matière, le Ministre déclare que le budget contient un crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation que les communes fusionnées ont pu contracter pour apurer leur déficit.

Clé(s) de répartition du Fonds des communes

Un membre demande si le Ministre n'a pas utilisé une ancienne clé de répartition pour déterminer la part de chaque région dans le Fonds des communes de 1978.

Le Ministre assure l'intervenant que les pourcentages cités dans son exposé sont exacts et résultent de l'application du régime transitoire prévu à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976.

Een ander lid stipt aan dat de Minister in zijn omzendbrief m.b.t. de gemeentebegrotingen 1978 de gemeenten heeft « aangeraden » hun aandeel in het Gemeentefonds te verhogen met 5 pct. in vergelijking met vorig jaar. *Quid* indien daardoor te hoge belastingen worden aangenomen ?

De Minister zegt dat dit resultaat te wijten is aan de « tweeslachtigheid » van de procedure : hij is afhankelijk van de beslissingen van de regionale ministercomités en voert enkel hun beslissingen uit.

Inkomsten van de gemeenten

Een lid dringt aan op verhoging van de retributies voor water¹, gas en electriciteit.

De Minister zegt, het lid de verzekering te kunnen geven dat hij bij zijn collega van Economische Zaken heeft aangedrongen op een verhoging van de watertarieven.

Sommige gemeenten van de Brusselse agglomeratie welke een aanvraag bij de prijzendienst van het Ministerie van Economische Zaken hebben ingediend, kregen dientengevolge machtiging tot verhoging van het tarief met iets minder dan 12 pct.

Wat de gemeenten betreft die bij de Nationale Maatschappij der Waterleidingen zijn aangesloten, kan de Minister in algemene zin antwoorden dat de gemeenten, welke een tariefverhoging hadden aangevraagd, door de band voldoening hebben gekregen : er werden aanzienlijk verhogingen toegestaan.

Hetzelfde lid vraagt eveneens of het ogenblik niet is aangebroken om de maximumvoet van 6 pct. van de aanvullende belasting op de personenbelasting te herzien.

De Minister antwoordt dat de beschikkingen die deze belastingvoet regelen, vervat zijn in het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Een wijziging ervan is dus afhankelijk van het akkoord van de Minister van Financiën en van de Regering.

Anderzijds behoort ook de vereffening van de geïnde bedrijfsvoorheffing of voorafbetaling van de aanvullende belasting aan de gemeenten tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën.

Een ander lid dringt erop aan, dat de Staat de aan de gemeenten verschuldigde sommen veel sneller zou storten.

De Minister antwoordt als volgt :

De vraag beoogt voornamelijk de ontvangsten die door het Bestuur van de directe belastingen voor rekening van de gemeenten worden geïnd inzake onroerende voorheffing en personenbelasting.

Die ontvangsten worden door het Bestuur van de directe belastingen gestort op de respectieve rekeningen-courant van de gemeenten bij de NV Gemeentekrediet van België.

De vereffening ervan berust dus bij het departement van Financiën.

Un autre membre fait observer que, dans sa circulaire relative aux budgets communaux 1978, le Ministre a conseillé aux communes d'augmenter de 5 p.c., par rapport à l'année dernière, leur quote-part dans le Fonds des communes. *Quid* si, de ce fait, on vote des impôts trop élevés ?

Le Ministre déclare que ce résultat est dû au caractère « ambigu » de la procédure : il est lié par les décisions des comités ministériels régionaux et se limite à exécuter celles-ci.

Ressources des communes

Un commissaire insiste pour que soient relevées les redevances eau, gaz et électricité.

Le Ministre déclare pouvoir l'assurer qu'il est intervenu auprès de son collègue des Affaires économiques afin d'obtenir notamment une augmentation des tarifs de l'eau.

C'est ainsi que certaines communes de l'agglomération bruxelloise, qui ont introduit une demande auprès du service des prix du Ministère des Affaires économiques, ont obtenu des autorisations d'augmentation s'élevant à un peu moins de 12 p.c.

Pour ce qui concerne les communes affiliées à la Société nationale des distributions d'eau, le Ministre répond d'une manière globale que les communes qui ont demandé une augmentation de tarif, ont reçu généralement satisfaction : des hausses sensibles ont été accordées.

Le même intervenant demande également si le moment n'est pas venu de revoir le taux maximum de 6 p.c. de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques.

Le Ministre répond que les dispositions qui règlent le taux de cette taxe sont contenues dans le Code des impôts sur les revenus.

Une modification du taux est donc subordonnée à l'accord du Ministre des Finances et du Gouvernement.

D'autre part, la liquidation aux communes de la taxe additionnelle perçue par voie de précompte ou de versement anticipé relève également de la compétence du Ministre des Finances.

Un autre membre insiste sur un versement plus rapide par l'Etat des sommes dues aux communes.

Voici la réponse du Ministre :

La demande vise essentiellement les recettes perçues par l'Administration des contributions directes, pour compte des communes, en matière de précompte immobilier et d'impôt des personnes physiques.

Ces recettes sont versées par l'Administration des contributions directes aux comptes courants respectifs des communes auprès de la SA « Crédit communal de Belgique ».

Leur liquidation incombe donc au département des Finances.

De inning van die belastingen door het Bestuur van de directe belastingen kan wegens technische redenen niet integraal worden verricht in het dienstjaar waarop zij betrekking hebben. De nog te innen ontvangsten worden verricht tijdens het volgende dienstjaar, doch elk jaar doet hetzelfde proces zich opnieuw voor.

Het gevolg daarvan is dat de stelselmatige aanrekening van de nog te verrichten ontvangsten leidt tot het fictief scheppen van de ontvangsten waarover de gemeenten niet tijdens het dienstjaar kunnen beschikken.

Anderzijds heeft het departement van Financiën mij verzekerd dat, zodra de belastingen zijn geïnd, de aan de gemeenten verschuldigde sommen worden gestort. Die storting wordt verricht op het einde van de maand volgende op die van de inning.

Rekening houdend met de inkohierings- en inningstermijnen wordt het aanzienlijkste deel van de ontvangsten gestort in de loop van de laatste maanden van het dienstjaar.

Een lid wijst erop dat de opnemings van de gemeentelijke personenbelasting in de voorheffing van 1978 ongetwijfeld een extra verhoging tot gevolg zal hebben voor de zelfstandigen die geen of in onvoldoende mate vooruitbetalingen verrichten. Hij vraagt of dat soort van boete aan de gemeenten goede zal komen in evenredigheid met haar personenbelasting dan wel of ze naar de Staatskas zal gaan.

De Minister vestigt er allereerst de aandacht op dat de maatregel werd genomen om de zelfstandigen op dezelfde voet te plaatsen als de werknemers voor wie ambtshalve een heffing wordt verricht. In elk geval zouden de vervroegde stortingen thans de algemene regel zijn.

Wat de bestemming betreft van de bij niet-vervroegde storting toegepaste verhoging, kan hij antwoorden dat de verhoging aan de Staat verworven blijft. Het betreft hier echter een probleem dat onder de bevoegdheid van de Minister van Financiën valt.

Hoewel een spreiding uit technisch oogpunt niet mogelijk blijkt, zal hij met zijn collega van Financiën de financiële terugslag van de verhoging nagaan en tevens onderzoeken in hoeverre die spreiding zou kunnen worden overwogen.

Consolidatieleningen

Een paar leden stellen vragen in verband met consolidatieleningen ter aanzuivering van het tekort van de gemeenterekeningen van 1976.

De Minister zegt dat hij zijn voornemen te kennen heeft gegeven om het voorstel aan de Ministerraad voor akkoord voor te leggen als hij in bezit zal zijn van alle comptabele gegevens.

Geen enkele begrotingsinschrijving mag derhalve worden verricht vóór dat akkoord.

La perception de ces impôts par l'Administration des contributions directes ne peut, pour des raisons techniques, se réaliser intégralement dans le seul exercice auquel ils se rapportent. Les recettes restant à percevoir seront réalisées au cours de l'exercice suivant, mais chaque année le même processus se reproduit.

Il en résulte que la supputation systématique de ces recettes restant à réaliser aboutit à créer fictivement des recettes dont les communes ne peuvent disposer au cours de l'exercice.

D'autre part, le département des Finances m'a assuré que, dès après perception des impôts, les sommes revenant aux communes leur sont versées. Ce versement est réalisé à la fin du mois qui suit celui de la perception.

Compte tenu des délais d'enrôlement et de perception, la part la plus importante des recettes est versée au cours des derniers mois de l'exercice.

Un membre signale que le fait d'incorporer dans le précompte de 1978 l'impôt communal sur les personnes physiques entraînera sans doute une majoration spéciale pour les indépendants qui n'effectuent pas ou insuffisamment de versements anticipés. Il demande si cette espèce d'amende profitera à la commune proportionnellement à son impôt des personnes physiques ou si elle ira dans les caisses de l'Etat.

Le Ministre indique tout d'abord que la mesure a été prise en vue de mettre les indépendants sur le même pied que les salariés pour lesquels un prélèvement d'office est opéré. En tout état de cause, les versements anticipés seraient actuellement la règle générale.

Pour ce qui concerne la destination de la majoration appliquée à défaut de versement anticipé, il peut répondre que la majoration restera acquise à l'Etat. Mais il s'agit là d'un problème qui ressortit au Ministre des Finances.

Néanmoins, encore qu'il ne semble pas qu'une ventilation soit techniquement réalisable, il examinera avec son collègue des Finances quel est l'impact financier de la majoration et dans quelle mesure cette ventilation pourrait être envisagée.

Emprunts de consolidation

Des membres posent des questions au sujet des emprunts de consolidation destinés à apurer le déficit des comptes communaux de 1976.

Le Ministre déclare qu'il a fait part de son intention de soumettre la proposition à l'accord du Conseil des Ministres lorsqu'il sera en possession de toutes les données comptables.

Aucune inscription budgétaire ne peut dès lors être faite avant cet accord.

Groeiende uitgaven voor gemeenten

Een lid maakt zich ongerust over de nieuwe uitgaven die de tewerkstelling van werklozen en stagiairs voor de gemeenten veroorzaken.

De Minister stelt hem gerust : die uitgaven zullen beperkt zijn aangezien de Staat de bezoldiging van de tewerkgestelde werklozen volledig ten laste neemt.

Tekorten van de ziekenhuizen

Verskillende leden drukken hun ongerustheid uit over de tekorten van de ziekenhuizen, die ten laste van de gemeenten vallen. Er worden concrete gevallen aangehaald en duidelijke suggesties gedaan, b.v. de verhoging van de prijs van de onderhoudsdag.

De Minister zegt :

Verskillende leden stelden mij vragen betreffende de tekorten van de ziekenhuizen.

Vooraf moet ik erop wijzen dat de ziekenhuizen en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die deze beheeren, onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Volksgezondheid.

Ik bijver mij nochtans om de vragen te beantwoorden.

Ik herinner eraan dat de tekorten van de ziekenhuizen krachtens de wet ten laste vallen van de gemeenten.

Volgens het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, verhalen de gemeenten het bedrag van hun tegemoetkoming geheel of gedeeltelijk op hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor zover er in de goedgekeurde gewone begroting van dat centrum geen toelage is ingeschreven ten laste van de gemeente en zulks voor het dienstjaar waarop het tekort van het ziekenhuis slaat.

Verder wijs ik erop dat de wet eveneens de mogelijkheid om een consolidatielening aan te gaan beperkt heeft tot de gemeenten, die met een tekort te kampen hebben.

Een lid vestigde mijn aandacht op het aanzienlijk tekort van het ziekenhuis van Turnhout en op de moeilijkheid om de door het Ministerie van Volksgezondheid opgemaakte staten te controleren.

Dat departement alleen kan de gewenste toelichtingen verstrekken.

Volgens de inlichtingen die ik kon inwinnen, bedraagt het tekort van het ziekenhuis van Turnhout voor 1975 zowat 8 156 000 frank waarvan 660 000 frank slaat op inwoners opgenomen in andere ziekenhuizen dan dat van de stad.

Sommige leden geven de verhoging van de prijs van de onderhoudsdag in overweging.

Deze suggestie behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Volksgezondheid.

Dépenses croissantes des communes

Un commissaire s'inquiète des nouvelles dépenses qu'entraînera pour les communes la mise au travail des chômeurs et des stagiaires.

Le Ministre le rassure : ces dépenses seront limitées puisque l'Etat supportera totalement les rémunérations des chômeurs mis au travail.

Déficits des hôpitaux

Plusieurs membres font part de leur inquiétude au sujet des déficits des hôpitaux, qui sont mis à charge des communes. Ils citent des cas concrets et font des suggestions précises, par exemple la majoration du taux de la journée d'entretien.

Le Ministre répond comme suit :

Plusieurs membres m'ont posé des questions se rapportant aux déficits des hôpitaux.

Je dois au préalable souligner que c'est le Ministre de la Santé publique qui est compétent pour ce qui concerne les hôpitaux et les centres publics d'aide sociale qui gèrent ceux-ci.

Je m'efforcerai cependant de répondre aux interventions.

Je rappelle que c'est la loi qui fait supporter, par les communes, les déficits des hôpitaux.

Selon le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978, les communes récupèrent, en tout ou en partie, le montant de leur intervention à charge de leur centre public d'aide sociale, pour autant qu'au budget ordinaire approuvé de ce centre n'a pas été inscrit un subside à charge de la commune, et ce pour l'exercice auquel se rapporte le déficit de l'hôpital.

Je tiens à souligner, en outre, que c'est également la loi qui a limité aux seules communes déficitaires la possibilité de recourir à un emprunt de consolidation.

Un commissaire a attiré mon attention sur l'importance du déficit de l'hôpital de Turnhout et sur la difficulté de contrôler les relevés établis par le Ministère de la Santé publique.

Seul ce département est à même de fournir les précisions souhaitées.

Selon les informations que j'ai pu recueillir, le déficit de l'hôpital de Turnhout, pour 1975, s'élève à quelque 8 156 000 francs, dont 660 000 francs se rapportent à des habitants admis dans des hôpitaux autres que celui de la ville.

Certains membres suggèrent de majorer le taux de la journée d'entretien.

Cette question relève de la compétence de mon collègue de la Santé publique.

III. Problemen in verband met het personeel van de regionale en lokale instellingen

De vaststelling van de personeelsformatie voor de samengevoegde gemeenten

Een lid verwijst naar de circulaire van 18 mei 1977 van de heer Minister Michel, waarin gesteld wordt dat de personeelsformaties van de nieuwe gemeenten het totaal der kadern van de vroegere en nieuwe gefusioneerde gemeenten niet mogen overschrijden.

De meeste gemeenten houden zich hieraan strikt.

Kan hieromtrent geen nieuwe circulaire worden gestuurd ?

Een ander lid wou graag weten hoeveel gemeenten hun kader reeds hebben vastgesteld en hoeveel dossiers thans reeds werden afgehandeld.

De Minister verheugt er zich over dat dit zo actueel probleem aan de orde wordt gesteld.

Op grond van artikel 12, § 1, van de wet van 29 juni 1976, waarbij o.a. de gevolgen op het vlak van het personeelsbeleid worden geregeld, mag de personeelssterkte van de samengevoegde gemeenten niet hoger liggen dan het totaal aantal betrekkingen welke voorheen in de goedgekeurde personeelsformaties van de vroegere deelgemeenten waren opgenomen.

Dit beginsel wordt afgezwakt in die zin dat :

a) Betrekkingen mogen worden toegevoegd gelijk aan het aantal gemeentesecretarissen, -ontvangers, politiecommissarissen, die niet werden herbenoemd;

b) Bijkomende aanvangsbetrekkingen mogen opgericht worden om tegemoet te komen aan behoorlijk verantwoorde, dwingende en nieuwe behoeften voor diensten die werden bepaald bij koninklijk besluit d.d. 27 oktober 1976. Ter illustratie kan worden aangehaald : brandweer, gas- en elektriciteitsvoorzieningen, ophaling en verwerking van huisvuil, sportinstallaties, enz.;

c) De schaalvergroting ongetwijfeld een weerslag zal hebben op de hiërarchie van de betrekkingen, die tot een kwalitatieve kaderaanpassing noopt;

d) In de kleine en middelgrote gemeenten die sedert lang een beroep doen op de diensten van werklozen, ter aanvulling van de bestaande en goedgekeurde personeelsformaties en voor zover hun taken beantwoorden aan vaste dienstnoodwendigheden, die werklozen in de personeelsformatie van de nieuwe gemeenten mogen opgenomen worden.

De onderrichting van mijn achtbare voorganger die een toelichting inhoudt van deze mogelijkheden, werd ingegeven door de bekommernis een inflatie op het stuk van het personeelsbestand te voorkomen, gelet op de hieraan verbonden financiële terugslag.

III. Problèmes relatifs au personnel des institutions régionales et locales

La fixation du cadre du personnel dans les communes fusionnées

Un membre se réfère à la circulaire du 18 mai 1977 de M. le Ministre Michel, laquelle porte que les cadres du personnel des nouvelles communes ne peuvent dépasser le total des cadres des communes ancienne et nouvelle formant une commune fusionnée.

La plupart des communes se tiennent strictement à cette règle.

Une nouvelle circulaire ne peut-elle être envoyée à ce sujet ?

Un autre membre aimerait savoir combien de communes ont déjà fixé leur cadre et combien de dossiers ont déjà été examinés.

Le Ministre se félicite que les intervenants aient évoqué ce problème très actuel.

Aux termes de l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1976 réglant notamment les conséquences des fusions en matière de personnel, les effectifs des communes fusionnées ne pourront dépasser le total des emplois prévus aux cadres approuvés du personnel des anciennes communes.

Il est apporté un assouplissement à ce principe en ce sens que :

a) Il peut être prévu des emplois supplémentaires à concurrence du nombre des secrétaires et receveurs communaux et des commissaires de police qui n'ont pas fait l'objet d'une nouvelle nomination;

b) Il peut être créé des emplois supplémentaires de début pour faire face à des besoins inéluctables et nouveaux, dûment justifiés, pour les services visés à l'arrêté royal du 27 octobre 1976. Citons par exemple les services d'incendie, la distribution du gaz et de l'électricité, l'enlèvement et le traitement des immondices, les installations sportives, etc.;

c) Les nouvelles dimensions communales auront indubitablement une répercussion sur la hiérarchie des emplois, ce qui postule un ajustement qualitatif du cadre;

d) Dans les petites et moyennes communes qui recourent depuis longtemps aux services de chômeurs en complément des cadres existants et approuvés, ces emplois peuvent être repris dans le cadre du personnel des nouvelles communes, à condition que les tâches accomplies par ces chômeurs répondent à des besoins permanents de services.

Les instructions données par mon honorable prédécesseur et qui comportaient un commentaire de ces possibilités s'inspiraient du souci de prévenir une inflation des effectifs du personnel, compte tenu de son incidence financière.

Vanzelfsprekend moeten de in het kader van het op het algemeen vlak nagestreefde tewerkstellingsbeleid geldende reglementen met soepelheid gehanteerd worden en er moet begrip worden opgebracht voor de verantwoorde dienstnoodwendigheden van de lokale overheden, die zoveel mogelijk kwalitatief en kwantitatief in een evenwichtige personeelsformatie moeten worden gevat.

Het ligt voor de hand dat de samenvoeging van kleine deelgemeenten, waar voorheen geen verantwoording voorhanden was tot staving van betrekkingen die vanwege de titularissen een meer geschoolde kennis vergen, aanleiding kan geven tot bestuursentiteiten van een grotere dimensie met belangrijker en nieuwe opdrachten. De betrokken gemeentebesturen moeten dan ook de mogelijkheid hebben meer geschoold personeel te werk te stellen om te voorzien in die permanente behoeften zonder genoodzaakt te zijn werklozen in dienst te nemen.

Het invoeren van een stelsel van buitengewone prestaties met een praktisch permanent karakter om tegemoet te komen aan een onderbezette personeelsuitrusting kan in de huidige omstandigheden evenmin aanvaard worden.

De Gouverneurs, die op grond van artikel 84 van de Gemeentewet bevoegd zijn voor de vaststelling van de personeelsformaties voor de gemeenten tot 20 000 inwoners, heb ik dan ook gevraagd om in de uitoefening van hun toezicht, met deze bijzondere aspecten rekening te houden.

De Minister kan de Commissie de verzekering geven dat bij de voorstellen die hem worden voorgelegd en in de talrijke gevallen, waarin zijn administratie en zijn medewerkers vooraf om advies werden gevraagd, een zeer soepele en begripvolle houding wordt aangenomen.

In de huidige omstandigheden ziet hij de redenen niet in hoe op dit stuk nieuwe onderrichtingen opheldering kunnen brengen.

De Minister vervolgt :

Fait is het dat tot nog toe zeer weinig personeelsformaties werden vastgesteld.

Aan het lid dat wenste te vernemen hoeveel dossiers reeds werden afgehandeld, kan de Minister meedelen dat op 117 gemeenten die meer dan 20 000 inwoners tellen en waarvan er 78 het voorwerp hebben uitgemaakt van een samenvoeging van gemeenter, er slechts 34 hun voorstellen hebben overgezonden. Hiervan waren 20 voorstellen het voorwerp van een goedkeuringsbesluit.

Er dient beklemtoond te worden dat die voorstellen in de meeste gevallen betrekking hebben op slechts een deel van de diensten van de gemeenten; sommige betreffen alleen de politie, andere de bibliotheek, de kinderdagverblijven, zweminrichtingen enz., wellicht om het hoofd te bieden aan de meest dringende noodwendigheden.

Hoe dan ook, slechts voor 5 gemeenten werd de volledige formatie goedgekeurd, nl. Bergen, Fleurus, Mechelen, Vilvoorde en Asse.

Il va de soi que les règlements qui sont pris dans le cadre de la politique générale en matière d'emploi doivent être appliqués avec souplesse et qu'il importe de rencontrer les besoins justifiés des autorités locales, lesquels doivent autant que possible trouver leur concrétisation dans un cadre équilibré, tant du point de vue qualitatif que quantitatif.

On comprend aisément que la fusion des petites communes, dans lesquelles, précédemment, rien ne justifiait la création d'emplois exigeant de leurs titulaires une qualification plus élevée, peut entraîner l'apparition d'entités administratives d'une dimension plus grande, qui doivent faire face à des missions nouvelles et plus importantes. Dès lors, les administrations communales concernées doivent pouvoir recruter du personnel plus qualifié afin de subvenir à ces besoins permanents sans être obligées d'avoir recours à l'utilisation de chômeurs.

Dans les circonstances actuelles, on ne peut davantage admettre l'instauration d'un système de prestations exceptionnelles à caractère pratiquement permanent, afin de pallier des effectifs insuffisamment étoffés.

J'ai donc demandé aux Gouverneurs, qui, en vertu de l'article 84 de la loi communale, ont compétence pour fixer les cadres du personnel des communes jusqu'à 20 000 habitants, de bien vouloir tenir compte de ces éléments particuliers dans l'exercice de leur tutelle.

Le Ministre peut donner à la Commission l'assurance qu'à l'occasion de l'examen des propositions qui lui sont soumises et dans les cas, nombreux, où son administration et ses collaborateurs sont amenés à émettre un avis préalable, il est fait preuve de beaucoup de souplesse et de compréhension.

Dans les circonstances actuelles, il ne voit pas en quoi de nouvelles instructions en la matière seraient susceptibles d'apporter des éclaircissements supplémentaires.

Le Ministre poursuit :

Il est un fait que jusqu'ici fort peu de cadres du personnel ont été fixés.

Un membre ayant demandé combien de dossiers avaient d'ores et déjà été traités, le Ministre répond que sur 117 communes qui comptent plus de 20 000 habitants et dont 78 ont fait l'objet d'une fusion, 34 seulement ont transmis leurs propositions et 20 de celles-ci ont fait l'objet d'un arrêté d'approbation.

Il convient de souligner que, dans la plupart des cas, ces propositions ne concernent qu'une partie des services communaux; certaines se rapportent uniquement à la police, d'autres aux bibliothèques, aux crèches, aux piscines, etc., le but étant manifestement de faire face aux besoins les plus urgents.

Quoi qu'il en soit, seules 5 communes ont jusqu'ici fait l'objet d'une approbation de l'ensemble de leur cadre; il s'agit de Mons, Fleurus, Malines, Vilvoorde et Asse.

Het is nu zo dat het uitblijven van de personeelsformaties tot gevolg heeft dat iedere bevordering en iedere werving in vast verband onmogelijk worden, welke toestand een gezond personeelsbeleid onmogelijk maakt.

Alhoewel de vaststelling van de personeelsformatie een aangelegenheid is die aan de basis tot het uitsluitend domein behoort van de lokale overheden, ware het toch raadzaam dat die maatregelen niet langer uitblijven.

De Minister heeft de indruk dat voor het merendeel der nieuwe bestuursentiteiten dit probleem moeilijkheden schept en dat zulks de reden is waarom deze voorstellen uitblijven.

De talrijke aanvragen om inlichtingen bij zijn administratie sterken hem in deze mening.

Hij heeft dan ook beslist de getalsterkte van de betrokken diensten van zijn administratie op te voeren om de lokale besturen, die om advies en medewerking verzoeken met het oog op de voorbereiding van de formaties en alle hieraan verbonden problemen, maximaal behulpzaam te zijn.

Een lid suggereert nog, dat het departement geen « tijdelijke » personeelsformaties zou aanvaarden, ten einde de gemeenten te verplichten zo spoedig mogelijk werk te maken van een definitieve formatie.

Een lid meent te weten, dat de provincie Antwerpen een type-personeelsformatie heeft. Zou het mogelijk zijn dat stuk te krijgen ?

De Minister zegt alleen te kunnen meedelen dat de provincie Antwerpen, in samenwerking met de vakorganisaties, slechts voor de gemeenten van de provincie een model-personeelsstatuut heeft opgemaakt.

Daar de behoeften van de ene gemeente tot de andere verschillen, zou het trouwens moeilijk zijn model-personeelsformaties te overwegen.

Gewestelijke ontvangers

Een lid stelt dat de gewestelijke ontvangers zich goed zouden kunnen integreren in de gemeentelijke administraties. Zouden zonder de wet te wijzigen deze ontvangers niet kunnen worden ondergebracht in een gemeente als deze erom verzoekt ?

De Minister antwoordt dat het, op grond van hun kundigheden, inderdaad waar is, dat deze ambtenaren zich goed zouden kunnen integreren in de gemeentelijke administraties.

Een wijziging van de reglementering staat op het getouw, ten einde deze personeelsleden toegang te verlenen tot het ambt van gemeenteontvanger op voorwaarde dat de gemeenten er om vragen en er onder de personeelsleden van de betrokken gemeente geen gegadigden voorhanden zijn.

Een ander lid vraagt of het voor een gemeente met meer dan 10 000 inwoners en thans bediend door een gewestelijke ontvanger mogelijk is, bij de pensionering van de gewestelijke ontvanger, een gemeenteontvanger te benoemen.

Het antwoord van de Minister is bevestigend.

Or, aussi longtemps que les cadres du personnel ne sont pas approuvés, toute promotion et tout recrutement à titre définitif sont impossibles et une telle situation ne permet pas d'arrêter une politique rationnelle en matière de personnel.

Bien que la fixation du cadre du personnel soit une matière qui, à la base, relève de la compétence exclusive des autorités locales, il est souhaitable que ces mesures ne se fassent pas attendre plus longtemps.

Le Ministre a l'impression que ce problème présente des difficultés pour la plupart des nouvelles entités administratives et que c'est pour cette raison que les propositions sont si longues à venir.

Les nombreux référés adressés à son administration confirment cette impression.

Il a donc pris des mesures en vue de renforcer les effectifs des services compétents de son département afin d'aider au maximum les administrations locales qui désirent être conseillées et assistées dans l'élaboration de leurs cadres et pour tous les problèmes qui s'y rapportent.

Un membre suggère que le département n'admette pas de cadres « temporaires », pour obliger ainsi les communes à s'occuper le plus rapidement possible de la fixation d'un cadre définitif.

Un membre croit savoir que la province d'Anvers possède un cadre type pour le personnel communal. Serait-il possible de disposer de ce document ?

Le Ministre déclare qu'il peut uniquement communiquer que la province d'Anvers a seulement établi, en collaboration avec les organisations syndicales, un statut type du personnel pour les communes de la province.

Les besoins étant différents de commune à commune, il serait d'ailleurs difficile d'envisager des cadres types.

Receveurs régionaux

Un membre est d'avis que les receveurs régionaux pourraient très bien s'intégrer aux administrations communales. Ne serait-il pas possible, sans modifier la loi, de les nommer dans une commune si celle-ci le demande ?

Le Ministre répond qu'effectivement, ces fonctionnaires pourraient, compte tenu de leurs connaissances, s'intégrer parfaitement aux administrations communales.

Une modification de la réglementation est à l'étude : elle vise à permettre à ces fonctionnaires d'accéder aux fonctions de receveur communal à condition que les communes en fassent la demande et qu'aucun agent de la commune concernée ne postule l'emploi.

Un autre membre s'informe de la possibilité pour une commune de plus de 10 000 habitants, actuellement desservie par un receveur régional, de nommer un receveur communal lors de la mise à la retraite du receveur régional.

La réponse du Ministre est affirmative.

De arrondissementscommissarissen

Een lid stelt volgende vraag :

Als de gewestvorming zal voltooid zijn, zullen de arrondissementscommissarissen dan niet kunnen worden belast met taken betreffende de bevordering van de samenwerking tussen de samengevoegde gemeenten ?

Een ander lid sluit zich daarbij aan. Het benadrukt de nuttige rol die de arrondissementscommissarissen hebben vervuld en dringt aan opdat zij, wanneer een einde wordt gemaakt aan hun functie, op een gedecentraliseerde wijze zullen worden tewerkgesteld onder leiding van de provinciegouverneurs maar zoals in het verleden, in directe voeling met hun bevolking.

Een derde lid stemt hiermee in en stelt de vraag of het mogelijk is de mandaten van arrondissementscommissarissen, die thans een einde nemen, te verlengen ?

De Minister betoogt :

Zoals ik reeds de gelegenheid had mede te delen in de loop van de algemene uiteenzetting, zal de wedertewerkstelling van de arrondissementscommissarissen, ambt dat ingevolge de samenvoeging van gemeenten is achterhaald, door mijn diensten in onderzoek worden genomen.

Zoals verscheidene leden van deze commissie meen ik dat de arrondissementscommissarissen zeker een belangrijke taak te vervullen hebben voor de goede werking van de lokale besturen in het raam van de gewestvorming.

Ik hoop dat deze geruststelling voldoening zal geven aan het lid dat de wens heeft geuit dat deze verdienstelijke ambtenaren op gedecentraliseerde wijze zouden tewerkgesteld worden bij de diensten van de provinciegouverneurs.

In de huidige omstandigheden is het onmogelijk enige precisering te verstrekken over de taken die hun zullen toegewezen worden.

De Commissie zal bijgevolg begrip willen opbrengen voor de beslissing van de Ministerraad d.d. 8 oktober 1976 naar luid waarvan geen nieuwe benoemingen meer worden gedaan.

Ik ben wel bereid zonodig de mandaten te verlengen van die titularissen die de leeftijdsgrens hebben bereikt.

Tewerkstelling van werklozen in regionale en lokale instellingen

De Minister stelt :

Van belang is het vooreerst de aandacht te vestigen op het feit dat de tewerkstelling van werklozen kan geschieden volgens drie manieren. Men onderscheidt :

— Degenen die tewerkgesteld worden in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1963;

Les commissaires d'arrondissement

Un commissaire pose la question suivante :

Lorsque la régionalisation aura été réalisée, ne sera-t-il pas possible d'utiliser les commissaires d'arrondissement à des tâches en rapport avec la promotion de la coopération entre des communes fusionnées ?

Un autre commissaire abonde dans le même sens. Il souligne le rôle utile accompli par les commissaires d'arrondissement et insiste pour que, lorsqu'il aura été mis fin à leurs fonctions, ils soient occupés d'une manière décentralisée, sous la direction des gouverneurs de province, mais comme par le passé, en contact direct avec leur population.

Un troisième membre marque son accord sur ce point de vue et demande s'il est possible de proroger les mandats des commissaires d'arrondissement qui arrivent actuellement à leur terme.

Le Ministre répond ce qui suit :

Ainsi que j'ai déjà eu l'occasion de le signaler dans le cadre de l'exposé général, mes services se chargeront d'étudier le problème de la réaffectation des commissaires d'arrondissement dont les fonctions ont été rendues précaires par les récentes fusions de communes.

Je suis d'accord avec plusieurs membres de cette Commission pour estimer que les commissaires d'arrondissement ont certes un rôle important à remplir en vue d'assurer le bon fonctionnement des administrations locales dans le cadre de la régionalisation.

J'espère que cette mise au point rassurera le membre qui a exprimé le vœu que ces fonctionnaires méritants soient affectés aux services des gouverneurs de province dans le cadre de la décentralisation.

Dans les circonstances actuelles, il n'est pas possible de préciser les tâches qui leur seront attribuées.

La Commission voudra dès lors comprendre la décision prise par le Conseil des Ministres le 8 octobre 1976, interdisant toute nouvelle nomination.

En revanche, je suis disposé, s'il échet, à proroger les mandats des titulaires qui ont atteint la limite d'âge.

Occupation de chômeurs par les administrations régionales et locales

Le Ministre fait la déclaration suivante :

Il importe tout d'abord d'attirer l'attention sur le fait que l'occupation des chômeurs peut se faire de trois manières différentes. Il faut distinguer :

— Les chômeurs mis au travail en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1963;

— Degenen die worden gebezigd ingevolge toepassing van de wet van 30 maart 1976, de zogeheten « stage van de jongeren »; en tenslotten :

— De werklozen, die worden aangeworven op het zogeheten « tijdelijk bijzonder kader » waarvan de bepalingen zijn vervat in het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Een lid maakt volgende bedenkingen :

1. Het Openbaar Ambt heeft in een circulaire meegedeeld dat het aantal jonge stagiairs 2 pct. van de personeelssterkte mag bedragen. Is de Minister voornemens dezelfde maatregelen te nemen voor het personeel van de provincies en gemeenten ?

2. Is het voor de tewerkgestelde werklozen mogelijk een percentage vast te stellen ten opzichte van de gehele personeelssterkte ?

De Minister antwoordt hierop :

Aan het lid dat twee vragen heeft gesteld betreffende de stage van jongeren en naar de redenen vraagt waarom, voor de toepassing van de omzendbrief van het Openbaar Ambt, voor de indienstneming van jonge stagiairs naar rata van 2 pct. van het aantal personeelsleden een koninklijk besluit is vereist, kan ik meedelen dat de regionale en lokale besturen bij omzendbrief van 26 oktober 1977, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1977, er werden over ingelicht dat de besturen die ten minste 50 personen tewerkstellen, vanaf 1 januari 1978 gehouden zijn jongeren in dienst te nemen tot beloop van 2 pct. van de op 30 juni 1977 tewerkgestelde personeelsleden.

Terwijl de indienstneming van jonge stagiairs 2 pct. van de personeelssterkte bedraagt, is dat cijfer in principe beperkt tot 5 pct. voor de werklozen in dienst genomen krachtens het koninklijk besluit van 12 december 1963. Het spreekt vanzelf dat het aantal in het tijdelijk speciaal kader aan te werven werklozen wordt bepaald door de belangrijkheid van het project.

Een ander lid stelt volgende vraag :

Ik neem aan dat de Minister niet het voornemen heeft zich te verzetten tegen het gezag van de gemeenten. Wie stelt de personeelsformatie van de gemeenten vast overeenkomstig de mogelijkheden die het plan-Spitaels biedt ?

Aan dit lid, dat wenst te vernemen welke overheid het « tijdelijk bijzonder kader » vaststelt, antwoordt de Minister dat de gemeenteoverheden hun voorstellen bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid moeten indienen en hiervan tevens aan de gouverneur van de provincie kennis moeten geven. De desbetreffende modaliteiten zijn opgenomen in de omzendbrief van 26 oktober 1977. Het departement van Binnenlandse Zaken komt dus niet tussenbeide in deze aan gelegenheid.

In verband met de tijdelijke kaders wordt door een lid erop aangedrongen dat geen discriminatie zou bestaan ten aanzien van de vrouwen.

— Les chômeurs occupés en application de la loi du 30 mars 1976, c'est-à-dire dans le cadre du « stage des jeunes »; et enfin :

— Les chômeurs recrutés dans le « cadre spécial temporaire », dont les dispositions sont contenues dans le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978.

Un membre émet les considérations ci-après :

1. La Fonction publique a prévu, par voie de circulaire, de recruter 2 p.c. du personnel en qualité de jeunes stagiaires. Le Ministre compte-t-il prendre les mêmes dispositions pour le personnel des provinces et des communes ?

2. En ce qui concerne les chômeurs mis au travail, est-il possible de fixer un pourcentage par rapport au personnel ?

Le Ministre fait la réponse suivante :

Au membre qui a posé deux questions relatives au stage des jeunes et qui demande les raisons pour lesquelles la circulaire de la Fonction publique concernant le recrutement en qualité de jeune stagiaire à raison de 2 p.c. du personnel, requiert un arrêté royal, je peux communiquer que par circulaire du 26 octobre 1977 publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} novembre 1977, les autorités régionales et locales ont été informées qu'à partir du 1^{er} janvier 1978, les administrations occupant au moins 50 personnes sont obligées d'engager des jeunes à concurrence de 2 p.c. de l'effectif occupé au 30 juin 1977.

Si, pour le stage des jeunes, l'engagement porte sur 2 p.c. de l'effectif, ce pourcentage est en principe limité à 5 p.c. pour les chômeurs engagés sur base de l'arrêté royal du 12 décembre 1963. Il est évident que le nombre des chômeurs à engager dans le cadre spécial temporaire est déterminé par l'importance du projet.

Un autre commissaire pose la question suivante :

Je suppose qu'il n'entre pas dans les intentions du Ministre de s'opposer au pouvoir communal. Qui fixe le cadre du personnel communal suivant les possibilités qu'ouvre le plan Spitaels ?

Au membre qui s'informe de l'autorité qui fixe « le cadre spécial temporaire », le Ministre répond que les autorités communales doivent introduire leurs propositions auprès du Ministre de l'Emploi et du Travail et en saisir parallèlement le gouverneur de la province. Les modalités à ce sujet figurent dans la circulaire du 26 octobre 1977. Le département de l'Intérieur n'intervient donc jamais en la matière.

A propos du cadre spécial temporaire, un membre insiste pour que les femmes ne fassent pas l'objet d'une discrimination.

Of nu de werkloze vrouwen in genoegzame mate in aanmerking zullen komen voor de tewerkstelling in het raam van het tijdelijk speciaal kader, kan de Minister meedelen dat in de voornoemde onderrichting van 26 oktober 1977 werd vermeld dat de werving zal geschieden onder de door het bevoegd gewestelijk bureau van de door de RVA voorgedragen kandidaten en dat de projecten waarvoor deze wervingen geschieden, rekening moeten houden met de geschiktheid van de werklozen van het gewest. Hierin werd uitdrukkelijk geformuleerd dat de activiteiten waarvoor de wervingen moeten geschieden van die aard zijn dat zij een groot aantal werkloze vrouwen kunnen interesseren.

In verband met de tewerkgestelde werklozen heeft een lid het over de bevoegdheid van de Ministers en stelt op dit stuk de vraag, welke de attributies zijn van de Staatssecretarissen voor Sociale Zaken.

Wat de attributies zijn van de Staatssecretarissen en Ministers voor Sociale Zaken met betrekking tot de tewerkgestelde werklozen, kan de Minister het volgende mededelen :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is bevoegd voor de inwilliging van de aanvragen die betrekking hebben op centrale besturen van de ministeries en de hieronder ressorterende instellingen van openbaar nut.

Voor de aanvragen om tewerkstelling in de diensten gevestigd in het Waals Gewest is Minister Califice bevoegd en de heren Dewulf en Anciaux respectievelijk voor het Vlaamse Gewest en het Gewest Brussel.

Syndikaal statuut

Een lid stelt de vraag hoever het staat met de uitvoeringsbesluiten van de wet van 19 december 1974 betreffende het syndikaal statuut van het gemeente- en provinciepersoneel ?

Kan de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten betrokken worden bij deze besprekingen ?

Een ander lid voegt daar aan toe dat wat het syndikaal statuut betreft, sommige gemeenten schikkingen genomen hebben.

Is er geen mogelijkheid de desbetreffende na te leven reglementen per omzendbrief bekend te maken ?

De Minister antwoordt :

Op dit stuk kan ik antwoorden dat ik reeds in het bezit ben van een voorontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 19 april 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden voor haar personeel-sector provincie en gemeenten.

Over dit ontwerp zal evenwel nog dienen van gedachten gewisseld te worden met mijn collega's van het Openbaar Ambt en Volksgezondheid enerzijds en met de werkgroep Binnenlandse Zaken anderzijds.

Het is niet gebruikelijk dat de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten betrokken wordt bij deze besprekingen.

Pour ce qui est de savoir si une part suffisante sera faite aux chômeuses dans le cadre spécial temporaire, le Ministre signale que les instructions précitées du 26 octobre 1977 prévoient que les recrutements s'opéreront parmi les candidats présentés au bureau régional compétent de l'ONEm et que les projets pour lesquels lesdits recrutements sont faits, devront tenir compte des aptitudes des chômeurs de la région. Il est dit expressément que les activités qui feront l'objet de recrutements devront être susceptibles d'intéresser un grand nombre de femmes au chômage.

A propos des chômeurs occupés, un membre évoque le problème de la compétence des Ministres et pose sur ce point la question de savoir quelles sont les attributions des Secrétaires d'Etat aux Affaires sociales.

En ce qui concerne les attributions des divers Secrétaires d'Etat et Ministres pour les questions sociales relatives aux chômeurs mis au travail, le Ministre déclare pouvoir donner les précisions suivantes :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est compétent pour les demandes relatives aux administrations centrales des ministères et aux établissements d'utilité publique qui en relèvent.

En ce qui concerne les demandes de mise au travail dans les services établis dans les régions, les compétences se répartissent entre le Ministre Califice pour la région wallonne, MM. Dewulf pour la région flamande et Anciaux pour la région bruxelloise.

Statut syndical

Un membre demande où en sont les arrêtés d'exécution de la loi du 19 décembre 1974 relative au statut syndical du personnel communal et provincial.

L'Union des Villes et Communes belges ne pouvait-elle être associée à ces discussions ?

Un autre membre ajoute qu'en ce qui concerne le statut syndical, certaines communes ont pris des dispositions.

N'y a-t-il pas possibilité de préciser par circulaire les règlements à observer en la matière ?

Voici la réponse du Ministre :

Je puis annoncer que je suis d'ores et déjà en possession d'un avant-projet d'arrêté royal d'exécution de la loi du 19 avril 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, secteur provinces et communes.

Toutefois, cet avant-projet devra encore faire l'objet d'un échange de vues avec mes collègues de la Fonction publique et de la Santé publique, d'une part, et avec le groupe de travail de l'Intérieur, d'autre part.

Il n'est pas d'usage d'associer à ces discussions l'Union des Villes et Communes belges.

Ik kan u echter verzekeren dat ik mij zal beijveren dit uitvoeringsbesluit met bekwame spoed voor te leggen aan de Ministerraad.

Intussen acht ik het geraden dat de provinciale en lokale besturen zeer behoedzaam zouden zijn op dit stuk en niet vooruitlopen op de richtlijnen die hen zullen worden verstrekt.

*Cumulatie van een bijbetrekking met een hoofdbetrekking.
— Wacht- en disponibiliteitswedden*

Een lid stelt deze vraag :

Welke is de financiële weerslag, per provincie, van de toepassing van de artikels 21 en 22 van de wet d.d. 29 juni 1976, betreffende nl. de cumulatie van een bijbetrekking met een hoofdbetrekking ?

De Minister deelt mede dat die gegevens vooralsnog niet kunnen verstrekt worden. Het is de gemeenteraad immers toegestaan gedurende een periode van twaalf maanden na zijn installatie te beslissen het betrokken personeelslid te handhaven in de bijbetrekking als zulks verantwoord is door een goede administratieve organisatie.

Hetzelfde lid stelt de vraag wat de financiële lasten zijn van de toepassing van de artikelen 21 en 22 van de wet van 29 juni 1976 in verband met de wacht- en disponibiliteitswedden van sommige personeelsleden van door samenvoeging tot stand gekomen gemeenten en van de O.C.M.W.'s van die gemeenten ?

De Minister antwoordt :

Vanzelfsprekend is het dat ik alleen van antwoord kan dienen wat het personeel betreft van de gemeentediensten. De O.C.M.W.'s behoren immers tot de bevoegdheid van mijn Collega, de Minister van Volksgezondheid.

De toestand van de personeelsleden die in wachtstand zijn geplaatst zal pas gekend zijn twaalf maanden na de installatie van de Raad van de Gemeente waartoe ze behoren.

Het is na het verstrijken van deze periode dat deze inlichtingen kunnen ingewonnen worden.

Voor de personeelsleden die geöpteerd hebben voor de terbeschikkingstelling zal bij de gouverneur navraag worden gedaan om uit te maken wat de weerslag is.

IV. De gemeentepolitie

Een lid is van mening dat de opleiding van de politieagenten essentieel is, evenals hun begeleiding door hun officieren. De aan te werven politieagenten zouden minstens het diploma van lager middelbaar onderwijs dienen te bezitten.

Inderdaad, zegt de Minister, de opleiding van de politieagenten is zeer belangrijk. Er bestaan verschillende opleidingscholen, verspreid over het ganse land. Deze scholen kan men de taken laten vervullen waarvoor ze werden opgericht.

Quoi qu'il en soit, je puis donner l'assurance que je ferai diligence afin que l'arrêté d'exécution en question puisse être soumis au Conseil des Ministres dans les meilleurs délais.

Entre-temps, il est indiqué que les administrations provinciales et locales fassent preuve d'une grande prudence en la matière et qu'elles n'anticipent pas sur les directives qui leur seront données.

*Cumul d'un emploi accessoire et d'un emploi principal.
— Traitements d'attente et de disponibilité*

Un membre pose la question suivante :

Quelle est, par province, l'incidence financière de l'application des articles 21 et 22 de la loi du 29 juin 1976, relatifs au cumul d'un emploi accessoire avec un emploi principal ?

Le Ministre répond qu'il n'est pas encore possible de communiquer ces renseignements. En effet, le conseil communal peut, dans les douze mois de son installation, décider de maintenir l'agent concerné dans son emploi accessoire si cette mesure se justifie pour la bonne organisation administrative.

Le même intervenant voudrait connaître les charges financières résultant de l'application des articles 21 et 22 de la loi du 29 juin 1976, relatifs aux traitements d'attente et de disponibilité de certains agents des communes issues d'une fusion et des C.P.A.S. de ces communes.

Le Ministre répond :

Il va de soi que je ne puis donner une réponse qu'en ce qui concerne le personnel des services communaux. Les C.P.A.S. relèvent, en effet, de mon collègue, le Ministre de la Santé publique.

La situation des agents mis en position d'attente ne sera connue que douze mois après l'installation du Conseil de la commune à laquelle ils appartiennent.

Ce n'est qu'à l'expiration de cette période que les renseignements pourront être fournis.

Pour les agents qui ont opté pour la mise en disponibilité, des informations seront demandées au gouverneur afin de connaître la répercussion.

IV. La police communale

Un membre est d'avis que la formation des agents de police est une chose essentielle, de même que leur encadrement par les officiers. Le diplôme d'enseignement moyen inférieur devrait être un minimum requis des candidats agents de police.

Le Ministre répond que la formation des agents de police est, en effet, une chose importante. Il existe différentes écoles de formation, réparties sur l'ensemble du pays. On peut parfaitement leur faire accomplir les tâches pour lesquelles elles ont été créées.

Het onderricht dat er gegeven wordt te verbeteren en het aan te passen aan de noodwendigheden is mijn betrachting. In sommige regio's zouden nog scholen moeten opgericht worden. Ik meen dat dit de goede formule is en dat zij te verkiezen is boven een nationale politieschool.

De gemeentepolitie is inderdaad sterk lokaal gebonden, en bij de opleiding ervan kan met de eigenheid van de bevolking rekening worden gehouden.

De begeleiding van politieagenten door hun officieren acht u ook essentieel. Ik kan u volledig bijtreden. Zó meen ik, dat een politiecommissaris de leiding van zijn korps moet waarnemen. Alsdan kan hij ook zijn manschappen begeleiden. Er zou een einde moeten gemaakt worden aan de taken van bepaalde politiecommissarissen, die zij vervullen bij de parketten van de politierechtbanken. Een commissie « *ad hoc* » kwam tot hetzelfde besluit. Een voorontwerp van wet werd ter zake uitgewerkt. Aan mijn collega van Justitie vroeg ik onlangs dit terug ter hand te nemen.

Aan de wens dat de aan te werven politieagenten minstens het diploma van lager middelbaar onderwijs dienen te bezitten werd reeds door vele steden en gemeenten tegemoet gekomen.

Hetzelfde lid vraagt hoever het staat met het statuut van de gemeentepolitie.

De Minister antwoordt :

Iedere stad en iedere gemeente heeft zijn eigen statuut voor de gemeentepolitie. Er zijn in 't verleden in het departement heel wat pogingen aangewend om tot een statuut te komen, dat zou gelden voor alle politiekorpsen. Het is voorwaar geen gemakkelijke opdracht.

Mag ik een paar voorbeelden geven ? Een zeer belangrijke stad wenst in het statuut voor haar politie niet in te schrijven, dat voor de aan te werven politieagenten een diploma van lager middelbaar vereist is. Ze vreest, en terecht, dat ze door die voorwaarde te stellen, niet genoegzaam kandidaten zal vinden.

Iedereen is het er over eens, dat de toekomstige politieagent een opleiding moet krijgen. Deze opleiding moet gegeven worden in een politieschool. Niet in alle regio's is een dergelijke school voorhanden. Daarenboven is het peil van het onderricht gegeven in een bepaalde school niet hetzelfde als dit gegeven in een andere school. U ziet de moeilijkheid wanneer in het statuut zou vermeld worden, dat een brevet of een diploma, uitgereikt door een politieschool, moet voorlegd.

Nog steeds hetzelfde lid stelt vragen m.b.t. de samenwerking tussen de verschillende gemeentepolitieën en tussen de gemeentepolitie(s) en de Rijkswacht.

Het antwoordt van de Minister luidt als volgt :

Waar het achtbaar lid spreekt over de samenwerking tussen de verschillende politiekorpsen, kan ik verwijzen naar

Il entre dans les intentions du Ministre d'améliorer la qualité de l'enseignement qui y est dispensé et de l'adapter aux nécessités actuelles. Des écoles devraient encore être créées dans certaines régions. Je crois que c'est la bonne formule et qu'elle doit être préférée à l'école nationale de police.

La police communale présente, en effet, de fortes contingences locales et, en formant la police à ce niveau, il est possible de tenir compte de la spécificité de la population.

Vous accordez également une grande importance à l'encadrement des agents de police par leurs officiers. Je partage entièrement ce point de vue. C'est pourquoi j'estime qu'un commissaire de police doit assumer le commandement effectif de ses hommes, ce qui lui permettra également de les conseiller. Il devrait être mis un terme aux tâches qu'accomplissent certains commissaires de police auprès des parquets des tribunaux de police. Une commission « *ad hoc* » est arrivée à la même conclusion. Un avant-projet de loi avait été élaboré dans ce sens. J'ai récemment demandé à mon collègue de la Justice de le réexaminer.

De nombreuses villes et communes ont déjà été au-devant de votre vœu en exigeant que les agents de police à recruter soient porteurs au moins d'un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur.

Le même intervenant demande où en est le statut de la police communale.

Le Ministre donne la réponse suivante :

Chaque ville et chaque commune possède son propre statut de police communale. Dans le passé, le département a fait de nombreuses tentatives en vue de mettre au point un statut qui s'appliquerait à tous les corps de police. Ce n'est certes pas chose facile.

Puis-je me permettre de donner quelques exemples ? Une ville très importante ne désire pas inclure dans le statut la condition du diplôme de l'enseignement secondaire inférieur, craignant à juste titre de ne pas trouver suffisamment de candidats.

Tout le monde s'accorde à dire que le futur agent de police doit recevoir une formation. Cette formation doit lui être donnée dans une école de police. Or, de telles écoles n'existent pas dans toutes les régions. En outre, le niveau de l'instruction dispensée varie d'une école à l'autre. On aperçoit directement la difficulté à laquelle on serait confronté, si le statut exigeait des candidats qu'ils produisent un brevet ou un diplôme délivré par une école de police.

Le même intervenant pose encore des questions au sujet de la collaboration entre les différentes polices communales, d'une part, et entre la (les) police(s) communale(s) et la gendarmerie, d'autre part.

Voici la réponse du Ministre :

En ce qui concerne la collaboration entre les différents corps de police évoquée par l'honorable membre, je me per-

artikel 128 van de gemeentewet, luidens hetwelk de politie op voorstel van de betrokken gemeenteraden, door de gouverneur kan gemachtigd worden om als « hulp » hun administratieve en gerechtelijke functie in andere gemeenten uit te oefenen.

Zo hebben b.v. de gemeenten in de provincie Antwerpen, ruimschoots gebruik gemaakt van dit artikel en meer bepaald in verband met de telecommunicatie. Toch spreek ik als mijn mening uit dat de gemeenten meer een beroep zouden moeten doen op voormeld artikel 128 en hierbij zouden zij kunnen gestimuleerd worden door de provinciegouverneurs.

De samenwerking tussen politie en rijkswacht laat, naar ik verneem, niet veel te wensen over. In vele steden en gemeenten zou men tot een taakverdeling zijn gekomen.

Een ander lid verwijst naar het vade-mecum (*) in verband met de veldwachters en de politie en merkt op dat de provincie Oost-Vlaanderen niet aanvaardt dat men van een veldwachter een politieagent maakt. Treedt de Minister deze stelling bij ?

De Minister antwoordt dat inlichtingen werden ingewonnen bij het provinciaal gouvernement van Oost-Vlaanderen. Daar ook wordt in dat verband verwezen naar de desbetreffende richtlijnen in het vade-mecum. Wanneer een bepaalde gemeente een betrekking van veldwachter wil omvormen in een betrekking van politieagent verzet de provincie zich niet. De betrokken gemeente dient natuurlijk haar beslissing te motiveren.

Een lid stipt aan dat de voorganger van de Minister steeds heeft gepleit ten voordele van de zelfstandigheid van de gemeentelijke politie tegenover een te grote inmenging van de Rijkswacht. Deze autonomie is echter veelal dode letter, onder meer omdat de gemeenten niet over politie-permanenties beschikken wegens hun te kleine personeelsformaties.

Tenslotte stelt hetzelfde lid de volgende concrete vraag :

Zou de Minister akkoord kunnen gaan, dat de gemeentelijke politie de beschikking zou hebben over honden om deze in te zetten in bijzondere omstandigheden ? Kan de gemeente de hiermede gepaard gaande uitgaven voor haar rekening nemen ?

De Minister deelt mede :

Er zijn politiekorpsen in het land, die over honden beschikken om bepaalde opdrachten uit te voeren. Hierbij denk ik aan de korpsen van de stad Brussel en van de gemeente Ukkel.

De hiermede gepaard gaande kosten komen voor op de begroting van de betrokken steden of gemeenten. De desbetreffende kredieten werden niet geschrapt.

(*) Een uitgave van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten, onder de auspiciën van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

met de rappeler l'article 128 de la loi communale, aux termes duquel les policiers peuvent, sur la proposition des conseils communaux intéressés, être autorisés par le Gouverneur de la province à exercer, à titre d'auxiliaires, leurs fonctions administratives et judiciaires dans d'autres communes.

C'est ainsi que les communes de la province d'Anvers notamment font largement usage de cette disposition, plus particulièrement en matière de télécommunications, J'ai cependant le sentiment que les communes devraient recourir davantage aux possibilités que leur offre l'article 128 et que les Gouverneurs de province devraient les y inciter.

La collaboration entre la police et la gendarmerie ne pose, à ma connaissance, aucun problème. Dans bon nombre de villes et de communes, on aurait mis au point une répartition des tâches.

Un autre commissaire se réfère au vade-mecum (*) à propos des gardes champêtres et de la police et fait remarquer que la province de Flandre orientale ne permet pas de faire d'un garde champêtre un agent de police. Le Ministre partage-t-il ce point de vue ?

Le Ministre répond que des renseignements ont été pris auprès du gouvernement provincial de Flandre orientale. Ce dernier se réfère lui aussi aux instructions contenues dans le vade-mecum. Lorsqu'une commune déterminée veut transformer un emploi de garde champêtre en un emploi d'agent de police, la province ne s'y oppose pas. La commune intéressée doit bien entendu motiver sa décision.

Un membre fait observer que le prédécesseur du Ministre a toujours plaidé en faveur de l'autonomie de la police communale vis-à-vis d'une immixtion exagérée de la Gendarmerie. Le plus souvent, cette autonomie reste cependant lettre morte, notamment parce que les communes ne disposent pas de permanences de police en raison du fait que leurs cadres du personnel sont trop restreints.

Enfin, le même intervenant pose la question concrète suivante :

Est-ce que le Ministre accepterait que la police locale soit dotée de chiens pour faire face à des circonstances particulières ? La commune peut-elle prendre en charge de telles dépenses ?

Voici la réponse du Ministre :

Il existe dans le pays des corps de police qui disposent de chiens pour l'exécution de certaines tâches. Je pense en l'occurrence aux corps de police de la ville de Bruxelles et de la commune d'Uccle.

Les dépenses correspondantes figurent au budget des villes et communes concernées. Les crédits y relatifs n'ont pas été supprimés.

(*) Edité par l'Union des Villes et des Communes belges sous les auspices du Ministère de l'Intérieur.

Een lid formuleert volgende vragen :

1. De gemeenten komen op diverse wijze tussen inzake het plaatsen en het bekostigen van een telefoonapparaat bij politieagenten en veldwachters. Kan op dit stuk niet meer eenheid worden bekomen ?

2. Kunnen de politieagenten en de veldwachters het plaatsen van een dergelijk telefoontoestel weigeren ?

De Minister antwoordt :

1. De mogelijkheid dat de gemeenten op uniforme wijze zouden tussenkomen in de kosten, die gepaard gaan met het plaatsen en het gebruik van telefoonapparaten ten huize van politieagenten en veldwachters, kan onderzocht worden. Alleszins zouden de abonnements- en plaatsingskosten kunnen terugbetaald worden.

2. De burgemeester is het hoofd van de gemeentelijke politie. Hij bepaalt de dienstregeling. Hij kan het nodig achten, dat voor de goede werking van de politie telefoontoestellen geplaatst worden bij politieagenten en veldwachters. Voorzeker is dit het geval in gemeenten, waar geen bestendige dienst functioneert in de lokalen van de politie.

Een ander lid maakt zich zorgen over het feit dat sommige politieminitiatieven nemen (bijvoorbeeld schietoefeningen en -wedstrijden) die de grenzen van de gemeente overschrijden, zonder dat de hoofden van de politie, in casu de burgemeesters, daarvan op de hoogte zijn gebracht. Het is voor hen zeer onprettig de uitvoering van dergelijke initiatieven van derden te moeten vernemen.

De Minister kan alleen maar bevestigen dat de burgemeester de baas is en het ook moet blijven.

Een lid slaakt een alarmkreet vanwege de grote(re) gemeenten : het wordt, met de toegestane personeelsformaties, onmogelijk een politie-permanentie van 24 uren op 24 te verzekeren ! De criminaliteit stijgt, veel inwoners durven 's avonds niet meer buiten komen.

Er worden diverse vragen gesteld m.b.t. de bestrijding van de geluidshinder.

Een lid stelt in dat verband dat elke gemeente zou moeten kunnen beschikken over een meettoestel. Men zou de gemeenten dienen te verplichten de reglementen toe te passen.

De Minister antwoordt daarop :

Uiteraard meen ik dat de meeste gemeenten moeten kunnen beschikken over een meettoestel en dat ze verplicht zijn de reglementen toe te passen, maar de gestelde vraag zou moeten gericht worden aan mijn collega, die de milieu-bescherming in zijn bevoegdheid heeft.

Een ander lid dringt aan, na herinnerd te hebben aan door hem gestelde parlementaire vragen. Hoe zit het met de uitvoeringsbesluiten, die toch sterk de gemeenten aanbelangen. Wordt de aankoop van sonometers gesubsidieerd ?

Un membre pose les questions suivantes :

1. Les communes interviennent différemment dans les frais d'installation et d'utilisation du téléphone pour les agents de police et gardes champêtres. Ne pourrait-on envisager d'uniformiser cette intervention ?

2. Les agents de police et les gardes champêtres peuvent-ils refuser l'installation du téléphone ?

Le Ministre répond comme suit :

1. La possibilité que les communes interviennent de manière uniforme dans les frais entraînés par le placement et l'utilisation d'appareils téléphoniques au domicile des agents de police et gardes champêtres peut être examinée. On pourrait en tous cas envisager le remboursement des frais d'abonnement et de placement.

2. Le bourgmestre est le chef de la police communale. C'est lui qui détermine le règlement de service. Il peut estimer que le bon fonctionnement du service de police exige que des appareils téléphoniques soient placés chez les agents de police et gardes champêtres. C'est certainement le cas dans les communes où il n'est pas organisé de permanence dans les locaux de police.

Un autre commissaire s'inquiète de ce que certains corps de police prennent des initiatives (par exemple des exercices et concours de tir) qui dépassent les limites de la commune, sans que les chefs de la police, en l'occurrence les bourgmestres, en soient avisés. Il est très désagréable pour ces derniers d'apprendre l'organisation de telles manifestations de la bouche de tiers.

Le Ministre ne peut que confirmer que le bourgmestre est le seul chef de la police et qu'il doit le rester.

Un membre se fait le porte-parole des communes importantes qui lancent un cri d'alarme qu'il devient en effet impossible d'assurer, avec les effectifs dont elles disposent, une permanence de police 24 heures sur 24 ! La criminalité augmente et beaucoup d'habitants n'osent plus sortir à la tombée de la nuit.

Plusieurs commissaires posent des questions au sujet de la lutte contre la pollution sonore.

Un membre constate à cet égard que chaque commune devrait pouvoir disposer d'un appareil de mesure. Les communes devraient être tenues d'appliquer les règlements.

Le Ministre répond comme suit :

J'estime en effet qu'il s'indique que la plupart des communes disposent d'appareils de mesure et qu'elles soient obligées d'appliquer les règlements en vigueur. La question aurait dû être posée à mon collègue qui a l'environnement dans ses attributions.

Un autre membre revient à la charge en rappelant le contenu des questions parlementaires qu'il a posées à ce sujet. Où en sont les arrêtés d'exécution qui concernent tout de même les communes de façon directe ? L'achat de sonomètres est-il subventionné ?

De Minister antwoordt :

Hier ook zou de Minister, die het leefmilieu in zijn bevoegdheid heeft, een antwoord moeten verstrekken.

Toch wil ik verwijzen naar het koninklijk besluit van 18 mei 1977 tot bepaling van de voorwaarden tot toekenning en de percentages der toelagen voor de aankoop van een sonometer door provincies, agglomeraties van gemeenten en gemeenten.

Krachtens artikel 4, 3°, van voormeld koninklijk besluit bedraagt de tussenkomst 80 pct. van de te subsidiëren uitgave, met een maximum van een door de Minister, bevoegd voor het leefmilieu, te bepalen bedrag.

Een lid vraagt nog, of de veldwachters niet te veel met gerechtelijke onderzoeken worden belast. Het denkt b.v. aan enquêtes in echtscheidingszaken. En, o.m. in dit licht, waarom geen vrouwelijke veldwachters toelaten ?

De Minister stelt :

Het opsporen en vaststellen van bepaalde misdrijven (o.a. wanbedrijven en politieovertredingen tegen de land- en bos-eigendommen, overtredingen van de wetten en de politieverordeningen, wanbedrijven en overtredingen aangaande veld- en bospolitie, jacht- en visvangstmisdrijven, misdrijven tegen de wet op de openbare dronkenschap, misdrijven tegen het algemeen reglement op de politie over het wegverkeer, overtredingen aangaande de waterlopen) werd door de wetgever aan de veldwachters toevertrouwd. Als officier van gerechtelijke politie staan zij onder toezicht van de Procureur des Konings.

De vraag naar de mogelijkheid om vrouwelijke veldwachters aan te stellen, wordt door de Minister positief beantwoord.

V. De lokale structuren

Een lid stelt vragen omtrent de procedures m.b.t. de correcties van gemeentegrenzen. Zal het wel nuttig zijn de termijnen te verlengen ? Iedereen heeft de nodige tijd gehad om zijn advies te laten kennen ?

Wel geeft het lid toe dat de provinciale commissies in tijdnood zullen geraken ingevolge de vloed aan (meestal tegenstrijdige) voorstellen en adviezen.

Zou het niet beter zijn, « tegenvoorstellen » van de provinciale commissies te aanvaarden in plaats van de termijnen te heropenen ?

Andere leden zijn dezelfde mening toegedaan.

De Minister verklaart :

In zijn circulaire van 15 april 1976 stelde mijn achtbare voorganger de heer Minister Michel dat de aanvragen tot grenskorrectie tot uiterlijk 30 juni 1977 mochten worden ingediend, en dat de provinciale commissies uiterlijk 31 de-

Voici la réponse du Ministre :

Ici également, c'est au Ministre qui a l'environnement dans ses attributions qu'il appartient de répondre.

Cependant, je renvoie l'honorable membre à l'arrêté royal du 18 mai 1977 fixant les conditions d'octroi et les pourcentages des subventions pour l'achat de sonomètres par les provinces, les agglomérations de communes et les communes.

Le 3° de l'article 4 de cet arrêté royal dispose que l'intervention s'élève à 80 p.c. de la dépense à subventionner, avec un montant maximum à fixer par le Ministre ayant l'environnement dans ses attributions.

Un commissaire pose encore la question de savoir si les gardes champêtres ne sont pas trop souvent pris par des enquêtes judiciaires. L'intervenant songe notamment aux enquêtes en matière de divorce. Il demande si, à la lumière notamment de ces faits, il ne serait pas indiqué d'admettre des gardes champêtres féminins.

Le Ministre répond comme suit :

Le législateur a chargé les gardes champêtres de rechercher et de constater certains délits : délits et contraventions contre les propriétés rurales et forestières, infractions aux lois et règlements de police, délits et infractions en matière rurale et forestière, infractions en matière de chasse et de pêche, infractions à la loi sur l'ivresse publique, infractions au règlement général sur la police de la circulation routière, infractions à la législation sur les cours d'eau. En tant qu'officiers de police judiciaire, ils sont placés sous l'autorité du Procureur du Roi.

Quant à la question de savoir s'il pourrait être envisagé d'engager des gardes champêtres féminins, le Ministre donne une réponse positive.

V. Les structures locales

Un membre pose des questions au sujet des procédures en matière de rectification des limites des communes. Sera-t-il vraiment utile de proroger les délais ? Chacun a disposé du temps nécessaire pour faire connaître son avis.

Le membre concède toutefois que les commissions provinciales manqueront de temps en raison de l'afflux de propositions et d'avis (le plus souvent contradictoires).

Ne serait-il pas préférable d'accepter les contrepropositions des commissions provinciales, plutôt que de proroger les délais ?

D'autres membres s'associent à ce point de vue.

Le Ministre répond comme suit :

Dans sa circulaire du 15 avril 1976, mon honorable prédécesseur, M. le Ministre Michel, précisait que les demandes de rectification de limites pouvaient être introduites jusqu'au 30 juin 1977 et que les commissions provinciales devaient

cember 1977 hun rapporten dienden over te maken. Deze data zijn enkel streefdata. Anderzijds ligt het in mijn bedoeling zo weinig als mogelijk af te wijken van de vooropgestelde data.

VI. De intercommunale verenigingen

Een lid vraagt of het wetsontwerp op de intercommunale verenigingen, dat in discussie was in de Senaatscommissies bij de ontbinding van het Parlement, niet zo vlug mogelijk opnieuw ter hand kan worden genomen.

De Minister deelt mede dat een voorontwerp van nieuwe tekst zo goed als af is.

Binnen enkele weken zal de tekst kunnen voorgelegd worden aan de Ministerraad.

Een lid informeert of daarbij wordt gedacht aan de contracten die voor een onbepaalde duur met de privé-sector zijn gesloten ?

Hetzelfde lid twijfelt sterk aan de werkelijke waarde van een meerderheidsparticipatie vanwege de openbare sector.

De Minister zegt dat daar vanzelfsprekend werd aan gedacht.

Het voorontwerp van wet voorziet trouwens in een soepele regeling ter zake.

Een ander lid waarschuwt voor de opnemings van sommige basisregels die op het eerste gezicht onverdacht democratisch lijken, zogezegd ingegeven door het gezond verstand zelf, maar die bij nader toekijken eigenlijk een omgekeerd effect hebben. Het lid denkt b.v. aan het verplicht opnemen van de onverenigbaarheid tussen het lidmaatschap van de Raad van Beheer enerzijds, de Algemene Vergadering, anderzijds. In de praktijk is het toch zo, dat alléén leden van de Raad van Beheer voldoende zijn ingewijd om op de Algemene Vergadering nog een zinnige vraag om uitleg te stellen ...

De Minister verwoordt als volgt zijn standpunt :

Het departement van Binnenlandse Zaken verzet zich niet tegen de aanstelling van een gemeenteraadslid als afgevaardigde van zijn gemeente in de algemene vergadering van een intercommunale vereniging wanneer ditzelfde gemeenteraadslid tevens een mandaat van beheerder in deze intercommunale vereniging uitoefent.

Het staat de gemeentebesturen volkomen vrij hun afgevaardigden in de algemene vergaderingen van bedoelde verenigingen aan te duiden.

Wat nochtans niet opgaat is dat een beheerder automatisch, zonder geëigende aanstelling, als afgevaardigde van zijn gemeente in de algemene vergadering zou fungeren.

Een lid laat nog opmerken dat bij het opstellen van het wetsontwerp betreffende de intercommunale verenigingen, men er over dient te waken dat de geest van het Egmontpakt op dit stuk gevrijwaard blijft.

transmettre leurs rapports pour le 31 décembre 1977 au plus tard. Ces délais ne sont que des délais d'ordre. D'autre part, il entre dans mes intentions de m'écarter le moins possible des dates fixées.

VI. Les associations intercommunales

Un membre demande si l'examen du projet de loi sur les associations intercommunales, qui était en discussion en Commission du Sénat lors de la dissolution des Chambres, ne peut pas être repris le plus tôt possible.

Le Ministre répond que la préparation d'un avant-projet de texte nouveau est pratiquement achevée.

D'ici quelques semaines, le texte pourra être soumis au Conseil des Ministres.

Un membre demande si l'on pensera, à cette occasion, aux contrats qui ont été conclus avec le privé pour une durée indéterminée ?

Le même intervenant doute fortement de l'utilité réelle d'une participation majoritaire du secteur public.

Le Ministre déclare que l'on y a évidemment pensé.

L'avant-projet de loi prévoit d'ailleurs une réglementation souple en la matière.

Un autre membre met en garde contre l'application de certaines règles fondamentales dont le caractère démocratique semble, à première vue au-dessus de tout soupçon, et soi-disant inspirées par le bon sens, mais qui, à y voir de plus près, ont à vrai dire un effet opposé à celui qu'on escomptait. L'intervenant pense notamment à la mention obligatoire de l'incompatibilité entre la qualité de membre du Conseil d'administration, d'une part, de l'Assemblée générale, d'autre part. Il est quand même évident, dans la pratique, que seuls les membres du Conseil d'administration sont suffisamment informés pour pouvoir formuler des questions pertinentes devant l'Assemblée générale.

Le Ministre expose comme suit son point de vue :

Le département de l'Intérieur ne s'oppose pas à la désignation d'un membre du conseil communal en qualité de délégué de sa commune à l'assemblée générale d'une association intercommunale, lorsque ledit conseiller exerce en même temps un mandat d'administrateur au sein de cette même intercommunale.

Les administrations communales ont toute liberté pour désigner leurs délégués aux assemblées générales des associations intercommunales.

En revanche, il ne peut être admis qu'un administrateur fasse automatiquement office de délégué de sa commune à l'assemblée générale sans avoir été dûment mandaté à cet effet.

Un commissaire fait encore observer qu'à l'occasion de la rédaction du projet de loi relatif aux associations intercommunales, il faudra veiller à préserver en cette matière l'esprit du Pacte d'Egmont.

De Minister antwoordt :

Het betrokken wetsontwerp heeft hoofdzakelijk als doel de gevolgen van de fusies ten overstaan van de intercommunales, regies en gemeentediensten op te vangen. Vanzelfsprekend werden de in het Egmontpakt omtrent de intercommunales gestelde richtlijnen geëerbiedigd.

VII. De brandweerdiensten en de civiele bescherming

1. Brandweerdienst

Een lid vestigt de aandacht op de toestand van de brandweergroepcentra Y. De stad heeft niet gevraagd om Y-centrum te worden en die eer brengt aanzienlijke lasten mede op het gebied van :

- Kazernering;
- Materieel;
- Personeel.

De overname van de dienst 900 heeft die last nog verhoogd ondanks de bijdragen van de beschermde gemeenten.

Het lid vraagt een bijzondere inspanning van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, o.m. door het zwaar laten doorwegen van deze kosten bij de verdelingscriteria van de fondsen.

De Minister kan meedelen dat een nieuw ministerieel besluit van 10 oktober 1977 (*Belgisch Staatblad* van 1 november 1977) tot vaststelling van de normen voor het bepalen van de forfaitaire en jaarlijkse bijdrage bedoeld in artikel 10 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming het besluit van 24 januari 1973 vervangt.

Dat besluit is zo opgevat dat het aan de gouverneur een zeer ruime bevoegdheid laat voor het beoordelen van de modaliteiten inzake omslag van de financiële lasten van de brandweerdiensten.

Zo worden de werkingskosten van die diensten omgeslagen over de gemeenten-groepcentra en de door de centra van een zelfde categorie beschermde gemeenten. Dat beginsel zal meer klaarheid en billijkheid brengen in het bedrag van de door elke gemeente te dragen bijdragen.

Om het beginsel van de door de diensten X en Y geleverde kosteloze versterkingen in acht te nemen, zullen de door een Z-dienst bediende gemeenten daarenboven in veranderlijke mate bijdragen in de meerekenbare kosten van die diensten.

De gouverneur kan voorts sommige kosten bepalen rekening houdend met regionale of lokale toestanden. Een soepele verdeelwijze maakt het ook mogelijk rekening te houden met aanzienlijke inspanningen gedaan door sommige gemeenten-groepcentra. Voortaan zal het mogelijk zijn rekening te houden met de kosten van kazernering bij de berekening van de bijdragen te storten aan de gemeenten-gewestelijk groepscentrum.

Voici la réponse du Ministre :

Le projet de loi en question a essentiellement pour but de régler les conséquences des fusions à l'égard des intercommunales, régies et services communaux. Il va de soi que les directives relatives aux intercommunales qui sont contenues dans le Pacte d'Egmont ont été respectées.

VII. Services d'incendie et protection civile

1. Service d'incendie

Un membre attire l'attention sur la situation des centres de groupe incendie Y. La ville n'a pas demandé à devenir un centre Y et cet honneur implique des charges importantes au point de vue :

- Du casernement;
- Du matériel;
- Du personnel.

La reprise du service 900 a encore augmenté cette charge malgré les cotisations de la part des communes protégées.

Le membre demande au Ministère de l'Intérieur qu'il fasse un effort spécial, notamment en tenant compte dans une importante mesure de ces frais pour la fixation des clés de répartition des fonds.

Le Ministre déclare pouvoir signaler qu'un arrêté ministériel du 10 octobre 1977 (*Moniteur belge* du 1^{er} novembre 1977) déterminant les normes de fixation de la redevance forfaitaire et annuelle prévue à l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile remplace celui du 24 janvier 1973.

Ce projet est conçu de manière à laisser au Gouverneur de province un très large pouvoir d'appréciation des modalités de la répartition des charges financières des services d'incendie.

C'est ainsi que les frais de fonctionnement de ces services sont répartis entre les communes-centres de groupe et les communes protégées par les centres d'une même classe. Ce principe pourra apporter plus de clarté et d'équité dans le montant des redevances à supporter par chaque commune.

En outre, afin de respecter le principe de renforts gratuits fournis par les services X et Y, les communes desservies par un service Z interviendront dans une mesure variable dans les frais admissibles de ceux-ci.

Le gouverneur peut, d'autre part, fixer certains frais eu égard à des situations régionales ou locales. Un mode de répartition plus souple permet de tenir compte d'efforts importants consentis par certaines communes-centres de groupe. Désormais, il sera possible de tenir compte des frais de réalisation de casernement dans le calcul des redevances à verser aux communes-centres de groupe régional.

Een ander lid betoogt :

1. De gemeenten worden telkens voor één jaar verwittigd dat ze Z-centrum zijn. Wanneer zal de organisatie van de brandweerdiensten definitief worden in plaats van die verleningen van jaar tot jaar.

2. De nu voorziene investeringskredieten van 112 miljoen frank zijn veel te laag voor de goede werking van $\pm$ 140 gewestelijke brandweerdiensten.

De Minister zegt :

1. De samenvoeging van gemeenten op 1 januari 1977 heeft de aanpassing van het tarifieringssysteem, ingevoerd bij ministerieel besluit van 24 januari 1973, noodzakelijk gemaakt.

Dit tarifieringssysteem wordt thans geregeld bij een nieuw ministerieel besluit d.d. 10 oktober 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 1 november 1977) tot vaststelling van de normen voor het bepalen van de forfaitaire en jaarlijkse bijdrage bedoeld in artikel 10 van de wet van 31 december 1963.

De werkingsduur van dit besluit is beperkt tot de verrichtingen betreffende het jaar 1977.

De indeling in gewestelijke groepen, waarvan de provinciegouverneur op grond van artikel 10 van de reeds geciteerde wet van 31 december 1963 de samenstelling bepaalt, werd in aanzienlijke mate beïnvloed door de samenvoeging van gemeenten, en wel zo dat er voor het jaar 1977, tot een voorlopige indeling moest overgegaan worden.

Ondertussen werd een werkgroep belast met de studie van de onontbeerlijk geworden aanpassing van de bestaande wetgeving aan de nieuwe noden inzake brandbestrijding en hulpverlening wegens de volledig anders gestructureerde gemeentegrenzen.

De definitieve algemene organisatie van de brandweerdiensten zal na wijziging van de wetgeving doorgevoerd worden.

2. Het is inderdaad zo dat de jaarlijks toegekende kredieten onvoldoende zijn om alle gemeenten financieel te steunen bij de aankopen van al het nodige materieel voor de goede werking van hun brandweer. Als Minister van Binnenlandse Zaken betreur ik dit en doe ik een inspanning om de kredieten te verhogen. Als lid van de Regering dien ik evenwel ook rekening te houden met de moeilijke periode die we heden beleven en waarbij getracht wordt de uitgaven in de mate van het mogelijke te beperken.

Een lid brengt hulde aan de vrijwillige brandweermannen maar beklaagt er zich over dat hun uitrusting onvoldoende is.

De Minister antwoordt daarop :

1. Gaarne erken ik de verdiensten van de vrijwillige brandweerlieden die zich inzetten voor de beveiliging van hun medeburgers.

Un autre membre émet les considérations suivantes :

1. Les communes sont averties, chaque fois pour une année, qu'elles deviennent un centre Z. Quand l'organisation des services d'incendie deviendra-t-elle définitive, au lieu d'être prorogée d'année en année ?

2. Les 112 millions de francs de crédits d'investissement prévus actuellement sont de loin insuffisants pour permettre d'assurer le bon fonctionnement de $\pm$ 140 services d'incendie régionaux.

Le Ministre répond comme suit :

1. La fusion des communes qui est devenue effective au 1^{er} janvier 1977 a rendu nécessaire l'ajustement du système de tarification instauré par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1973.

Ce système de tarification est actuellement régi par le nouvel arrêté ministériel du 10 octobre 1977 (*Moniteur belge* du 1^{er} novembre 1977) déterminant les normes de fixation de la redevance forfaitaire et annuelle prévue à l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963.

Les effets de cet arrêté sont limités aux opérations relatives à l'année 1977.

La fusion des communes a eu sur la répartition en groupes régionaux, dont la composition est arrêtée par le gouverneur de la province sur base de l'article 10 de la loi précitée du 31 décembre 1963, une incidence telle, qu'il a été décidé de procéder pour 1977 à une répartition provisoire.

Entre-temps, un groupe de travail a été chargé d'étudier l'adaptation, devenue indispensable, de la législation existante aux nouveaux besoins en matière de lutte contre le feu et de prévention des incendies, et ce en raison de la restructuration complète des limites communales.

L'organisation générale définitive des services d'incendie pourra intervenir dès que ladite législation aura été modifiée.

2. Il est, en effet, exact que les crédits alloués annuellement ne suffisent pas pour soutenir financièrement toutes les communes dans l'achat du matériel nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de leur service d'incendie. En tant que Ministre de l'Intérieur, je déplore cet état de choses et mes efforts tendent à obtenir une augmentation de ces crédits. Toutefois, en tant que membre du Gouvernement, je dois également tenir compte des exigences de la période difficile que nous traversons actuellement et des efforts qui sont consentis en vue de comprimer au maximum les dépenses.

Un membre rend hommage aux sapeurs-pompiers volontaires et déplore leur équipement insuffisant.

Le Ministre répond comme suit :

1. Je reconnais bien volontiers les mérites des membres volontaires des services d'incendie qui paient de leur personne pour assurer la sécurité de leurs concitoyens.

2. Ik ben ervan overtuigd dat de Staat een grotere inspanning zou moeten doen voor een betere uitrusting van de brandweerdiensten ook van de autonome (C-gemeenten).

Tot nog toe hebben de financiële middelen waarover ik beschik mij nauwelijks toegelaten de uitrusting van de groepscentra te verbeteren.

Een ander lid vraagt in hoeverre de uitslagen van studies van het opzoekings- en studielaboratorium voor bescherming tegen brand worden aangewend.

Het vestigt de aandacht op de vele branden in oude huizen en op de slechte toestand op gebied van brandveiligheid van de studentenhuizen.

Kan er geen reglementering komen op dit vlak wat de verhuring van kamers betreft?

Wat gaat het departement doen?

Is het waar dat het « Brandtijdschrift », dat zeer voortreffelijke voorlichting geeft inzake brandpreventie, zou ophouden te bestaan?

De Minister verstrekt volgende antwoorden :

— De studies van het opzoekings- en studielaboratorium voor bescherming tegen brand zijn in de eerste plaats bestemd als basis voor de nieuwe reglementering betreffende de brandpreventie.

— De resultaten van deze studies worden onder vorm van brochure of in het tijdschrift van de Civiele Bescherming gepubliceerd. Deze publicaties zijn dienstig voor al degenen die zich bezig houden met de brandpreventie o.a. brandweerdiensten, architecten, aannemers.

— Wat de brandpreventie in de bestaande huizen betreft, deze behoort in de eerste plaats tot de bevoegdheid van de gemeentebesturen op basis van artikel 3, 5°, titel XI, van het decreet van 16-24 augustus 1790 over de juridische organisatie.

— Wat de studentenhuizen betreft heeft het Ministerie van Binnenlandse Zaken de richtlijnen SP/4-14 opgesteld inzake de brandpreventie in hotels, studentenhuizen en dergelijke. Deze richtlijnen hebben tot doel de bevoegde besturen de mogelijkheid te geven een reglement op te stellen.

— Het brandweertijdschrift waarvan sprake in de vraag van het geëerd lid wordt uitgegeven door een privé-organisme.

Nog een lid betreurt de vermindering met 18 000 000 frank op artikel 61.03 (deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aankoop van brandweermaterieel).

Waarom gebruikt men niet de totaliteit van het Fonds (art. 60.04 A van de afzonderlijke sectie van de begroting), zo vraagt dit lid, vooral gezien de grote achterstand.

2. Je suis convaincu que l'Etat devrait consentir un effort plus important en vue de doter les services d'incendie, y compris ceux des communes autonomes C, d'un équipement de meilleure qualité.

Jusqu'ici, les moyens financiers dont je dispose m'ont à peine permis d'améliorer l'équipement des centres de groupes.

Un autre membre demande dans quelle mesure les conclusions des études effectuées par le laboratoire de recherches et d'études pour la prévention en matière d'incendie reçoivent des applications pratiques.

L'intervenant attire l'attention sur les nombreux incendies qui éclatent dans des demeures vétustes et sur la situation déplorable régnant dans les homes d'étudiants en ce qui concerne les mesures de prévention contre l'incendie.

La location de chambres ne pourrait-elle faire l'objet d'une réglementation en la matière?

Que compte faire le département?

Est-il exact que la publication « Het Brandtijdschrift », qui constitue un excellent organe d'information en matière de prévention des incendies, cesserait bientôt de paraître?

Le Ministre fournit les réponses suivantes :

— Les études effectuées par le laboratoire de recherches et d'études pour la prévention en matière d'incendie sont essentiellement destinées à servir de base à la nouvelle réglementation relative à la prévention en matière d'incendies.

— Les conclusions de ces études sont publiées sous forme de brochures ou dans la revue de la Protection civile. Ces publications peuvent être consultées utilement par tous ceux qui s'occupent de prévention des incendies, notamment les services d'incendie, les architectes, les entrepreneurs, etc.

— En ce qui concerne la prévention des incendies dans les habitations existantes, il convient de noter qu'elle relève au premier chef des attributions des administrations communales sur base de l'article 3, 5°, du titre XI, du décret des 16-24 août 1790 relatif à l'organisation judiciaire.

— En ce qui concerne les homes d'étudiants, le Ministère de l'Intérieur a donné, sous la référence SP/4-14, des directives concernant la prévention des incendies dans les hôtels, homes d'étudiants, etc. Ces directives ont pour but de permettre aux administrations compétentes de prendre un règlement en cette matière.

— La revue visée dans la question de l'honorable membre est éditée par un organisme privé.

Un autre membre encore déplore les 18 000 000 de francs de réduction à l'article 61.03 (participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition de matériel d'incendie).

Il se demande pourquoi l'on n'utilise pas la totalité du Fonds (art. 60.04 A de la section particulière du budget), eu égard surtout à l'important retard en équipement.

De Minister antwoordt :

1. Die vermindering is het gevolg van de inspanning die van alle departementen wordt gevraagd om binnen de globale rijksbegroting te blijven.

2. De tabel voorkomende op blz. 70 van het ontwerp van begroting voor 1978 geeft enkel de toestand van de betalingskredieten (ontvangsten en kasbetalingen op het fonds voor aankoop van brandweermaterieel).

Onderstaande tabel met de toestand van de vastleggingskredieten (lopende of te verrichten vastleggingen) bewijst dat, behoudens beperking opgelegd door de Regering, het jaarlijks beschikbare krediet door de band werd aangewend.

Le Ministre répond comme suit :

1. Cette réduction est la conséquence de l'effort demandé à tous les départements ministériels pour respecter le budget global de l'Etat.

2. Le tableau figurant à la page 70 du projet de budget pour 1978 représente uniquement la situation des crédits de paiement (recettes et décaissements sur le fonds d'acquisition de matériel d'incendie).

Le tableau ci-dessous donnant la situation des crédits d'engagement (engagements en cours ou à effectuer) prouve que, sauf limitation voulue par le Gouvernement, le disponible annuel du crédit a dans l'ensemble été utilisé.

(In duizendtallen frank) — (En milliers de francs)

	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten</i>				<i>Recettes</i>
Overgedragen	23 400	76 443	41 690	Solde reporté.
Van budgettaire oorsprong (vermogensoverdrachten, art. 61.03)	112 000	130 000	110 000	D'origine budgétaire (transferts de capitaux art. 61.03 du budget).
Bijzondere niet patrimoniale :				Particulières non patrimoniales :
Vermogensoverdrachten van gemeenten	45 000	25 163	49 582	Transferts de capitaux de communes.
	180 400	231 606	201 272	
<i>Uitgaven</i>				<i>Dépenses</i>
Aankopen voor rekening der gemeenten	180 000	208 206	124 829	Achats pour compte des communes.
Totaal	180 000	208 206	124 829	Totaux.
Te reporteren	400	23 400	76 443	Solde à nouveau.

Een lid herhaalt dezelfde alarmkreet als bij de behandeling van het hoofdstuk IV. De gemeentepolitie, en vestigt speciaal de aandacht op de ouderdom van de woningen van de stad Charleroi en op het brandgevaar dat daardoor ontstaat.

De Minister repliceert dat dit probleem valt onder de bevoegdheid van de gemeenteoverheid krachtens artikel 3, 5°, van titel XI van het Decreet van 16 en 24 augustus 1790 over de rechterlijke organisatie.

Een ander lid formuleert het verzoek om eenvormigheid te brengen in de reglementering betreffende de veiligheid in de dansgelegenheden. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het Ministerie van Arbeid zouden nieuwe onderrichtingen moeten uitvaardigen. Tal van gemeentezalen zijn niet in overeenstemming met de reglementering verklaard. Het lid acht het nodig dat de veiligheid wordt gewaarborgd maar dat geen overdreven ijver aan de dag worde gelegd. Het ontwerp van wet zal er rekening moeten mee houden.

De Minister antwoordt :

De omzendbrief van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, kenn. SP/9/18 van 20 april 1972 betreffende de voorkoming van brand in de danszalen had tot doel eenheid te brengen in de reglementering betreffende de veiligheid in de

Un membre réitère le cri d'alarme qu'il a déjà lancé à l'occasion de l'examen du chapitre IV. La police communale, et il attire l'attention sur la vétusté de l'habitat de la ville de Charleroi et sur le danger d'incendie qui en découle.

Le Ministre réplique que ce problème est de la compétence de l'autorité communale, et ce en vertu de l'article 3, 5°, du titre XI du Décret des 16 et 24 août 1790 sur l'organisation judiciaire.

Un autre membre demande l'uniformisation de la réglementation sur la sécurité dans les lieux où l'on danse. Il faudrait que le Ministère de l'Intérieur et le Ministère du Travail donnent de nouvelles instructions. Bon nombre de salles communales sont déclarées non conformes à la réglementation. L'intervenant estime qu'il faut assurer la sécurité, mais qu'il n'y a cependant pas lieu de faire du zèle intempestif. Le projet de loi devra en tenir compte.

Le Ministre répond comme suit :

Le but de la circulaire du Ministère de l'Intérieur, références SP/9/18, du 20 avril 1972, relative à la prévention des incendies dans les dancings, était d'uniformiser la réglementation de la sécurité dans les lieux où l'on danse. Bon nombre

dansgelegenheden. Tal van gemeenten hebben trouwens reeds een politieverordening ter zake genomen overeenkomstig het in die omzendbrief opgenomen model. Het ontwerp van wet betreffende de brandvoorkoming en de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing, dat bij de Kamer werd ingediend, zal er inzonderheid op gericht zijn op nationaal niveau veiligheidsmaatregelen in de dansgelegenheden op te leggen.

Door verschillende leden wordt nog verder op die discussie ingegaan.

Een lid deelt mede dat de diensten voor brandvoorkoming, geleerd door recente tragische gebeurtenissen, zó gedetailleerde en zó strenge rapporten indienen, dat de burgemeester de enige verantwoordelijke blijft voor het open houden van bedoelde zalen en dancings. De uitbaters hebben maar één oplossing : ofwel zomaar sluiten, ofwel sluiten omdat zij de voorgeschreven aanpassingswerken financieel niet kunnen dragen *casu quo* in hun prijzen doorberekenen.

Een lid deelt mede dat het zich al lang heeft neergelegd bij de onvermijdelijkheid de zalen open te laten, ondanks de ongunstige rapporten van zijn diensten voor brandvoorkoming.

De Minister kan alleen herhalen dat hij zich niet in de plaats van de burgemeester kan stellen, en dat alle heil dus verwacht moet worden van het aanhangig gemaakte wetsontwerp.

2. Civiele bescherming

Een lid vraagt of er hulpplannen bestaan in verband met de kerncentrales en of wij voldoende uitgerust zijn om het hoofd te bieden in geval van ongeval met deze centrales.

Een ander lid dringt erop aan dat bepaalde gegevens van de hulpplannen rekening houdend met de samenvoeging van gemeenten zouden worden aangepast.

Nog een ander lid onderstreept de noodzaak, duidelijke connecties tot stand te brengen tussen de verschillende hulpplannen (brandweer, civiele bescherming, kernramp).

De Minister zegt :

In verband met de kerncentrales van Doel en Tihange werden hulpplannen opgemaakt met het doel de bevolking te beschermen in geval een ongeval zich zou voordoen in de kerncentrales die gevolgen kan hebben voor de omliggende gemeenten en de bevolking.

Deze plannen bevatten zowel het oproepsysteem, de midelen van tussenkomst als de samenstelling van het coördinatiecomité en de verschillende disciplines.

In verband met de aanpassing van de hulpplannen inzake de kerncentrales aan de nieuwe fusies van gemeenten werd reeds het nodige gedaan. Voor de hulpplannen die uitzonderlijk nog niet aangepast werden, wordt op het huidige ogenblik het nodige gedaan.

de communes ont d'ailleurs pris un règlement de police en la matière, suivant le modèle repris dans cette circulaire. Le projet de loi, relatif à la prévention des incendies et à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion, déposé sur le bureau des Chambres, aura notamment pour but d'imposer sur le plan national des mesures de sécurité dans les lieux où l'on danse.

Plusieurs commissaires poursuivent cette discussion plus à fond.

Un membre déclare qu'instruits par de récents événements tragiques, les services de prévention des incendies remettent maintenant des rapports à ce point détaillés et sévères que le bourgmestre demeure seul responsable pour trancher la question de savoir si les salles et dancings visés peuvent ou non rester ouverts. Il n'y a plus qu'une solution pour les exploitants : soit fermer sans plus, soit fermer parce qu'il leur est impossible de supporter la charge financière des travaux de transformation imposés, *casu quo* de la répercuter dans leurs prix.

Un membre déclare qu'il s'est déjà résigné depuis longtemps à la poursuite inévitable de l'exploitation des salles, malgré l'existence des rapports négatifs émanant de ses services de prévention des incendies.

Le Ministre peut uniquement répéter qu'il lui est impossible de se substituer au bourgmestre et que c'est le projet de loi déposé qui doit apporter les solutions qui s'imposent.

2. Protection civile

Un commissaire demande s'il existe des plans de secours pour les centrales nucléaires et si nous sommes suffisamment équipés pour faire face à un accident qui surviendrait dans ces centrales.

Un autre membre insiste pour qu'on adapte certaines données des plans de secours en fonction des fusions de communes.

Un autre membre encore souligne la nécessité d'établir des connexions claires et nettes entre les différents plans de secours (services incendie, protection civile, accidents nucléaires).

Le Ministre fournit les réponses suivantes :

Les centrales de Doel et de Tihange ont fait l'objet de plans de secours destinés à protéger la population pour le cas où un accident survenant dans ces centrales pourrait avoir des conséquences pour les communes environnantes et leurs populations.

Ces plans prévoient le système d'alerte, les moyens d'intervention et la composition du comité de coordination des différentes disciplines.

Le nécessaire a déjà été fait pour adapter aux nouvelles fusions de communes les plans de secours relatifs aux centrales nucléaires. On fait actuellement le nécessaire pour les quelques plans de secours qui n'ont pas encore été adaptés.

Een lid vraagt nog de aandacht van de Minister voor de bediening van de Provincie Limburg door de civiele bescherming. Dat gebeurt nu door de mobiele colonne van Crisnée. Zit er bij de reorganisatie iets in voor Limburg?

De Minister zegt dat de studie van de reorganisatie bezig is. Ook moet gewacht worden op het « lot » dat aan de provincies zal worden beschoren, en meer bepaald aan de opdrachten van de subgewesten.

3. Uitrusting

Daar de vragen en antwoorden m.b.t. VII.3 Uitrusting voorkomen onder de punten VII.1 Brandweerdienst en VII.2 Civiele bescherming, worden ze hier niet meer her-nomen.

VIII. Dienstplicht

Een lid verwijst naar de algemene uiteenzetting van de Minister waarin sprake is van een brochure betreffende de wetten en reglementen inzake dienstplicht en stelt de vraag of de commissieleden hierover kunnen beschikken?

De Minister stelt vast dat het lid aldus informeert naar de bijwerking van de dienstplichtwetten en -reglementen. Het Coördinatiebureau van de Raad van State werd gelast alle wetsbepalingen ter zake te coördineren.

Zonder de voltooiing van dat werk af te wachten, heeft het departement een brochure uitgegeven met de titel: « Gecoördineerde dienstplichtwetten bijgewerkt op 31 maart 1977 en uitvoeringsbesluiten ».

Die bijwerking is een werkinstrument voor intern gebruik dat zeer gewaardeerd wordt door de verschillende overheden die betrokken zijn bij de toepassing van de dienstplichtwetten.

Rekening houdend met de hoge drukkosten, werd de oplage noodgedwongen beperkt tot de behoeften van het departement en van de betrokken overheden.

Niettemin kunnen enkele exemplaren ter beschikking worden gesteld voor de commissieleden die zulks wensen.

Hetzelfde lid herinnert eraan dat de wet van 1 december 1976 voorzag in een wijziging van de berekening van het inkomen met het oog op het bekomen van uitstel of vrijlating.

Het zou graag een paar voorbeelden van berekening voor-gelegd krijgen om er zich van te kunnen vergewissen dat er inderdaad een gevoelige verbetering is opgetreden.

De Minister antwoordt wat volgt :

Inzake uitstel en vrijlating van dienst werd voor de erkenning als kostwinner het huidig plafond van de inkomsten bij koninklijk besluit van 11 februari 1976 vastgesteld op 120 000 frank.

Un membre attire encore l'attention du Ministre sur le problème de l'organisation de la protection civile dans la province de Limbourg. Celle-ci est actuellement desservie par la colonne mobile de Crisnée. La province de Limbourg obtiendra-t-elle quelque chose à l'occasion de la réorganisation?

Le Ministre répond que la réorganisation est à l'étude. Il faudra également attendre quel « sort » sera réservé aux provinces et plus particulièrement quelles missions seront dévolues aux sous-régions.

3. Equipements

Comme les questions et les réponses relatives au VII.3 Equipement, figurent aux points VII.1 Services d'incendie et VII.2 Protection civile, elles ne sont plus reprises ici.

VIII. Milice

Se référant à l'exposé général du Ministre où il est question d'une brochure relative aux lois et règlements en matière de milice, un commissaire demande si les membres de la Commission peuvent disposer de ladite publication.

Le Ministre constate qu'il ressort de cette question que l'honorable membre s'inquiète de la mise à jour des lois et règlements de milice. Le Bureau de Coordination du Conseil d'Etat a été chargé de coordonner toutes les dispositions légales en la matière.

Toutefois, sans attendre l'achèvement de ce travail, le département a publié une brochure intitulée « Lois coordonnées sur la milice mises à jour au 31 mars 1977 et arrêtées d'exécution ».

Cette mise à jour constitue un instrument de travail à usage interne fort apprécié par les diverses autorités concourant à l'application des lois sur la milice.

Compte tenu du coût élevé de l'impression, le tirage en a été forcément limité aux besoins du département et des autorités concernées.

Néanmoins, quelques exemplaires pourront être mis à la disposition des membres de la Commission qui en feront la demande.

Le même intervenant rappelle que la loi du 1^{er} décembre 1976 prévoyait une modification du calcul des revenus à prendre en considération pour l'octroi de sursis et de dispenses.

Il demande au Ministre de lui communiquer quelques exemples de calculs pour pouvoir se rendre compte s'il y a effectivement une amélioration sensible.

Voici la réponse du Ministre :

Le plafond actuel des ressources, pour être reconnu comme soutien de famille en matière de sursis et de dispense du service, a été fixé à 120 000 francs par arrêté royal du 11 février 1976.

Op te merken valt dat artikel 3, 1°, van de wet van 1 december 1976 een onrechtstreekse doch werkelijke verhoging van het plafond der inkomsten heeft teweeggebracht door de bepalingen op te heffen waarbij was voorgeschreven bij de inkomsten van de ouders van de dienstplichtige sommige fiscale verminderingen te voegen welke bedoeld zijn in de artikelen 54 en 72 van het Wetboek van de inkomsten-belastingen.

In het huidige stelsel betreft het dus het totale netto-inkomen vermeld op het formulier *ad hoc* door het bestuur van de directe belastingen.

De wet bepaalt dat het huidige bedrag van 120 000 frank wegens de schommelingen van de levensduurte kan worden gewijzigd bij wege van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het ligt in de bedoeling van de Minister om met instemming van zijn collega van Landsverdediging eerlang die procedure toe te passen.

Steeds hetzelfde lid herinnert er aan, dat de Senaat reeds een voorstel van wet goedgekeurde ter verbetering van artikel 87 van de gecoördineerde dienstplichtwetten. Kan de Minister er werk van maken om deze verbetering ook door de Kamer van Volksvertegenwoordigers te laten goedkeuren, zodat ze toepassing zou kunnen vinden in 1978 ?

De Minister antwoordt :

Inzake het door het geachte lid ingediende voorstel van wet (Gedr. St. Senaat nr. 23/1 van de buitengewone zitting 1977), wijs ik erop dat bedoeld voorstel thans het voorwerp is van een ontwerp van wet tot wijziging van artikel 87 van de gecoördineerde dienstplichtwetten dat op zijn beurt het voorwerp is van het Gedr. St. 71/1 van de buitengewone zitting 1977 van de Kamer, welk ontwerp opnieuw ahangig werd gemaakt.

De tekst van dat ontwerp bevat één enkel artikel dat luidt :

« In artikel 87 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962 en gewijzigd bij de wetten van 7 juli 1966, 15 juli 1974, 30 juli 1974 en 1 december 1976, wordt § 4 vervangen als volgt :

§ 4. De bepalingen van de artikelen 12, § 2, 17, §§ 1 en 3, 18 en 19, zijn van toepassing inzake ontheffing. »

Dat ontwerp moest worden opgenomen op de agenda van de Kamercommissie van Binnenlandse Zaken van 8 december 1977 maar werd verdaagd aangezien volstrekte voorrang werd gegeven aan het ontwerp van wet tot organisatie van de Europese Verkiezingen.

De Minister kan het geachte lid de verzekering geven dat zijn departement geen enkel bezwaar heeft in te brengen tegen de inhoud van het ontwerp.

Daarenboven zullen de nieuwe bepalingen kunnen worden toegepast op de dienstplichtigen van de lichting 1978, zelfs als de wet pas begin volgend jaar definitief zou worden aangenomen.

Il est à remarquer que l'article 3, 1°, de la loi du 1^{er} décembre 1976 a entraîné un relèvement indirect mais réel du plafond des ressources en supprimant les dispositions qui prescrivaient d'adjoindre aux revenus des parents du milicien certains abattements fiscaux prévus aux articles 54 et 72 du Code des impôts sur les revenus.

Dans le régime actuel, il s'agit donc du revenu global net mentionné sur le formulaire *ad hoc* par l'administration des contributions directes.

La loi prévoit que le montant actuel de 120 000 francs peut être modifié, en raison directe des variations du coût de la vie, par la voie d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Ministre envisage, avec l'accord de son collègue de la Défense nationale, de recourir prochainement à cette procédure.

Le même intervenant rappelle encore que le Sénat a déjà voté une proposition de loi tendant à améliorer l'article 87 des lois coordonnées sur la milice. Le Ministre peut-il faire diligence pour que cette amélioration soit également adoptée par la Chambre des Représentants, de telle manière qu'elle puisse être mise en application en 1978 ?

Le Ministre répond comme suit :

En ce qui concerne la proposition de loi déposée par l'honorable membre (Doc. Sénat n° 23/1 de la session extraordinaire 1977), je signale que cette proposition fait actuellement l'objet du projet de loi modifiant l'article 87 des lois coordonnées sur la milice, faisant lui-même l'objet du Doc. 71/1 de la session extraordinaire 1977 de la Chambre, projet relevé de caducité.

Le texte de ce projet comporte un article unique rédigé comme suit :

« A l'article 87 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 et modifiées par les lois des 7 juillet 1966, 15 juillet 1974, 30 juillet 1974 et 1^{er} décembre 1976, le § 4 est remplacé par ce qui suit :

§ 4. Les dispositions des articles 12, § 2, 17, §§ 1^{er} et 3, 18 et 19, sont d'application en matière de libération. »

Ce projet devait être inscrit à l'agenda de la Commission de l'Intérieur de la Chambre du 8 décembre 1977 mais a été ajourné, priorité absolue ayant été accordée au projet de loi organisant les élections européennes.

Le Ministre peut assurer l'honorable membre de ce que son département n'a aucune objection à formuler quant à la teneur du projet.

De plus, de nouvelles dispositions pourront être appliquées aux miliciens de la levée 1978, même si le vote définitif de la loi n'intervenait qu'au début de l'an prochain.

IX. Begraafplaatsen en lijkbezorging

De rapporteur stelt voor, in verband met de wet van 1971, gewijzigd door de wet van 1975, het opschrift van dit hoofdstuk te wijzigen als volgt :

« Begraafplaatsen en lijkbezorging. »

De Minister en de commissie zijn het daar, omwille van de eenvormigheid, volkomen mee eens.

X. Dienst voor gewetensbezwaarden

Een lid verwijst naar de algemene uiteenzetting, waarin gezegd wordt dat reeds « andere maatregelen werden genomen ten voordele van de gewetensbezwaarden » en verlangt te weten waarin deze bestaan.

Een ander lid wenst eveneens meer details over dit onderwerp te ontvangen.

Tenslotte wordt nog gevraagd, welke maatregelen werden genomen ten einde de gewetensbezwaarden in te lichten.

De Minister antwoordt :

Bedoelde maatregelen strekken ertoe sommige beperkingen van de vervangingsdienst op te heffen of te versoepelen.

Er werd beslist dat :

a) De gewetensbezwaarden mogen deelnemen aan vormingssessies en dat deze als actieve dienst moeten worden beschouwd;

b) De aanvragen voor het vervullen van dienstopdrachten in het buitenland met de grootste soepelheid moeten worden onderzocht;

c) Het in dienst hebben van bezoldigd personeel niet meer als voorwaarde wordt gesteld aan de instellingen die gewetensbezwaarden willen in dienst nemen;

d) De instellingen die hun aanvraag om erkenning indienden na 1 maart 1977, onder dezelfde voorwaarden dienen in aanmerking te komen om gewetensbezwaarden in dienst te nemen als de instellingen die hun aanvraag indienden vóór 1 maart 1977;

e) Organisaties die politiek vormingswerk verrichten voortaan opnieuw aanspraak mogen maken op tewerkstelling van gewetensbezwaarden. De wet van 3 juli 1975 dient derwijze te worden geïnterpreteerd, dat slechts die organismen worden geweerd die afbreuk willen doen aan het fundamenteel democratisch karakter van de Belgische instellingen;

f) Het recht op vrije meningsuiting van de in dienst zijnde gewetensbezwaarden wordt gegarandeerd;

g) De administratieve en gerechtelijke onderzoeken met het oog op het samenstellen van dossiers van gewetensbezwaarden tot het strikt noodzakelijke worden beperkt;

IX. Funérailles et sépultures

A propos de la loi de 1971, modifiée par la loi de 1975, votre rapporteur propose de modifier comme suit l'intitulé de ce chapitre :

« Funérailles et sépultures. »

Dans un souci d'uniformisation, le Ministre et la Commission déclarent être complètement d'accord avec cette proposition.

X. Service pour les objecteurs de conscience

Un membre se réfère à l'exposé général dans lequel il est dit que d'autres mesures ont déjà été prises en faveur des objecteurs de conscience et il désire savoir en quoi elles consistent.

Un autre membre souhaite lui aussi obtenir plus de détails à ce sujet.

Une question est enfin posée au sujet de la nature des mesures prises pour informer les objecteurs de conscience.

Le Ministre répond comme suit :

Les dispositions concernées visent à lever ou assouplir certaines restrictions qui entouraient l'accomplissement d'un service de remplacement.

Il a été décidé :

a) Que les objecteurs de conscience peuvent participer à des sessions de formation qui doivent être considérées comme faisant partie du service actif;

b) Que les demandes de missions à l'étranger seront accueillies avec le plus de souplesse possible;

c) Que le fait d'avoir en service du personnel payé ne sera plus posé comme condition préalable aux organismes qui désirent employer des objecteurs de conscience;

d) Que les demandes d'accord introduites après le 1^{er} mars 1977 par des organismes qui désirent employer des objecteurs de conscience doivent être prises en considération au même titre que celles introduites avant cette date pour la mise au travail d'objecteurs de conscience;

e) Que désormais les organismes dispensant une formation politique peuvent à nouveau faire valoir leurs droits à la mise au travail d'objecteurs de conscience. La loi du 3 juillet 1975 doit être interprétée en ce sens que seuls se trouvent exclus les organismes qui veulent porter atteinte au caractère démocratique fondamental des institutions belges;

f) Que le droit à la liberté d'expression des objecteurs en service doit être assuré;

g) Que les enquêtes administratives et judiciaires en vue de la constitution des dossiers des objecteurs de conscience doivent être limitées au strict minimum;

b) Een publikatie van het departement Binnenlandse Zaken houdende het statuut van de gewetensbezwaarde en andere desbetreffende wettelijke bepalingen zichtbaar ter beschikking moet worden gesteld van de gewetensbezwaarde aan het loket van de gemeentelijke militiedienst.

Inpikkend op al deze positieve inspanningen ten gunste van de gewetensbezwaarden, betoogt een lid dat het zijn innige overtuiging blijft dat de eerste en meest normale houding van een daartoe lichamelijk geschikte jongeman blijft, zijn legerdienst normaal te vervullen. Moet de openbare mening niet in de eerste plaats in die zin gesensibiliseerd worden? Er wordt toch ook via de media een enorme inspanning gedaan voor het aantrekken van beroepsvrijwilligers en ten gunste van het verlengen van de diensttermijnen voor beroepsmilitairen.

De Minister meent, dat deze voorstellen wellicht interessant zijn. Hij is evenwel niet bevoegd om op te treden: dit is de zaak van de Minister van Landsverdediging.

Hetzelfde lid merkt verder op dat sommige gewetensbezwaarden o.m. functies vervullen aan de top van jeugdbewegingen en zich eventueel inlaten met o.m. de redactie van tijdschriften, zodat zij de kans krijgen hun ideeën al te gemakkelijk over te brengen op anderen.

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart zich hier al even zeer onbevoegd om bepaalde voorwaarden te stellen betreffende de inhoud van de publikaties van deze instellingen.

Deze aangelegenheid behoort tot de bevoegdheid van de Ministers van Cultuur die deze instellingen subsidiëren op basis van hun werking waartoe ook de publikaties behoren.

Tenslotte onderstreept de Minister nog dat het volstrekt niet zijn bedoeling is, « reklame » te maken voor het aanvragen van het statuut van gewetensbezwaarde.

XI. De nomaden

Een lid wenst te vernemen of het probleem der nomaden nog tijdens dit parlementair jaar zal worden opgelost.

De Minister antwoordt dat dit probleem zijn aanhoudende zorg wegdraagt en dat hij zich voorneemt zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden.

De werkzaamheden van de Nationale Commissie zullen onverminderd worden voortgezet.

De Minister heeft de intentie deze Commissie opnieuw bijeen te roepen, begin januari.

XII. Verkiezingen

Een lid stelt zich de vraag of het niet mogelijk is de verkiezingsuitgaven te controleren en te beperken en verwijst in verband hiermee naar een studie van de KUL.

b) Qu'une brochure publiée par le département de l'Intérieur sur le statut et autres dispositions légales à l'égard des objecteurs de conscience doit être mise à la disposition des objecteurs de conscience au guichet du service communal de milice.

Se référant à tous ces efforts positifs entrepris au profit des objecteurs de conscience, un membre se déclare intimement convaincu que l'attitude première et normale de tout jeune homme physiquement apte est d'accomplir son service militaire. Ne conviendrait-il pas en tout premier lieu de sensibiliser l'opinion publique dans ce sens? N'est-il pas vrai que des efforts énormes sont effectués par le canal des mass média, en vue de promouvoir le recrutement de volontaires de carrière et pour inciter les militaires de carrière à reconduire leur engagement?

Le Ministre estime que ces propositions peuvent être intéressantes. Il n'a toutefois pas compétence pour intervenir; cette matière rentre dans les attributions du Ministre de la Défense nationale.

Le même intervenant fait remarquer en outre que certains objecteurs de conscience exercent notamment des fonctions dirigeantes dans des mouvements de jeunesse et participent parfois à la rédaction de revues, ce qui leur donne trop facilement l'occasion de faire passer leurs idées à d'autres jeunes.

Le Ministre de l'Intérieur déclare qu'il ne relève pas non plus de ses attributions d'imposer certaines conditions concernant la matière des publications émanant des organismes en question.

Cette compétence appartient aux Ministres de la Culture, qui attribuent des subsides à ces organismes sur base de leurs activités qui comprennent, entre autres, la publication de brochures.

Le Ministre souligne enfin qu'il n'entre nullement dans ses intentions de faire de la propagande pour inciter les jeunes à demander le statut d'objecteur de conscience.

XI. Les nomades

Un membre désire savoir si le problème des nomades pourra encore être résolu dans le courant de la session parlementaire actuelle.

Le Ministre répond que le problème fait l'objet de son attention permanente et qu'il entend trouver une solution dans les plus brefs délais.

Les travaux de la Commission nationale seront poursuivis sans désespérer.

Le Ministre se propose de convoquer à nouveau cette Commission au début du mois de janvier.

XII. Elections

Un membre se demande s'il n'est pas possible de contrôler et de limiter les dépenses électorales et renvoie à ce propos à une étude réalisée par la KUL.

Het lid merkt op dat dit meer en meer een etisch probleem wordt.

De Minister antwoordt dat de vragen betreffende de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven zijn bijzondere aandacht gaande houden.

Hij is voorstander van een beperking van en van een controle op de verkiezingsuitgaven. Het geld in de verkiezingscampagnes moet van mindere invloed zijn, de kandidaten moeten op een voet van gelijkheid worden geplaatst; wat naar zijn mening kan betwijfeld worden, gelet op de grote bedragen bestemd voor de meer en meer gepersonaliseerde kiespropaganda.

Hetzelfde lid stelt vast:

1. Dat de begrotingskredieten voorzien voor de Europese verkiezingen merklijk lager liggen dan deze voor andere verkiezingen in België;

2. Dat de taak der gemeenten zal vergemakkelijkt worden door o.m. de termijn voor het opstellen der kiezerslijst terug te brengen op drie maanden.

Het lid vraagt zich evenwel af of het doenbaar is al de nodige formaliteiten in deze spanne tijds te verwerken en maant aan tot voorzichtigheid.

De Minister betoogt :

De aangevraagde kredieten voor de Europese verkiezingen zijn merklijk lager dan deze die voor de andere verkiezingen in België noodzakelijk zijn om volgende redenen :

1. Bij de parlementsverkiezingen gaat het in feite over drie verkiezingen : Kamer, Senaat en Provincie, waaruit volgt dat meer kiesbureaus nodig zijn en veel meer stempapier;

2. Bij diezelfde verkiezingen liggen de verplaatsingskosten voor de kiezers hoger in gevolge de bepaling van de Grondwet dat men zes maanden in de gemeente moet wonen vooraleer men er kiezer is. Dat heeft voor gevolg dat de kiezers die tijdens de periode van acht maanden vóór de verkiezing hun woonplaats naar een andere gemeente hebben overgebracht, naar hun vroegere gemeente moeten terugkeren om aan de stemming deel te nemen.

Voor de Europese Verkiezingen wordt die periode van acht maanden teruggebracht op drie maanden, zodat minder kiezers zich moeten verplaatsen.

Als men zegt dat de termijn tot drie maanden is teruggebracht, betekent zulks dat de gemeentebesturen direct aan de hand van de bevolkingsregisters een kiezerslijst kunnen opmaken.

De gemeentebesturen weten wel dat hun voornaamste moeilijkheid te wijten was aan die voorwaarde van domicilie van zes maanden.

De Minister is ervan overtuigd dat de gemeenten zich onder de beste omstandigheden van die taak zullen kunnen kwijten.

L'intervenant fait observer que ce problème devient de plus en plus un problème éthique.

Le Ministre répond que les questions relatives au contrôle et à la limitation des dépenses électorales font l'objet de son attention toute spéciale.

Il est partisan d'une limitation et d'un contrôle des dépenses électorales. Il faut réduire l'influence de l'argent dans les campagnes électorales; les candidats doivent être placés sur un pied d'égalité, ce qui lui paraît remis en cause lorsque l'on sait les sommes énormes consacrées aux propagandes électorales de plus en plus personnalisées.

Le même intervenant constate :

1. Que les crédits budgétaires prévus pour les élections européennes sont sensiblement inférieurs à ceux des autres élections organisées en Belgique;

2. Que le fait de ramener à trois mois le délai prévu pour l'établissement des listes électorales facilitera la tâche des communes.

L'intervenant se demande toutefois s'il est possible d'accomplir toutes les formalités nécessaires dans ce laps de temps et invite le Ministre à faire preuve de prudence.

Voici la réponse du Ministre :

Le Ministre déclare qu'il est normal que les crédits demandés pour l'organisation des élections européennes soient sensiblement moins élevés que les crédits nécessaires pour les autres élections belges.

En effet :

1. Les élections législatives regroupent en fait trois élections : Chambre, Sénat et Provinces; ce qui implique davantage de bureaux de vote et de papier électoral;

2. Les frais de déplacement à rembourser aux électeurs à l'occasion de ces mêmes élections sont plus élevés en raison du prescrit constitutionnel selon lequel il faut être domicilié depuis six mois dans la commune avant d'y être électeur. Il s'ensuit que les électeurs qui, durant la période de huit mois qui précède l'élection, transfèrent leur domicile dans une autre commune, doivent retourner dans leur ancienne commune pour y prendre part au scrutin.

Pour les élections européennes, cette période de huit mois a été ramenée à trois, de sorte que les électeurs seront moins nombreux à devoir se déplacer.

Quand on dit que le délai est ramené à trois mois, cela signifie que les administrations communales peuvent dresser une liste électorale directement à partir des registres de la population.

Les administrations communales savent bien que leur principale difficulté provenait de cette condition de domicile de six mois.

Le Ministre est persuadé que les communes pourront s'acquitter de leur tâche dans les meilleures conditions.

Een lid stelt de vraag, of de kiesgerechtigde leeftijd voor de Europese Verkiezingen op 18 jaar zal worden gebracht.

De Minister antwoordt positief.

♦♦

Een lid werpt de kwestie van het veelvoudig naamstemmen bij de gemeenteraadsverkiezingen op. Werkt die wijze van stemmen niet de totstandkoming van clans in de hand, meer bepaald in samengevoegde gemeenten?

Heeft het veelvoudig stemmen niet de uitschakeling tot gevolg van kandidaten die de kleinere deelgemeenten vertegenwoordigen?

Is het niet beter het veelvoudig stemmen af te schaffen?

Het lid kondigt aan, dat het ter zake zijn eerder verworpen wetsvoorstel opnieuw zal indienen.

Verschillende leden onderstrepen dat het probleem van de meervoudige naamstemmen bij gemeenteraadsverkiezingen reeds herhaaldelijk langdurig en grondig werd besproken in deze Commissie, o.m. bij de behandeling van het bedoelde wetsvoorstel en bij de nog zeer recente herziening van de kiescodes. Buiten het « bont » stemmen dat ten andere nog slechts door 1 pct. van de kiezers werd gehanteerd, werden alle pogingen tot afschaffing van de meervoudige naamstemming met duidelijke meerderheden verworpen, niet alleen in deze Commissie maar ook in de plenaire vergaderingen van Senaat en Kamer.

Een lid « bewijst » dat de argumentering m.b.t. de clannvorming, vooral in samengevoegde gemeenten, precies kan omgekeerd worden.

Een ander lid voegt daar nog aan toe, dat ook de vrouwelijke kandidaten niet gelukkig zouden zijn met de afschaffing van het meervoudig stemmen, en betoogt dat de aangelegenheid daarenboven opnieuw de invloed van de financiële middelen scherper en onrechtvaardiger zou stellen.

Dieper op de techniek van de zaak ingaande stelt een lid voor, b.v. de kopstemmen te vermenigvuldigen met het aantal te begeven zetels, eerder dan met het aantal door de lijst bekomen zetels.

Een ander lid komt opnieuw voor de dag met het stelsel van de zgn. « breukstemmen ».

De Minister neemt de volgende persoonlijke positie in :

In de loop van de procedure die aan de aanneming van de wet van 5 juli 1976 is voorafgegaan, werd die kwestie aan de orde gesteld en er werden langdurige discussies aan gewijd.

Dat het veelvoudig stemmen de vorming van clans in de hand werkt, lijdt geen twijfel.

Wat de uitschakeling betreft van de kandidaten die de kleine bestanddelen van de nieuwe entiteit vertegenwoordigen, zal ik niet zo kordaat zijn, daar sommige omstandigheden de uitslagen in de ene of andere richting kunnen wijzigen

Un commissaire demande si l'âge minimum requis pour pouvoir voter sera ramené à 18 ans pour les élections européennes.

Le Ministre répond affirmativement.

♦♦

Un membre soulève la question du vote nominatif multiple aux élections communales. Cette façon de voter ne favorise-t-elle pas la formation de clans, notamment dans le cadre des fusions ?

Le vote multiple n'a-t-il pas comme conséquence d'éliminer les candidats représentant les petites communes fusionnées ?

Ne vaudrait-il pas mieux supprimer le vote multiple ?

L'intervenant annonce qu'il a l'intention de redéposer sa proposition de loi sur ce sujet, qui a été rejetée.

Plusieurs membres soulignent qu'à plusieurs reprises, le problème du vote nominatif multiple dans le cadre des élections communales a déjà fait l'objet de discussions longues et approfondies de la part de la Commission, notamment à l'occasion de l'examen de la proposition de loi susvisée et de la très récente révision des codes électoraux. En dehors du vote « panaché », qui n'est d'ailleurs plus pratiqué que par 1 p.c. des électeurs, toutes les tentatives en vue de supprimer le vote nominatif multiple ont été rejetées à une majorité très nette, non seulement par la Commission, mais aussi par les assemblées plénières du Sénat et de la Chambre.

Un commissaire « démontre » qu'il est possible de renverser l'argumentation utilisée à propos de la formation de clans, surtout en ce qui concerne les communes fusionnées.

Un autre membre ajoute que les candidats féminins elles aussi ne verraient pas d'un bon œil la suppression du vote multiple et prétend que cette question risque de poser le problème de l'influence des moyens financiers de manière encore plus aiguë et plus inéquitable.

Analysant de plus près l'aspect technique de la question, un membre propose de multiplier par exemple les votes de tête de liste par le nombre de sièges à conférer plutôt que par celui de sièges obtenus par la liste.

Un autre membre revient une nouvelle fois sur le système des « fractions de voix ».

Le Ministre expose le point de vue suivant :

Au cours de la procédure qui a précédé le vote de la loi du 5 juillet 1976, cette question a été soulevée et a fait l'objet de longues discussions.

Il est incontestable que le vote multiple favorise la formation de clans.

Le Ministre se montre cependant moins affirmatif quant à l'élimination des candidats représentant les petites composantes de la nouvelle entité, certaines contingences étant susceptibles de faire varier les résultats dans un sens ou dans un autre.

Ik zou mijn persoonlijke visie willen geven door het volgende op te merken :

1. Rekenkundig gezien, leidt het stelsel van het veelvoudig stemmen tot een onrechtvaardigheid : ten aanzien van de aanwijzing van de verkozenen worden de kiezers, die op één enkele kandidaat hebben gestemd, gediscrimineerd ten opzichte van de kiezers, die op verschillende kandidaten hebben gestemd; elke stem uitgebracht op een kandidaat is één punt waard ten opzichte van zijn verkiesbaarheid.

2. Dat stelsel druist in tegen het algemeen beginsel dat aan het Belgisch kiesstelsel ten grondslag zou moeten liggen, te weten dat ieder kiezer slechts recht heeft op één stem.

3. Dat stelsel werkt soms de over-vertegenwoordiging van sommige marginale strekkingen in de hand.

Voorts denkt de Minister dat de vermenigvuldiging van de kopstemmen met het aantal toe te kennen zetels praktisch hetzelfde gevolg zou hebben als de afschaffing van de voorkeurstemmen.

Hij is voorstander van een stelsel dat de samenhang van de lijst verstevigt door aan de kiezer, indien hij dat wenst, de mogelijkheid te geven om één voorkeurstem uit te brengen.

**

Een lid verwijst naar de ervaring opgedaan tijdens de jongste gemeenteraadsverkiezingen. Het wenst te weten of de termijnen niet kunnen ingekort worden wat betreft de goedkeuring der verkiezingsuitslagen.

De Minister repliceert daarop dat de wet van 5 juli 1976 de artikelen 74 tot 76 van de gemeentekieswet ingrijpend heeft gewijzigd. Die artikelen betreffen de procedure inzake geldigverklaring van de gemeenteraadsverkiezingen door de bestendige deputatie alsmede het beroep bij de Raad van State.

Die wijzigingen hadden tot doel het aantal bezwaren te verminderen en de rechtspleging tot geldig- of ongeldigverklaring van die verkiezingen te bespoedigen.

De behandeling van de dossiers na de gemeenteraadsverkiezingen heeft aangetoond dat het nagestreefde doel niet was bereikt.

Het is derhalve nodig nieuwe voorstellen ter zake te doen opdat de gemeenteraad zo spoedig mogelijk kan worden geïnstalleerd.

Gelet op de institutionele hervormingen ingeschreven in het regeringsakkoord, meer bepaald de afschaffing van de bestendige deputatie, is het ogenblik aangebroken om de gehele problematiek van de gemeenteraadsverkiezingen te herzien.

De Minister heeft een werkgroep opdracht gegeven zich met al die kwesties bezig te houden.

Een ander lid merkt op dat hieromtrent reeds werd gesproken in de Commissie naar aanleiding van de hervor-

De façon générale, je voudrais vous donner mon opinion personnelle en faisant remarquer ce qui suit :

1. Mathématiquement, le système du vote multiple conduit à une injustice : au point de vue de la désignation des élus, les électeurs qui ont voté pour un seul candidat subissent une discrimination par rapport aux électeurs qui ont voté pour plusieurs candidats, chaque vote porté pour un candidat valant un point à l'égard de son éligibilité.

2. Ce système va à l'encontre du principe général qui devrait être à la base du système électoral belge, à savoir que chaque électeur n'a droit qu'à une seule voix.

3. Ce système favorise parfois la surreprésentation de certaines tendances marginales.

Par ailleurs, le Ministre est d'avis que la multiplication des votes de tête de liste par le nombre de sièges à conférer aboutirait pratiquement au même effet que la suppression des votes de préférence.

Il est partisan d'un système qui renforce la cohésion de la liste tout en permettant à l'électeur, s'il le souhaite, d'émettre un seul vote de préférence.

**

Un membre rappelle ce qui s'est passé lors des dernières élections communales et désire savoir s'il est pas possible de raccourcir les délais prévus pour l'approbation des résultats électoraux.

Le Ministre réplique que la loi du 5 juillet 1976 a modifié sensiblement les articles 74 à 76 de la loi électorale communale. Lesdits articles concernent la procédure de validation des élections communales par la députation permanente ainsi que le recours auprès du Conseil d'Etat.

Ces modifications avaient pour but de diminuer le nombre de réclamations et d'accélérer la procédure de validation ou d'invalidation de ces élections.

Le traitement des dossiers postérieurement aux élections communales du 10 octobre 1976 a montré que le but recherché n'avait pas été atteint.

Il est donc nécessaire de faire de nouvelles propositions à cet effet, afin de permettre l'installation du conseil communal le plus rapidement possible.

Eu égard aux réformes institutionnelles qui sont prévues dans l'accord gouvernemental, notamment la suppression de la députation permanente, le moment est venu de reconsidérer tout le contentieux des élections communales.

Le Ministre a chargé un groupe de travail de se pencher sur toutes ces questions.

Un autre membre fait remarquer que la Commission a déjà abordé ce problème à l'occasion de la révision des lois électo-

ming der kieswetten. Het stelt voor tamelijk zware vergoedingen te vragen aan diegenen die een procedure inleiden bij de Raad van State, en suggereert dat, wanneer ongelijk blijkt, de vroeger uitbetaalde vergoedingen en wedden zouden worden teruggevorderd.

Kan men verder denken aan het afschaffen van de kosteloze procedure ?

De Minister is geen voorstander van de afschaffing van de kosteloze procedure. Al de kandidaten moeten in volle vrijheid een bezwaar kunnen indienen, ongeacht hun financiële middelen.

Het verhaal van de wedden die worden betaald aan de gemeentemandatarissen wier mandaat zou zijn verlengd dank zij een ongegrond beroep, is een zeer kies probleem. Zoals een lid er trouwens op wijst, kan de klacht uitgaan van personen die geen belang hebben bij een verlenging van de procedure.

Persoonlijk is de Minister de mening toegedaan dat de oplossing er eerder in bestaat het indienen van bezwaren te bemoeilijken en het onderzoek ervan te bespoedigen zodanig dat zonder onderscheid, al de gemeenteraden spoediger zouden kunnen worden geïnstalleerd.

XIII. De eretitel en de pensioenen van burgemeester en schepen

Een lid dringt aan op het verkrijgen van een « status questionis » in de gehele aangelegenheid van eretitels voor burgemeesters en schepenen.

Een ander lid spreekt zich resoluut uit tegen de verlening van die eretitels : er zijn toch heel wat van die mandatarissen die het verre van goed hebben gedaan !

Heel wat leden vallen deze stelling bij en onderstrepen, dat hier met zeer veel kritische zin te werk zal moeten worden gegaan. Er mag met dergelijke eretitels niet gegooid worden. Een voldoende ruime ambtsperiode moet alleszins geëist worden, eventueel met een onderscheid tussen samengevoegde en niet-samengevoegde gemeenten.

Een lid stipt nog aan dat ook de kwestie van de eretitels voor de gewezen voorzitters van COO/OCMW wordt opgeworpen.

Zal die aangelegenheid mede worden geregeld zoals voor burgemeesters en schepenen, of is hier de Minister van Volksgezondheid bevoegd.

De Minister stelt vast dat steeds meer aftredende burgemeesters en schepenen de wens uiten de eretitel van hun ambt te mogen voeren.

Na de samenvoeging is deze kwestie zeer accuut geworden : de samenvoegingen betekenden voor vele van deze mandatarissen het einde van hun ambt.

rales. Il propose de réclamer des provisions relativement importantes à ceux qui entament une procédure devant le Conseil d'Etat et suggère que, lorsque l'auteur du recours est débouté de sa demande, les indemnités et les traitements liquidés antérieurement soient récupérés.

Peut-on envisager la suppression de la procédure gratuite ?

Le Ministre déclare ne pas être partisan de la suppression de la procédure gratuite. Tous les candidats doivent pouvoir introduire une réclamation en toute liberté, indépendamment de leurs moyens financiers.

En ce qui concerne la récupération des traitements versés aux mandataires communaux dont le mandat aurait été prolongé par le biais d'un recours abusif, il s'agit d'une question très délicate. Comme le souligne d'ailleurs un commissaire, la plainte peut émaner de personnes qui n'ont pas intérêt à prolonger la procédure.

Le Ministre déclare estimer personnellement que la solution consiste davantage à rendre les réclamations plus difficiles et à en accélérer l'examen de sorte que tous les conseils communaux indistinctement puissent être installés plus rapidement.

XIII. Le titre honorifique et la pension de bourgmestre et d'échevin

Un commissaire demande avec insistance où en est le problème des titres honorifiques de bourgmestre et d'échevin.

Un autre membre se déclare résolument opposé à l'attribution de ces titres honorifiques : pas mal de mandataires concernés ne se sont quand même pas tellement bien acquittés de leur tâche, tant s'en faut !

Plusieurs commissaires qui déclarent partager ce point de vue, soulignent qu'il conviendra de faire preuve à cet égard d'un esprit fort critique. Des titres honorifiques de l'espèce ne peuvent pas être accordés à tort et à travers. On doit exiger en tout état de cause une ancienneté suffisamment longue dans la fonction, en faisant éventuellement la distinction entre communes fusionnées et non fusionnées.

Un membre fait observer en outre que la question de l'honorariat se pose également en ce qui concerne les présidents des CAP (CPAS).

Cette question pourrait-elle également être réglée comme pour les bourgmestres et échevins ou bien le Ministre de la Santé publique est-il compétent en la matière ?

Le Ministre constate qu'un nombre croissant de bourgmestres et d'échevins sortants manifestent le désir d'obtenir le titre honorifique de leurs fonctions.

Au lendemain des fusions, la question revêt une acuité particulière : pour beaucoup de ces mandataires, celles-ci ont eu comme conséquence que leurs fonctions ont pris fin.

Het ontwerp van wet dat de Minister zinnens is in te dienen, steunt in hoofdzaak op de volgende beginselen :

1. De eretitel van het ambt is een onderscheiding als beloning van een eervolle loopbaan. De titel mag slechts onder bepaalde voorwaarden worden verleend. Er is geen sprake van hem automatisch en onvoorwaardelijk aan allen toe te kennen. De maatstaven zijn, enerzijds, een ambtsanciënniteit en anderzijds, van onbesproken gedrag zijn geweest;

2. Het behoort de benoemende overheid de ambtseretitel te verlenen.

De gemeenteraden halen uit de artikelen 108, 2°, van de Grondwet en 75 van de gemeentewet, het recht om de eretitel van schepenen toe te kennen.

Daarentegen laat, in de huidige stand van de wetgeving, geen enkele wettelijke bepaling de Koning toe te eretitel aan gewezen burgemeesters te verlenen.

De Koning heeft geen andere macht dan die, welke de grondwet en de bijzondere krachtens de grondwet uitgevaardigde wetten Hem uitdrukkelijk verlenen (art. 78 van de Grondwet).

Het ontwerp heeft tot doel aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om de aftredende burgemeesters te machtigen de eretitel van hun ambt te voeren. Hij zal desbetreffende maatstaven ook voor de schepenen, vaststellen;

3. Het ontwerp slaat niet enkel op de burgemeesters en schepenen, die ingevolge de samenvoegingen hun ambt hebben neergelegd, maar heeft een algemene draagwijdte;

4. Wat de anciënniteitsvoorwaarden betreft, meent de Minister dat rekening moet worden gehouden met de door de samenvoegingen ontstane uitzonderlijke toestand.

Buiten het geval van de samenvoegingen moet de anciënniteitsvoorwaarde wel aanzienlijk doch niet overdreven zijn;

5. Het ontwerp zal eerlang aan de Ministerraad worden voorgelegd.

*
**

Bij dit discussiepunt wenst een lid te vernemen wat de pensioenkosten bedragen waarvan vroegere mandatarissen genieten uit hoofde van hun eerder uitgeoefend ambt van burgemeester en/of schepenen.

Een ander lid sluit zich bij die vraag aan, maar vult ze aan met het verzoek naar cijfers van vóór en van ná de zgn. wet-Vanackere van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden.

De Minister antwoordt wat volgt :

Om te antwoorden op de door de leden gestelde vragen moet er worden op gewezen dat het nog niet mogelijk is de financiële gevolgen te ramen van de wet d.d. 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden.

Le projet de loi que le Ministre a l'intention de déposer au sujet de cette question repose fondamentalement sur les principes suivants :

1. Le titre honorifique de la fonction est une distinction destinée à récompenser une carrière honorable. Le titre ne peut être accordé que sous certaines conditions. Il n'est pas question de l'accorder automatiquement à tous sans conditions. Les critères sont, d'une part, une ancienneté dans la fonction, d'autre part, le fait d'avoir été de conduite irréprochable;

2. C'est à l'autorité investie du pouvoir de nomination qu'il appartient d'accorder le titre honorifique de la fonction.

Les conseils communaux puisent dans les articles 108, 2°, de la Constitution et 75 de la loi communale, le droit d'octroyer ce titre aux échevins.

Par contre, dans l'état actuel de la législation, aucune disposition légale ne permet au Roi d'accorder l'honorariat aux anciens bourgmestres.

Le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribuent formellement la Constitution et les lois particulières portées en vertu de la Constitution même (art. 78 de la Constitution).

Le projet a pour objet de conférer au Roi le pouvoir d'autoriser les bourgmestres sortants à porter le titre honorifique de leurs fonctions. Il fixera à la même occasion les critères à respecter en la matière pour les échevins;

3. Le projet ne vise pas uniquement les bourgmestres et échevins sortis de charge suite aux fusions, il a une portée générale;

4. En ce qui concerne la condition d'ancienneté, le Ministre pense qu'il faut tenir compte de la situation exceptionnelle créée par les fusions.

En dehors du cas des fusions, la condition d'ancienneté doit être importante sans être exagérée;

5. Le projet sera soumis incessamment au Conseil des Ministres.

*
**

En corrélation avec ce point de la discussion, un membre désire connaître le coût des pensions dont bénéficient les anciens mandataires du chef des fonctions de bourgmestre et/ou d'échevin qu'ils ont exercées.

Un autre membre s'associe à cette question et demande, en outre, que la réponse comporte également des chiffres relatifs à la situation d'avant et d'après l'entrée en vigueur de la loi dite « Vanackere » du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit.

Le Ministre répond comme suit :

En réponse aux questions posées par ces membres, il convient de signaler qu'il n'est pas encore possible d'estimer les conséquences financières de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit.

Deze wet en haar uitvoeringsbesluit van 1 juli 1977 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1977 en 5 juli 1977, zodat de weerslag van bovenbedoelde wetgeving slechts in 1978 zal gekend zijn.

Een lid meent dat de pensioenen, op basis van de vroegere wedden berekend, geen overdreven last kunnen veroorzaken. Hij vraagt zich tenslotte af of die voordelen alleen bestemd zijn voor de samengevoegde gemeenten, terwijl sommige burgemeesters ambten hebben uitgeoefend in niet-samengevoegde gemeenten en dit gedurende een veel langere periode.

De Minister zegt dat vorenvermelde wet van 8 december 1976 die kwestie regelt. In haar artikel 5, § 1, bepaalt zij dat onder de in aanmerking te nemen wedden, moeten verstaan worden de wedden verbonden aan elk van de mandaten uitgeoefend op het ogenblik waarop het pensioenrecht ingaat, maar dat de mandaten uitgeoefend in een nieuwe gemeente, ontstaan uit een samenvoeging, verschillend worden geacht van die welke werden uitgeoefend in de vroegere samengevoegde gemeenten.

Bijgevolg heeft degene, die schepen is geweest gedurende ten minste zestig maanden in een samengevoegde gemeente welke in de klasse van 20 001 tot 25 000 inwoners werd verheven, recht heeft op een rustpensioen berekend op basis van de wedde verbonden aan bedoeld mandaat in een gemeente met 22 500 inwoners, rekenkundig gemiddelde van die klasse; voor de diensten welke hij in dezelfde hoedanigheid uitoefent in de nieuwe gemeenten ontstaan uit de samenvoeging, wordt zijn pensioen vastgesteld met inaanmerkingsneming van de wedde verbonden aan het mandaat van schepen in die nieuwe gemeente.

Een lid kondigt de indiening aan van een « verbeterend » wetsvoorstel m.b.t. de bedoelde pensioenregelingen.

De Minister zegt toe, dit voorstel met grote welwillendheid tegemoet te zullen treden.

XIV. Personeel van het departement

Betreffende de door Binnenlandse Zaken tewerkgestelde werklozen en stagiair(e)s wenst een lid te vernemen welk hun aantal is, welke graden zij hebben en hoeveel vrouwen hiertoe behoren.

De Minister antwoordt :

Worden als werkloze tewerkgesteld :

— Bij het hoofdbestuur :

73 waarvan 24 mannen en 49 vrouwen;

— In de provinciale besturen :

64 waarvan 22 mannen en 42 vrouwen;

— Bij de Raad van State :

4 vrouwen.

Cette loi et son arrêté d'exécution du 1^{er} juillet 1977 ont été publiés au *Moniteur belge* respectivement le 6 janvier 1977 et le 5 juillet 1977, si bien que la répercussion de ladite législation ne sera connue qu'en 1978.

Un commissaire estime que les pensions calculées sur la base des anciens traitements ne représentent pas une charge trop exagérée. Il se demande enfin si ces avantages sont uniquement réservés aux communes fusionnées, alors que certains bourgmestres ont rempli des fonctions dans des communes non fusionnées et pendant bien plus longtemps.

Le Ministre répond que la loi précitée du 8 décembre 1976 résout cette question. En son article 5, § 1^{er}, elle précise que les traitements à prendre en considération sont ceux qui sont attachés à chacun des mandats exercés au moment de l'ouverture du droit à la pension, mais que les mandats exercés dans une nouvelle commune issue d'une fusion sont considérés comme distincts de ceux qui ont été exercés dans les anciennes communes fusionnées.

Par conséquent, celui qui a été échevin pendant au moins soixante mois dans une commune fusionnée qui avait été reclassée dans la catégorie de 20 001 à 25 000 habitants, aura droit à une pension de retraite calculée sur base du traitement attaché audit mandat dans une commune de 22 500 habitants, moyenne arithmétique de cette catégorie; pour les services qu'il accomplit en la même qualité dans la nouvelle commune issue de la fusion, sa pension sera fixée en prenant en considération le traitement attaché au mandat d'échevin dans cette nouvelle commune.

Un membre annonce le dépôt d'une proposition de loi améliorant les régimes des pensions en question.

Le Ministre s'engage à prendre favorablement en considération cette proposition.

XIV. Le personnel du département

Un membre désire connaître le nombre de chômeurs et de stagiaires mis au travail par le département de l'Intérieur, leurs grades et le nombre de femmes qui ont bénéficié de ces mesures.

Le Ministre fournit la réponse suivante :

Sont mis au travail comme chômeurs :

— A l'administration centrale :

73 dont 24 hommes et 49 femmes;

— Dans les administrations provinciales :

64 dont 22 hommes et 42 femmes;

— Au Conseil d'Etat :

4 femmes.

Worden tewerkgesteld in de hoedanigheid van stagiair :

— Centrale besturen :

5, waarvan 2 mannen en 3 vrouwen;

— Bij de provinciale besturen :

16, waarvan 7 mannen en 9 vrouwen.

Een procedure tot werving van stagiairs is aan de gang. De tewerkstelling als werkloze of als stagiair geschiedt in beginnende graden van ieder niveau.

De door het lid gevraagde tabel vermeldende de graden volgt hier :

Werklozen aan het werk gesteld op 9 december 1977

Département (centrale diensten, gewestelijke diensten en diensten waarvan de tewerkstelling zich uitstrekt tot het gehele land).

Aantal : 73, hetzij :

Mannen : 24.

Vrouwen : 49.

Klasseerder : 2.

Bode-kamerbewaarder : 17.

Typiste : 22.

Halfgeschoold werkman : 7.

Verzender : 2.

Geschoold werkman : 1.

Klerk : 10.

Klerk-stenotypist(e) : 2.

Opsteller : 5.

Vertaler-tolk : 1.

Sociaal assistent : 1.

Vertaler : 1.

Bestuurssecretaris : 2.

Provinciale gouvernementen :

Aantal : 64, hetzij :

Mannen : 22.

Vrouwen : 42.

Bode-kamerbewaarder : 2.

Handlanger : 3.

Typist(e) : 2.

Klerk : 12.

Klerk-typist(e) : 5.

Opsteller : 31.

Bestuurssecretaris : 9.

Raad van State :

Aantal : 4, hetzij :

Mannen : 0.

Vrouwen : 4.

Klerk-stenotypist(e) : 4.

Sont mis au travail en qualité de stagiaires :

— Administration centrale :

5, dont 2 hommes et 3 femmes;

— Dans les administrations provinciales :

16, dont 7 hommes et 9 femmes.

Une procédure de recrutement de stagiaires est en cours. La mise au travail comme chômeur ou comme stagiaire a lieu dans les grades de début de chacun des niveaux.

Le tableau portant indication des grades, tel qu'il a été demandé par le commissaire, est reproduit ci-après :

Chômeurs mis au travail au 9 décembre 1977

Département (services centraux, services régionaux et services dont l'occupation s'étend à tout le pays).

Nombre : 73, soit :

Hommes : 24.

Femmes : 49.

Classeur : 2.

Messenger-huissier : 17.

Dactylographe : 22.

Ouvrier semi-qualifié : 7.

Expéditionnaire : 2.

Ouvrier qualifié : 1.

Commis : 10.

Commis-sténodactylographe : 2.

Rédacteur : 5.

Interprète-traducteur : 1.

Assistant social : 1.

Traducteur : 1.

Secrétaire d'administration : 2.

Gouvernements provinciaux :

Nombre : 64, soit :

Hommes : 22.

Femmes : 42.

Messenger-huissier : 2.

Manœuvre : 3.

Dactylographe : 2.

Commis : 12.

Commis-dactylographe : 5.

Rédacteur : 31.

Secrétaire d'administration : 9.

Conseil d'Etat :

Nombre : 4, soit :

Hommes : 0.

Femmes : 4.

Commis-sténodactylographe : 4.

Jonge stagiairs aan het werk op 9 december 1977

Departement (centrale diensten, gewestelijke diensten en diensten waarvan de tewerkstelling zich uitstrekt tot het gehele land).

Aantal : 5, hetzij :

Mannen : 2.

Vrouwen : 3.

Klerk : 1.

Opsteller : 4.

Provinciale gouvernementen :

Aantal : 16, hetzij :

Mannen : 7.

Vrouwen : 9.

Bode-kamerbewaarder : 1.

Opsteller : 8.

Bestuurssecretaris : 7.

Raad van State :

Geen.

Hetzelfde lid stelt vast dat op bladzijden 51-52, artikel 33.02 van de begroting, sprake is van de aanwerving door het Ministerie van Landsverdediging van hulppersoneel, dat gebruikt wordt voor het fouilleren van luchtreizigers en dit voor de rekening van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het wenst te vernemen welk het statuut is van dit personeel, het aantal en de vereiste kwalificaties.

De Minister geeft volgende uitleg :

a) Bedoeld personeel geniet geen enkel statuut; het is contractueel aangeworven voor een periode van twee jaar, die hernieuwbaar is.

b) Aantal : 22 full-time en 12 part-time.

c) Qualificaties : Belgische nationaliteit, goed gedrag en zeden, leeftijd tussen 25 en 55 jaar; medisch onderzoek; psychotechnische testen.

XV. Raad van State

Een lid herinnert aan vroeger gestelde vragen met betrekking tot het vlugger afhandelen van verkiezingsklachten.

De Minister zegt dat er met het vooruitzicht op de afschaffing van de provincies, alleszins geen tussenkomst van de bestendige deputaties meer zal zijn. Hij is even gaan kijken naar Nederland : daar werkt een Commissie *ad hoc* als laatste instantie.

Door sommige leden wordt de kwestie van de zogenaamde « overlopers » gesteld, die de samenstelling van de schepen-colleges en zelfs de aanstelling van de burgemeesters (kunnen) vervalsen.

Een lid verwijst hierbij naar de door de wet geregelde, « automatische » samenstelling van de uitvoerende colleges

Jeunes stagiaires au travail au 9 décembre 1977

Département (services centraux, services régionaux et services dont l'occupation s'étend à tout le pays).

Nombre : 5, soit :

Hommes : 2.

Femmes : 3.

Commis : 1.

Rédacteur : 4.

Gouvernements provinciaux :

Nombre : 16 soit :

Hommes : 7.

Femmes : 9.

Messenger-huissier : 1.

Rédacteur : 8.

Secrétaire d'administration : 7.

Conseil d'Etat :

Aucun.

Le même intervenant constate qu'à l'article 33.02 du budget, pages 51-52, il est question du recrutement par le Ministère de la Défense nationale de personnel auxiliaire utilisé pour la fouille des passagers des avions, et ce pour le compte du Ministère de l'Intérieur.

Il aimerait connaître le statut de ce personnel, son importance numérique ainsi que les qualifications requises.

Le Ministre donne les précisions suivantes :

a) Le personnel en question ne bénéficie d'aucun statut; il est engagé sous contrat pour une période de 2 ans, laquelle est renouvelable.

b) Nombre : 22 à temps plein et 12 à temps partiel.

c) Qualifications : nationalité belge, bonne conduite et mœurs, âge : entre 25 et 55 ans; examen médical; tests psychotechniques.

XV. Le Conseil d'Etat

Un membre se réfère à des questions posées précédemment en ce qui concerne l'accélération de l'instruction des réclamations en matière électorale.

Le Ministre répond que, dans l'optique de la suppression des provinces, il n'y aura en tout cas plus d'intervention des députations permanentes. Il s'est informé du système en vigueur aux Pays-Bas : une commission *ad hoc* y tranche en dernière instance.

Des commissaires soulèvent le problème des « transfuges », qui peuvent fausser la composition des collèges échevinaux, voire même la désignation des bourgmestres.

Un membre se réfère à ce propos à la composition « automatique » des collèges exécutifs des fédérations de communes,

van de federaties van gemeenten. Zit er wellicht een oplossing in die richting, evenwel met behoud van het meerderheidsbeginsel ?

Met betrekking tot de « overlopers » antwoordt de Minister het volgende :

In verband met de moeilijkheden die zich na de jongste gemeenteraadsverkiezingen voordeden bij het samenstellen van de schepencolleges, ingevolge het « overlopen » van sommige verkozenen kan ik enkel zeggen dat het een zeer kies en zeer complex probleem betreft, dat niet afzonderlijk mag worden behandeld.

Al de moeilijkheden kunnen in ruime mate voorkomen worden door een vluugere installatie van de gemeenteraden. Ik verwijs naar mijn op dat stuk uiteengezette beschouwingen.

Het is niet zeker dat door het voorschrijven van strengere regels een einde wordt gemaakt aan de mogelijke overgang van gemeentemandatarissen van een partij naar een andere.

Er moet alleszins geen al te overdreven belang worden gehecht aan de enkele gevallen van « overlopers » die hoe dan ook een uitzondering vormen en uiteindelijk « onvermijdelijke inbreuken » zijn, eigen aan het democratisch spel.

Hoofdzak voor een gemeente is dat zij over een stabiele meerderheid in de gemeenteraad beschikt : de verlamming als gevolg van het in minderheid stellen van het schepencollege in de gemeenteraad moet worden vermeden; zulks is echter een kwestie van verantwoordelijkheid van de politieke partijen, over de verantwoordelijkheid van de kiezers heen.

**

Een lid verwijst nog naar de ontwerpen in verband met de hervorming van de administratieve rechtspleging en wenst te vernemen of het mogelijk is arresten van de Verenigde Kamers te bekomen, aangezien thans moet worden vastgesteld dat de arresten soms uiteenlopend zijn.

Die toestand kan het gezag van de Raad van State in het gedrang brengen.

De Minister betoogt dat de wet uitdrukkelijk de gevallen opsomt die aanleiding geven tot het optreden van de algemene vergadering van de Raad van State in verband met het nemen van arresten namelijk bij machtsafwending, herziening van arresten of op uitdrukkelijk verzoek van de Eerste Voorzitter.

De Minister heeft opdracht gegeven om het probleem nader te onderzoeken ten einde eventueel de bestaande wettelijke regeling te wijzigen.

XVI. Informatica

Een lid stelt vast dat het rijksregister nog altijd niet « wettelijk » bestaat.

Het vraagt zich af waarom het rijksregister onder het Openbaar Ambt en niet onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken ressorteert.

Het merkt verder op dat bij de concentratie van de informatie ook moet worden gedacht aan de bescherming van de privacy en dat de Minister van Justitie een ontwerp van wet

qui est réglée par la loi. Faut-il chercher la solution de ce côté tout en maintenant le principe de la majorité ?

En ce qui concerne les « transfuges », le Ministre donne la réponse suivante :

A propos des difficultés apparues après les dernières élections communales lors de la constitution des collèges échevinaux, qui soulèvent le problème des transfuges, je peux uniquement dire qu'il s'agit d'une matière très délicate et très complexe qu'il ne faut pas traiter isolément.

Toutes ces difficultés peuvent être aplanies dans une large mesure par une installation plus rapide des conseils communaux. Je renvoie à cet effet aux considérations que j'ai développées à ce sujet.

Il est douteux que l'établissement de règles plus rigides puisse mettre fin à toute possibilité de passage de mandataires communaux d'un parti à l'autre.

Il convient de ne pas accorder une importance exagérée aux quelques cas de « transfuges », qui constituent malgré tout une exception et qui sont en définitive des entorses inévitables, inhérentes au jeu démocratique.

L'essentiel pour une commune, c'est de disposer d'une majorité stable au conseil communal : la paralysie résultant d'une mise en minorité du collège échevinal au conseil communal doit être évitée; ce problème relève cependant de la responsabilité des partis politiques et non plus de celle des électeurs.

**

Un membre se réfère aux projets concernant la réforme de la procédure administrative et souhaite savoir s'il est possible d'obtenir des arrêts des Chambres réunies, puisque maintenant il faut constater que de temps à autre les arrêts sont de nature différente.

Cette situation peut mettre en cause le sérieux du Conseil d'Etat.

Le Ministre répond que la loi énumère explicitement les cas où l'assemblée générale du Conseil d'Etat doit prendre des arrêts, notamment quand il y a détournement de pouvoir, révision d'arrêts rendus, ou à la demande expresse du Premier Président.

Le Ministre a ordonné qu'un examen plus approfondi soit consacré à la question, afin de changer éventuellement les dispositions légales actuelles.

XVI. L'informatique

Un membre constate que le registre national n'est toujours pas couvert par une loi.

Il se demande pourquoi c'est la Fonction publique et non pas le Ministère de l'Intérieur qui s'occupe du registre national.

Il fait ensuite remarquer que, tout en réalisant la concentration de l'information, il faut également songer à la protection de la vie privée et que le Ministère de la Justice devrait

in die zin zou moeten indienen. Het wijst er verder op dat in Charleroi het personeel van een privé-bedrijf in staking is gegaan wegens het opstellen van fiches over het personeel. Men mag niet uit het oog verliezen dat de informatie soms verder reikt dan de behoeften.

Een ander lid valt de vorige spreker bij en wijst op de gevaren van het her en der opslaan van gegevens en dus van een soort wildgroei bij de aanleg van databanken. Het lid citeert een voorbeeld waarbij drie computercentra sedert ettelijke maanden gegevens uitwisselden zonder dat de verantwoordelijke beheersorganen van die centra daarvan op de hoogte waren.

De Minister geeft toe dat een en ander op het eerste gezicht inderdaad eigenaardig kan lijken.

Er moet hier evenwel een duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen de materiële computer en de praktische uitvoeringstaken enerzijds en de conceptie en de opzet van het rijksregister anderzijds. Het eerste aspect is louter technisch en uiteindelijk van secundair belang; het tweede aspect is daarentegen des te belangrijker; en hier ligt nu juist de verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Het zal zijn betrachting zijn het rijksregister om te schakelen tot een nuttig en volwaardig instrument, niet alleen voor de centrale administratie maar ook, en misschien in de eerste plaats, voor de gemeenten. Zij zijn het die er uiteindelijk de grote last van dragen. Men mag immers niet vergeten dat alle gegevens die het rijksregister voeden afkomstig zijn van de gemeenten.

Met betrekking tot de bezorgdheid omtrent de gevaren die verbonden zijn aan grote concentratie van gegevens op één zelfde plaats, in handen van één of van enkele personen : dit is volkomen juist. Daarom denkt de Minister dat de gegevens waarover het rijksregister beschikt slechts met de grootste bezonnenheid mogen gebruikt worden.

Toch zou hij het probleem dat meerdere leden stellen in een breder perspectief willen plaatsen : de problemen die betrekking hebben op de privacy moeten zijns inziens een globale oplossing vinden in één wet die alle aspecten omtrent de bescherming van de persoonlijke levenssfeer der burgers omvat.

Die « privacy-problemen », waarover nu zoveel sprake is, zijn immers niet specifiek gebonden aan computers. Ze hebben altijd bestaan; alleen worden ze ons nu, door de computers, op een meer acute manier gesteld.

Een lid refereert naar artikel 01.06 van de begroting waar in een bedrag van 10,5 miljoen wordt voorzien voor de informatica ten behoeve van het departement zelf en o.m. voor het uitwerken van studies.

Kunnen deze studies niet eveneens van belang zijn voor de gemeenten en hen worden bezorgd, zo vraagt dit lid.

In de eerste plaats laat de Minister opmerken dat het gevraagde krediet van 10,5 miljoen frank zeker niet uitsluitend dient om bepaalde studies te financieren. Een groot deel van dit krediet moet o.a. dienen om gegevens omtrent

déposer un projet de loi dans ce sens. Il rappelle par ailleurs qu'à Charleroi, le personnel d'une entreprise privée est parti en grève par suite de la confection de fiches sur le personnel. Il ne faut pas perdre de vue que parfois l'information dépasse les besoins.

Se ralliant au point de vue exprimé par le préopinant, un autre membre souligne les dangers d'un stockage non coordonné des données et donc d'une espèce de croissance sauvage dans la constitution de banques de données. Il cite l'exemple de trois centres d'informatique qui procédaient depuis plusieurs mois à des échanges de données sans que les organes de gestion responsables de ces trois centres en fussent informés.

Le Ministre reconnaît que certaines situations peuvent en effet paraître curieuses au premier abord.

Il convient toutefois de faire une nette distinction entre l'ordinateur en tant qu'équipement et les tâches d'exécution pratique, d'une part, et la conception générale du registre national, d'autre part. Si le premier aspect est purement technique et n'a finalement qu'une importance secondaire, le second n'en est que plus important et c'est précisément à ce niveau que se situe la responsabilité du Ministre de l'Intérieur.

Le Ministre s'efforce de faire du registre national un instrument utile et de qualité, non seulement pour l'administration centrale, mais aussi, et peut-être surtout, pour les communes, car c'est sur elles que repose en fin de compte l'essentiel de la charge représentée par ledit registre; on ne peut en effet perdre de vue que ce sont les communes qui fournissent toutes les données destinées à l'alimenter.

Les inquiétudes exprimées quant au danger que représente la concentration d'un grand nombre de données en un même endroit et dans les mains d'une ou de quelques personnes sont parfaitement justifiées; c'est pourquoi le Ministre estime que les données dont dispose le registre national ne doivent être utilisées qu'avec la plus grande circonspection.

Cependant, il désirerait situer le problème soulevé par plusieurs membres dans une perspective plus large : à son avis les problèmes qui touchent à la vie privée doivent faire l'objet d'une solution d'ensemble dans le cadre d'une loi qui abordera tous les aspects de la protection de la vie privée des citoyens.

En effet, ces problèmes dont il est tant question actuellement, ne sont pas spécifiquement liés aux ordinateurs. Ils ont toujours existé; l'apparition de l'ordinateur n'a fait que leur donner une forme plus aiguë.

Un membre se réfère à l'article 01.06 du budget, lequel prévoit un crédit de 10,5 millions pour l'informatique à l'usage du département lui-même, notamment pour la réalisation d'études.

L'intervenant demande si ces études ne présentent pas un intérêt pour les communes et si on ne pourrait pas leur en communiquer les résultats.

Le Ministre fait tout d'abord remarquer que les 10,5 millions demandés ne sont sûrement pas uniquement destinés à financer des études. Une grande partie de ce crédit doit notamment servir à recueillir, par l'intermédiaire des centres

begrotingen en rekeningen van gemeenten in te zamelen langs de subregionale centra voor informatica om; ook wordt een gedeelte gebruikt om het personeelstekort van de dienst op te vangen. Door de snelle uitbreiding van de activiteiten moet voorlopig een beroep gedaan worden op de contractuele medewerking van enkele informatici. Hij hoopt evenwel binnenkort aan deze toestand te verhelpen door een aanpassing van de bestaande personeelsformatie.

Wat meer speciaal de systematische verspreiding van bepaalde statistische informatie betreft, ziet de Minister niet in hoe hij op dit ogenblik deze wens zou kunnen tegemoet treden. Dit ware vast en zeker nuttig maar de materiële middelen hiertoe ontbreken. Toch kan hij wel melden dat vele van deze gegevens aan openbare instanties medegedeeld worden en dat men sommige resultaten terugvindt in bepaalde brochures of tijdschriften. Zo verwijst hij bijvoorbeeld het lid graag naar het laatst verschenen statistisch tijdschrift waarin zijn departement een relatief uitgebreide studie publiceerde over de begrotingen van de gemeenten.

XVII. Diversen

Enkele leden vestigen de aandacht op de verouderde instelling die de kerkfabriek is, en op de zware lasten die daardoor op de gemeenten drukken. De aard van de (soms geklasseerde) gebouwen kan deze lasten ondraaglijk maken.

Een lid geeft enige historische toelichting, van aard om bepaalde regelingen duidelijker te maken.

Een ander lid deelt mede dat het indertijd in de Kamer een wetsvoorstel heeft ingediend tot samenvoeging van de kerkfabrieken, naar analogie met de samenvoeging van de gemeenten. Het lid neemt zich voor, dit voorstel van wet in de Senaat opnieuw in te dienen. Het voordeel zou zijn, dat elke gemeente in dezen maar één enkele gesprekspartner meer zou hebben.

Een lid suggereert nog, eens en voorgoed een inventaris van ons bouwkundig erfgoed op te (laten) stellen.

De Minister stelt vooreerst dat de kwestie van de kerkfabrieken tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie behoort.

Elke wijziging aan te brengen aan de wetgeving in verband met deze materie kan derhalve slechts gebeuren op dezes initiatief.

De Minister is volledig bereid op dit vlak de volledige medewerking van zijn departement toe te zeggen en de rechtvaardige belangen van de betrokken gemeenten te steunen, zeker wanneer het gaat over de vereenvoudiging van de huidige wetgeving.

Deze toezegging geldt evenzeer voor de benaastiging van een voorstel van wet tot samenvoeging van de kerkfabrieken.

Een lid deelt mede dat het Bureau van de Senaat hem verzocht heeft inlichtingen te vragen aan de Minister van Bin-

sous-régionaux d'informatique, toutes sortes de données relatives aux budgets et comptes des communes; une partie de ce crédit doit également permettre de pallier le manque de personnel du service compétent du département. En raison de l'extension rapide des activités, il est nécessaire de recourir provisoirement aux services de quelques informaticiens extérieurs. Toutefois, il espère pouvoir remédier prochainement à cette situation en adaptant le cadre existant.

En ce qui concerne plus particulièrement la diffusion systématique de certaines informations statistiques, le Ministre ne voit pas comment, à l'heure actuelle, il serait possible de s'engager dans cette voie. Ce serait certainement utile, mais les moyens matériels font défaut. Il peut cependant affirmer que nombre de ces données sont communiquées à des instances officielles et qu'on peut retrouver certains résultats dans diverses brochures ou revues. Il invite l'honorable membre à se reporter, par exemple, au dernier numéro du Bulletin Statistique, dans lequel son département a publié une étude assez conséquente sur les budgets communaux.

XVII. Divers

Des commissaires attirent l'attention sur la structure surannée des fabriques d'église et les lourdes charges qui en résultent pour les communes. En raison de la nature des édifices (parfois classés), ces charges peuvent devenir insupportables.

Un membre fait un bref historique de la question, afin d'éclairer la portée de certaines dispositions légales.

Un autre membre fait observer qu'en son temps, il a déposé à la Chambre une proposition de loi portant fusion des fabriques d'église, par analogie avec les fusions de communes. L'intervenant se propose de redéposer le texte de cette proposition de loi sur le bureau du Sénat. L'avantage du système envisagé résiderait dans le fait qu'en cette matière, chaque commune n'aurait plus à traiter qu'avec un seul interlocuteur.

Un membre suggère en outre de faire dresser une fois pour toutes l'inventaire de notre patrimoine architectural.

Le Ministre note tout d'abord que la question des fabriques d'église relève de la compétence du Ministre de la Justice.

Toute modification de la législation en la matière ne peut donc intervenir qu'à l'initiative de ce dernier.

Le Ministre est tout à fait d'accord pour que son département prête son concours à une telle initiative et pour défendre les intérêts légitimes des communes concernées, surtout qu'il s'agit de simplifier la législation actuelle.

Cette promesse vaut tout aussi bien à l'égard d'une proposition de loi portant fusion des fabriques d'église.

Un membre fait savoir que le Bureau du Sénat l'a chargé de demander au Ministre de l'Intérieur des informations au

nenlandse Zaken omtrent de uitbreiding van de diensten van de Senaat in lokalen, die op het Ministerie van Binnenlandse Zaken beschikbaar mochten worden.

Hij zou de huidige toestand willen kennen.

Daarop antwoordt de Minister als volgt :

Het geachte lid maakt zich ongerust over de eventuele uitbreiding van de gebouwen van de Senaat die met dat doel zou moeten beschikken over lokalen die thans door mijn departement worden betrokken.

Die kwestie, welke het voorwerp schijnt te zijn geweest van persoonlijke kontakten tussen de voorzitter van de Senaat en mijn geachte ambtsvoorganger, werd nooit ter kennis van mijn administratie gebracht.

Deze week nog werd ik door mijn collega van Openbare Werken in kennis gesteld van een verzoek om in bijzonderheden de oppervlakten te kennen welke vereist zijn voor de vestiging van alle diensten van mijn departement en ik heb mijn administratie gelast de gevraagde inlichtingen te bezorgen.

Het is mij in elk geval onmogelijk enige aanduiding te verstrekken aangaande de eventuele oplossingen voor het gestelde probleem en uiteraard over de eventuele termijnen en kosten van verwezenlijking.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

I. Amendementen

De Regering dient de volgende twee amendementen in :

A. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977

1. Tabel bij het ontwerp van wet gevoegd

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.37. — Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz. (blz. 8).

sujet de l'extension des services du Sénat dans des locaux qui deviendraient disponibles au Ministère de l'Intérieur.

Il souhaiterait savoir quelle est la situation actuelle.

Le Ministre donne la réponse suivante :

L'honorable membre s'est inquiété de l'extension éventuelle des bâtiments du Sénat qui devrait disposer à cet effet de locaux occupés actuellement par mon département.

Cette question, qui semble avoir fait l'objet de contacts personnels entre la présidence du Sénat et mon honorable prédécesseur, n'a jamais été portée à la connaissance de mon administration.

Cette semaine encore, je viens d'être saisi, par mon collègue des Travaux publics, d'une demande visant à obtenir le détail des surfaces requises pour l'implantation de l'ensemble des services de mon département et j'ai chargé mon administration de fournir les informations demandées.

Je ne puis, en tout cas, fournir aucune indication sur les solutions qui pourraient être apportées au problème soulevé, ni, cela va de soi, sur les délais et coûts de réalisation éventuels.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

I. Amendements

Le Gouvernement dépose les deux amendements suivants :

A. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1977

1. Tableau annexé au projet de loi

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.37. — Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc. (p. 9).

In de kolom « Verminderingen » het bedrag van « 25 000 000 frank » terug te brengen tot « 19 000 000 frank ».

Vermeerdering : 6 000 000 frank.

De voor 1977 voorgestelde kredieten worden aldus voor dit artikel van 97 miljoen frank op 78 miljoen frank teruggebracht.

Verantwoording

De ondervinding heeft bewezen dat de initiaal toegepaste vermindering op de kredieten uitgetrokken op dit artikel binnen het kader van het plan tot beperking van de werkings-uitgaven voor 1977, overschat werd.

Teneinde in 1977 het hoofd te kunnen bieden aan de onvermijdelijke en normale uitgaven past het deze vermindering van 25 miljoen frank terug te brengen tot 19 miljoen frank.

B. Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978

1. Tabel bij het ontwerp van wet gevoegd

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

(Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter)

ART. 41.01. — Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (blz. 12).

Het niet gesplitst krediet van « 10 000 000 frank » te brengen op « 13 200 000 frank ».

Verhoging : 3 200 000 frank.

Verantwoording

Aanpassing van het aandeel van het departement in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 13 182 360 frank voor 1978 en tot 10 116 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 3 066 360 frank.

Beide amendementen worden aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

Dans la colonne « Réductions », ramener le montant de « 25 000 000 de francs » à « 19 000 000 de francs ».

Majoration : 6 000 000 de francs.

Les crédits proposés pour 1977 à cet article sont ainsi réduits de 97 millions de francs à 78 millions de francs.

Justification

L'expérience a démontré que la réduction initiale appliquée aux crédits inscrits à cet article dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement pour 1977 avait été surestimée.

Afin de pouvoir faire face aux dépenses normales et inévitables de 1977, il y a lieu de ramener cette réduction de 25 millions de francs à 19 millions de francs.

B. Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978

1. Tableau annexé au projet de loi

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

(Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise)

ART. 41.01. — Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national (p. 13).

Porter le crédit non dissocié de « 10 000 000 de francs » à « 13 200 000 francs ».

Majoration : 3 200 000 francs.

Justification

Adaptation de la quote-part du département dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 13 182 360 francs pour 1978 et à 10 116 000 francs pour 1977, soit une majoration de 3 066 360 francs.

Les deux amendements sont adoptés par 14 voix et 1 abstention.

II. Stemming van de artikelen en stemming over het geheel

Alle artikelen alsook het geheel van de door de Commissie geamendeerde ontwerpen worden eveneens goedgekeurd met 14 ja-stemmen bij 1 onthouding.

*
**

Onderhavig verslag werd goedgekeurd met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De Verslaggever,
L. VANACKERE.

De Voorzitter,
M. BUSIEAU.

II. Vote des articles et vote de l'ensemble

Tous les articles ainsi que l'ensemble des projets tels qu'ils ont été amendés par la Commission sont également adoptés par 14 voix et 1 abstention.

*
**

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
L. VANACKERE.

Le Président,
M. BUSIEAU.

Amendementen door de Commissie aangenomen

Amendements adoptés par la Commission

A. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1977

A. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1977

AMENDEMENT
VAN DE REGERING

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT

1. Tabel bij het ontwerp van wet gevoegd

1. Tableau annexé au projet de loi

TITEL I

TITRE I

Lopende uitgaven

Dépenses courantes

SECTIE 31

SECTION 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

Ministère de l'Intérieur proprement dit

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

Consumptieve bestedingen

Dépenses de consommation

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

§ 2. *Achat de biens non durables et de services.*

ART. 12.37. — Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz. (blz. 8).

ART. 12.37. — Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc. (p. 9).

In de kolom « verminderingen » het bedrag van « 25 000 000 frank » teruggebracht tot « 19 000 000 frank ».

Dans la colonne « Réductions », le montant de « 25 000 000 de francs » ramené à « 19 000 000 de francs ».

Vermeerdering : 6 000 000 frank.

Majoration : 6 000 000 de francs.

De voor 1977 voorgestelde kredieten worden aldus voor dit artikel van 97 miljoen frank op 78 miljoen frank teruggebracht.

Les crédits proposés pour 1977 à cet article sont ainsi réduits de 97 millions de francs à 78 millions de francs.

B. Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978**AMENDEMENT
VAN DE REGERING****1. Tabel bij het ontwerp van wet gevoegd****TITEL I****Lopende uitgaven****SECTIE 31****Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken****HOOFDSTUK IV****Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid**

**(Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter)**

ART. 41.01. — Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (blz. 12).

Het niet gesplitst krediet van « 10 000 000 frank » gebracht op « 13 200 000 frank ».

Verhoging : 3 200 000 frank.

B. Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978**AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT****1. Tableau annexé au projet de loi****TITRE I****Dépenses courantes****SECTION 31****Ministère de l'Intérieur proprement dit****CHAPITRE IV****Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public**

**(Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise)**

ART. 41.01. — Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national (p. 13).

Le crédit non dissocié de « 10 000 000 de francs » porté à « 13 200 000 francs ».

Majoration : 3 200 000 francs.

**Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1978**

—————
ERRATUM

TITEL IV

Afzonderlijke Sectie

SECTIE I

Staatsuitgaven op de inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK III

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten

ART. 66.07.A. — Nationaal Fonds voor beveiliging tegen brand (p. 23).

In de kolom « Saldo op 31 december 1978 » lezen : « 0,7 » in de plaats van « 0,8 ».

**Budget du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1978**

—————
ERRATUM

TITRE IV

Section particulière

SECTION I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE III

Fonds alimentés par des ressources particulières

ART. 66.07.A. — Fonds national de la sécurité contre l'incendie (p. 23).

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1978 » lire : « 0,7 » au lieu de « 0,8 ».

BIJLAGEN

ANNEXES

Tabel 1

Tableau 1

PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE FINANCIËN

FINANCES PROVINCIALES ET COMMUNALES

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Art.	Tekst. — Texte	1978	1977	Vershil — Différence
43.04	Gemeentefonds. — <i>Fonds des communes</i>	51 401,1	45 235,5	+ 6 165,6
43.05	Fonds der Provinciën. — <i>Fonds des provinces</i>	6 269,0	5 517,0	+ 752,0
43.06	Biizonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten. — <i>Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations de communes</i>	200,0	105,0	+ 95,0
43.08	Dotatie ten voordele van de stad Brussel. — <i>Dotation au profit de la ville de Bruxelles</i>	2 056,1	1 809,5	+ 246,6
43.11	Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. — <i>Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires de 1975-1976</i>	164,0	141,1	+ 22,9
43.13	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten. — <i>Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des communes fusionnées</i>	550,0	570,0	— 20,0
43.21	Stijving van het Speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten. — <i>Alimentation du Fonds spécial institué au profit de certaines communes</i>	1 000,0	—	+ 1 000,0
<i>Andere toelagen. — Autres subsides.</i>				
12.28	Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten. — <i>Union des Villes et Communes belges</i>	1,0	1 0	0
33.15	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa. — <i>Subvention à la Section belge du Conseil des Communes de l'Europe</i>	0,4	0,4	0
33.16	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Europese groepering van de Ardennen en Eifel. — <i>Subside à la Section belge du groupement des Ardennes et de l'Eifel</i>	0,1	0,1	0
43.02	Brussel — Plechtigheid op het Martelarenplein. — <i>Bruxelles — Cérémonie à la Place des Martyrs</i>	0,1	0,1	0
43.07	Brussel — Bewaking van de Ambassade-gebouwen. — <i>Bruxelles — Surveillance des ambassades</i>	—	—	—
43.17	Buitengewone hulp gelden met het oog op speciale zendingen of toestanden. — <i>Aide extraordinaire pour missions ou situations spéciales</i>	—	—	—
43.19	Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit. — <i>Subside à l'Institut d'Administration-Université</i>	0,1	0,1	0
43.20	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten. — <i>Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement</i>	105,2	100,0	+ 5,2
01.04	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie. — <i>Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation</i>	—	0,5	— 0,5
Totalen. — <i>Totaux</i>		61 747,1	53 480,3	+ 8 266,8

Er dient rekening te worden gehouden met volgende kredieten, uitgetrokken onder het hoofdstuk Civiele Bescherming :

Il faut également tenir compte des crédits suivants inscrits sous le chapitre Protection civile :

Art.	Tekst. — Texte	1978	1977	Vershil — Différence
43.09	Werkingskosten van de hulpcentra 900. — <i>Frais de fonctionnement des centres «900»</i>	102,4	94,0	+ 8,4
43.12	Afbraak van bepaalde schuilplaatsen. — <i>Démolition de certains abris</i>	0,3	0,3	0
63.02	Uitgaven voor de installatie van hulpcentra 900. — <i>Frais d'installation des centres «900»</i>	10,2	9,9	+ 0,3
Totalen. — <i>Totaux</i>		112,9	104,2	+ 8,7

Tenslotte zijn volgende onder titel II uitgetrokken kredieten ook bestemd voor de gemeenten :

Enfin les crédits suivants inscrits au titre II (opérations de capital) sont également destinés aux communes :

Art.	Tekst. — Texte	1978	1977	Vershil Différence
61.03	Aankoop van brandweermaterieel. — <i>Acquisition de matériel d'incendie</i>	112,0	130,0	— 18,0
62.06	Aankoop van materieel bestemd voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900. — <i>Acquisition de matériel destiné à l'installation et l'équipement des centres «900»</i>	25,0	30,0	— 5,0
Totalen. — <i>Totaux</i>		137,0	160,0	— 23,0

In totaal zal het ministerie van Binnenlandse Zaken in 1978 aan de provinciën en gemeenten tegemoetkomen voor een bedrag van 61 997 miljoen frank in plaats van 53 744,5 miljoen frank in 1977, hetgeen op een verhoging met 3 252,5 miljoen frank neerkomt.

(Er valt evenwel aan te stippen dat voor 1977 een krediet van 2 250 000 000 frank ingeschreven was op het artikel 66.02.A van titel IV — afzonderlijke sectie — van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken, ten voordele van zekere gemeenten.)

Au total le ministère de l'Intérieur interviendra en faveur des provinces et des communes à concurrence de 61 997 millions de francs en 1978 au lieu de 53 744,5 millions de francs en 1977, soit une majoration de 3 252,5 millions de francs.

(Toutefois, il convient de signaler qu'un crédit de 2 250 000 000 de francs était inscrit à l'article 66.02.A du titre IV — section particulière — du budget du ministère de l'Intérieur pour 1977 au profit de certaines communes.)

Tabel 2

SYNTHESE VAN DE KREDIETEN PER FUNCTIE 1978

(In miljoenen franken)

Tableau 2

SYNTHESE DES CREDITS PAR FONCTION 1978

(En millions de francs)

Functie — Fonction	1977 aangepast — 1977 ajusté	Voorstellen 1978 — Propositions 1978	Vershil — Différence	Verhogings- of vermindering % — % de majoration ou de réduction	% van de begroting 1978 — % du budget 1978	% van de andere uitgaven — % des autres dépenses
--------------------------	------------------------------------	--	----------------------------	---	--	--

I. EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN. — MINISTÈRE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

A. Provinciale en gemeentelijke financiën. — Finances provinciales et communales

53 480,3 61 747,1 + 3 266,8 + 15,457 95,237 —

B. Andere uitgaven. — Autres dépenses :

1) Kabinet. — <i>Cabinet</i>	49,1	49,0	—	0,1	—	0,203	0,076	1,606
2) Civiele Bescherming. — <i>Protection civile</i>	359,3	359,3	—	—	—	0,554	11,776	
3) Algemene Rijkspolitie. — <i>Police générale du Royaume</i>	86,3	105,8	+	19,5	+	22,595	0,163	3,468
4) Provinciale Gouvernemen ten. — <i>Gouvernements provinciaux</i>	868,9	948,6	+	79,7	+	9,172	1,463	31,090
5) Raad van State. — <i>Conseil d'Etat</i>	181,7	201,1	+	19,4	+	10,676	0,310	6,591
6) Vaste Commissie voor Taaltoezicht. — <i>Commission de Contr. linguistique</i>	31,5	34,1	+	2,6	+	8,253	0,053	1,118
7) Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i>	1 312,6	1 353,2	+	40,6	+	3,093	2,087	44,351

Totalen van de andere uitgaven (B). — *Totaux des autres dépenses (B)*

2 889,4 3 051,1 + 161,7 + 5,596 4,706 100

Algemene totalen : Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken (A + B). — *Totaux généraux : Ministère de l'Intérieur proprement dit (A + B)*

56 369,7 64 798,2 + 3 428,5 + 14,952 99,943 —

Functie — Fonction	1977 aangepast — 1977 ajusté	Voorstellen 1978 — Propositions 1978	Verskil — Différence	Verhogings- of vermindering % — % de majoration ou de réduction	% van de begroting 1978 — % du budget 1978	% van de andere uitgaven — % des autres dépenses
Detail van de kredieten betreffende het hoofdbestuur. — <i>Détail des crédits relatifs à l'administration centrale :</i>						
a) Militie. — <i>Milice</i>	317,5	344,6	+	27,1 + 8,535	0,532	25,466
b) Protocol. — <i>Protocole</i>	2,6	2,7	+	0,1 + 3,846	0,004	0,200
c) Schade aan personen. — <i>Dommages aux personnes</i> .	10,5	11,2	+	0,7 + 6,666	0,017	0,228
d) Verkiezingszaken. — <i>Affaires électorales</i>	56,5	39,9	—	16,6 — 29,380	0,062	2,949
e) Werkingsuitgaven. — <i>Dépenses de fonctionnement</i> .	186,5	192,1	+	5,6 + 3,002	0,296	14,196
f) Uitrustingsuitgaven. — <i>Dépenses d'équipement</i> . .	3,7	2,4	—	1,3 — 35,135	0,004	0,177
g) Personeelsuitgaven. — <i>Dépenses de personnel</i> . . .	725,1	750,3	+	25,2 + 3,475	1,157	55,446
h) Overdrachten aan openbare instellingen. — <i>Transfert aux institutions publiques</i>	10,2	10,0	—	0,2 — 1,960	0,015	0,738
Totalen voor het hoofdbestuur. — <i>Totaux pour l'administration centrale</i>	1 312,6	1 353,2	+	40,6 + 3,093	2,087	100

II. PROVISIONEEL KREDIET. — CREDIT PROVISIONNEL.

Indexaanpassingen + sociale programmatic. — <i>Index + programmation sociale</i>	56,7	37,0	—	19,7 — 34,744	0,057	—
Algemene totalen van de Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. — <i>Totaux généraux du Ministère de l'Intérieur</i>	56 426,4	64 835,2	+	8 408,8 + 14,902	100	—